I

steinel

GlueMatic 1011
GlueMatic 3011

DE GB FR NL IT ES PT SE DK FI NO GR TR HU CZ SK PL RO SI HR EE LT LV BG CN RU

GlueMatic 1011

GlueMatic 3011

DE Original-Bedienungsanleitung

Bitte machen Sie sich vor Gebrauch mit dieser Bedienungsanleitung vertraut. Denn nur eine sachgerechte Handhabung gewährleistet einen langen, zuverlässigen und störungsfreien Betrieb.

Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrer Heißklebepistole.

Zu diesem Dokument

Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren.

- Urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten

Sicherheitshinweise

Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen. Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann das Gerät zu einer Gefahrenquelle werden.

Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.
Wenn mit dem Gerät nicht sorgsam umgegangen wird, kann ein Brand entstehen oder Personen verletzt werden.
Überprüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf eventuelle Schäden (Netzanschlussleitung, Gehäuse, etc.) und nehmen Sie das Gerät bei Beschädigung nicht in Betrieb.
Das Gerät nicht unbeaufsichtigt betreiben.
Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Sicherheitshinweise

Berücksichtigen Sie Umgebungs-einflüsse.

Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht im feuchten Zustand und nicht in feuchter oder nasser Umgebung.
Vorsicht bei Gebrauch der Geräte in der Nähe brennbarer Materialien.
Nicht für längere Zeit auf ein und dieselbe Stelle richten. Nicht bei Vorhandensein einer explosionsfähigen Atmosphäre verwenden. Austretende Wärme kann zu brennbaren Materialien geleitet werden, die verdeckt sind.

Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag.

Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, zum Beispiel Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken.
Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, so lange es in Betrieb ist.

Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sicher auf.

Gerät nach Gebrauch auf Standfläche auflegen und abkühlen lassen, bevor es weggepackt wird.
Unbenutzte Werkzeuge müssen im trockenen, verschlossenen Raum und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.
Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren

Sicherheitshinweise

und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Überlasten Sie Ihre Werkzeuge nicht.

Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel und benutzen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

Achten Sie auf giftige Gase und Entzündungsgefahr.

Bei der Bearbeitung von Kunststoffen, Lacken und ähnlichen Materialien können giftige Gase auftreten.
Achten Sie auf Brand- und Entzündungsgefahr.
Zu Ihrer eigenen Sicherheit benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Werkzeughersteller empfohlen oder angegeben werden.
Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog

empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Reparaturen nur vom Elektrofachmann

Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, andernfalls können Unfälle für den Betreiber entstehen. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise beim Gerät gut auf.

Wichtige Hinweise

- Keine flüssigen oder pastösen Klebstoffe verwenden!
- Die Klebemasse wird bis zu 200 °C Celsius heiß! Verbrennungsgefahr!
- Verbrennungsgefahr. Nach Hautkontakt mit heißem Klebstoff: Sofort mit kaltem Wasser abkühlen. Nicht versuchen den Schmelzkleber von der Haut zu entfernen. Gegebenenfalls einen Arzt aufsuchen. Nach Augenkontakt mit heißem Klebstoff: Unverzüglich ca. 15 min lang unter fließendem Wasser kühlen und sofort einen Arzt hinzuziehen.
- Die Klebestellen müssen fettfrei, trocken und absolut sauber sein.
- Klebstoff-Flecken auf Kleidung lassen sich nicht entfernen.
- Hitzeempfindliche Materialien auf Eignung prüfen
- Klebstoff-Tropfen entfernt man am Besten im kalten Zustand
- Klebesticks nicht aus dem Gerät ziehen. Heißer Kleber, der in das Gerät läuft, kann zur Beschädigung führen.
- Nicht in Verbindung mit leicht entzündbaren/brennbaren Stoffen verwenden.
- Klebefugen und Klebestellen sind überstreichbar und können durch Erhitzen wieder gelöst werden.
- Nur GlueMatic 3011: Düse nach Wechsel immer fest anschrauben (ca. 1 Nm).
- Eine einwandfreie Funktion wird nur beim Einsatz von original STEINEL- Sticks gewährleistet.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Heißklebepistole zur Verwendung von Original STEINEL-Klebesticks. Die Verwendung darf nur in trockenen, gut belüfteten Innenräumen erfolgen.

Geräteelemente

1. Düse (bei GlueMatic 3011 wechselbar)
2. Ausklappbarer Ständer
3. Zughebel
4. Netzkabel

Anwendungsbeispiele

- Basteln
- Dekorieren
- Reparieren
- Befestigen

Inbetriebnahme / Funktion

- Pistole auf Standbügel stellen (evtl. Papp- oder Holzunterlage verwenden).
- Pistole ca. 7 Minuten aufheizen.
- Vorschub betätigen und den Kleber einseitig auftragen.
- Die zu klebenden Materialien kräftig anpressen und eventuell korrigieren.
- Auch Hartschaum (z. B. Styropor) lässt sich problemlos verarbeiten. Dabei ist lediglich zu berücksichtigen, dass der heiße Kleber auf den Untergrund und nicht etwa auf das Styropor aufgetragen wird.
- Punktförmige Klebung empfiehlt sich bei großflächigen, langen Werkstücken.
- Zum Verkleben von Textilien o. ä. Materialien wird ein Auftragen des Heißklebers in „Schlangenlinien“ empfohlen.
- Gerät nach Gebrauch auf Ständer auflegen und abkühlen lassen.

Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:
Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Technische Daten

	GlueMatic 1011	GlueMatic 3011
Aufheizzeit:	7 – 8 min	ca. 7 min
Aufschmelztemperatur:	200° C	200° C
Förderleistung:	13 g/min	16 g/min
Abmessung (L × B × H):	175 × 30 × 125 mm	206 x 54 x 180 mm
Netzspannung:	100 – 240 V (stufenlos ohne Umschalten)	100 – 240 V (stufenlos ohne Umschalten)
Leistung:	Aufheizphase 175 W Ruhepause ca. 16 W Arbeitsphase ca. 40 W	Aufheizphase 200 W Ruhepause ca. 16 W Arbeitsphase ca. 45 W
Schutzklasse:	II	II
Gewicht:	300 g	320 g
Klebesticks:	Original STEINEL- und Henkel- Klebesticks	Original STEINEL- und Henkel-Klebesticks

Technische Änderungen vorbehalten

Herstellergarantie

Herstellergarantie der STEINEL Tools GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz
Alle STEINEL-Produkte erfüllen höchste Qualitätsansprüche. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Endkunden und Erstkäufer des neu hergestellten STEINEL-Produkts gerne eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen:
Die Garantie gilt nur für Verbraucher. Verbraucher ist jede natürliche Person, die bei Abschluss des Kaufes weder in Ausübung ihrer gewerblichen noch ihrer selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt.
Die Garantie umfasst die Freiheit von Mängeln, die nachweislich auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit gemeldet werden. Die Garantie gilt nur für STEINEL-Produkte, die in Deutschland oder Österreich gekauft und verwendet werden, ausschließlich der STEINEL Professional-Produkte. Sollten Sie das Produkt veräußern oder weitergeben, so geht die Garantie nicht auf den Nachbesitzer über.
Wir haben die Wahl, ob wir die Garantieleistung durch kostenlose Reparatur oder kostenlosen Austausch (ggf. durch ein gleich- oder höherwertiges Nachfolgemodell) leisten. Die Garantiezeit für Ihr erworbenes STEINEL-Produkt beträgt **3 Jahre** jeweils ab Kaufdatum des Produkts. Die durch uns reparierten oder ersetzten Komponenten sind für die verbleibende Garantiezeit von dieser Garantie erfasst. Wir tragen die Transportkosten, jedoch nicht die Transportrisiken der Rücksendung.

Gesetzliche Mängelrechte, Unentgeltlichkeit
Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen – einschließlich besonderer Schutzbestimmungen für Verbraucher – und beschränken oder ersetzen diese nicht. Die Inanspruchnahme Ihrer gesetzlichen Rechte bei Mängeln ist unentgeltlich.

Ausnahmen von der Garantie
Ausdrücklich ausgeschlossen ist diese Garantie:

- bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL- Produkt, die auf gebrauchsbedingtem oder sonstigem natürlichem Verschleiß zurückzuführen sind,
- bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungshinweise,
- wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL- Originalteile sind,
- wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
- wenn Montage- und Installation nicht gemäß den Montage- und Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
- bei Transportschäden oder -verlusten.

Geltung deutschen Rechts
Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG). Zwingende Verbraucherschutzbestimmungen des Staates, in dem Sie Ihren gewöhnlichen Aufenthaltsort haben, bleiben unberührt.

Geltendmachung
Wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen wollen, verwenden Sie bitte unser Online-Garantieformular unter www.steinel-tools.de/garantie. Füllen Sie das Formular vollständig aus und laden Sie den Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, hoch. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Nachdem wir Sie per E-Mail dazu aufgefordert haben, senden Sie das Produkt an Ihren Händler oder an die Adresse des in der E-Mail angegebenen Service-Centers.
Falls Sie Rückfragen zu den Garantiebedingungen haben, rufen Sie uns gerne über Tel. +49 5245 448 188 an oder schreiben uns eine E-Mail an service@steinel.de. Wir helfen Ihnen gerne weiter!

3 JAHRE HERSTELLER GARANTIE

GB Translation of the original operating instructions

Please familiarise yourself with these operating instructions before using this product, because prolonged reliable and trouble-free operation will only be ensured if it is handled properly.

We hope your hot-melt glue applicator brings you lasting satisfaction.

About this document

Please read carefully and keep in a safe place.

- Under copyright. Reproduction either in whole or in part only with our consent.
- Subject to change in the interest of technical progress.

Safety warnings

Read and observe this information before using the tool. Failure to observe the operating instructions may result in the tool becoming a source of danger.

When using electric power tools, observe the following basic safety precautions to avoid electric shock as well as the risk of injury and fire. Used carelessly, the tool can start an unintentional fire or injure persons.

Check the tool for any damage (mains connection lead, housing etc.) before putting it into operation and do not use the tool if it is damaged.

Do not leave the tool switched on unattended.

Children should be supervised to make sure they do not play with the tool.

Safety warnings

Take the ambient conditions into account.

Do not expose electric power tools to rain. Do not use electric power tools when they are damp or in a damp or wet environment.
Exercise care when using the tool in the proximity of flammable materials. Do not direct the tool at one and the same place for a prolonged period. Do not use in the presence of an explosive atmosphere. Heat emitted may be conducted to flammable materials that are hidden from direct sight.

Protect yourself from electric shock.

Avoid coming into contact with grounded objects, such as pipes, radiators, cookers or refrigerators. Do not leave the tool unattended while in operation.

Store your tools in a safe place.

After use, set the tool down on its standing surface and let it cool before putting it away. When not in use, tools must be stored in a dry, locked room out of children‘s reach.
This tool may be used by children aged 8 or above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been

given instructions on how to use the tool safely and understand the hazards involved.

Do not allow children to play with the tool.

Children are not allowed to clean or carry out maintenance work on the tool without supervision.

Do not overload your tools.

Your work results and safety will be enhanced if you operate the tool within the specified output range. Do not carry the tool by the power cord. Do not unplug the tool by pulling on the power cord. Protect the power cord from heat, oil and sharp edges.

Beware of toxic gases and fire hazards.

Toxic gases may develop when working on plastics, paints, varnishes or similar materials.
Beware of fire and ignition hazards.
For your own safety, only use accessories and attachments that are specified in the operating instructions or recommended or specified by the tool manufacturer.
Using attachments or accessories other than those recommended in the operating instructions or catalogue may result in personal injury.

Safety warnings

Repairs by a qualified electrician only

This electric power tool complies with the relevant safety regulations. Repairs should only be performed by a qualified electrician. Otherwise the user may run the risk of accidents. If this tool‘s main power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service department or a similarly qualified person so as to avoid hazards.

Keep these safety precautions with the tool.

Important advice

- Do not use liquid or pasty adhesives!
- The glue reaches temperatures of up to 200 degrees Celsius! You could burn yourself!
- You could burn yourself. After skin contact with hot glue: immediately cool with cold water. Do not try to remove hot-melt glue from the skin. If necessary, seek medical attention. After eye contact with hot-melt glue: immediately cool for approx. 15 min. with running water and consult a doctor straight away.
- The area you are gluing must be free of grease, dry and absolutely clean.
- Glue marks on clothing cannot be removed.
- Make sure heat-sensitive materials are suitable for gluing
- Drips of glue are best removed when cold.
- Do not pull the glue stick out of the applicator. Hot glue running into the applicator may cause damage.
- Do not use in conjunction with highly inflammable/combustible materials.
- Adhesive joints and glued areas can be painted or varnished over and can be taken apart again by heating them
- GlueMatic 3011 only:
  Always screw the nozzle tight after replacing it (approx. 1 Nm).
- Proper operation is only guaranteed by using genuine STEINEL sticks.

Operation / Function

Hot-melt glue applicator for use with genuine STEINEL glue sticks. The tool must only be used indoors in a dry and well-ventilated environment.

Tool features

1. Nozzle (exchangeable with GlueMatic 3011)
2. Fold-out stand
3. Trigger
4. Power cord

Example applications

- Craftwork
- Decorating
- Repairing
- Fastening

Startup / Function

- Rest applicator on wire stand (placing a piece of cardboard or wood underneath it if necessary).
- Let the applicator heat up for approx. 7 minutes.
- Press trigger and apply glue to one side.
- Firmly press together the materials being glued, correcting alignment if necessary.
- Rigid foam (e.g. polystyrene) can also be glued without a problem. Merely remember to apply the hot glue on the base surface and not, for example, on the polystyrene
- Spot gluing is recommended on long items with large surfaces.
- When gluing textiles or similar materials, it is recommended to apply the hot glue in "wavy" lines.
- After use, place the appliance on the stand and let it cool down.

Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.

Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

EU countries only:
Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

Technical specifications

	GlueMatic 1011	GlueMatic 3011
Warm-up time:	7 – 8 min.	approx. 7 min.
Melting temperature:	200 °C	200° C
Delivery rate:	13 g/min	16 g/min
Dimensions (L × W × H):	175 × 30 × 125 mm	206 x 54 x 180 mm
Power supply:	100 - 240 V (infinately variable without any need to switch over)	100 - 240 V (infinately variable without any need to switch over)
Output:	Warming-up 175 W Idle approx. 16 W In use approx. 40 W	Warming-up 200 W Idle approx. 16 W In use approx. 45 W
Protection class:	II	II
Weight:	300 g	320 g
Glue sticks:	Genuine STEINEL and Henkel glue sticks	Genuine STEINEL and Henkel glue sticks

Subject to technical modifications

Manufacturer's warranty

Manufacturer's warranty of STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Germany
All STEINEL products meet the highest quality standards. For this reason, we, the manufacturer, are pleased to provide you, the consumer, with a warranty under the following terms and conditions:
The warranty covers the absence of deficiencies which are proven to be the result of a material defect or fault in manufacturing and which are reported to us immediately after detection and within the warranty period. The warranty shall apply to all STEINEL products sold and used in Germany - excluding STEINEL Professional products.
You can opt for warranty cover in the form of repair or replacement which will be provided free of charge (if applicable, in the form of a successor model of the same or higher quality) or in the form of a credit note.
The warranty period for the STEINEL product you have purchased is **3 years** in each case from the date on which the product was purchased.
We shall bear the shipping costs but not the transport risks involved in return shipment.
Statutory rights accruing from defects, gratuitousness
The warranty cover described here shall be applicable in addition to the statutory rights of warranty – including special consumer protection provisions – and shall not restrict or replace them. Exercising your statutory rights in the event of defects is gratuitous.
Exemptions from the warranty
All replaceable lamps are expressly excluded from this warranty. In addition to this, the warranty shall not cover:
any wear resulting from use or any other natural wear of product parts or any deficiencies in the STEINEL product that are attributable to wear caused by use or other natural wear,
any improper or non-intended use of the product or any failure to observe the operating instructions,
any unauthorised additions, alterations or other modifications to the product or any deficiencies attributable to the use of accessory,
supplementary or replacement parts which are not genuine STEINEL parts,
any maintenance or care of products that is not carried out in accordance with the operating instructions,
any attachment or installation that is not in accordance with STEINEL's installation instructions,
any damage or loss occurring in transit.

Application of German law
The warranty shall be governed by German law excluding the United Nations Convention concerning the International Sale of Goods (CISG).

Making claims
If you wish to make a warranty claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or directly to us at STEINEL (UK) Ltd. – 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, GB- Peterborough Cambs PE2 6UP United Kingdom. For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires.

3 YEAR MANUFACTURER'S WARRANTY

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi.
En effet, seule une manipulation correctement effectuée garantit durablement un fonctionnement impeccable et fiable.

Nous souhaitons que votre pistolet à colle chaude vous apporte entière satisfaction.

À propos de ce document

Veuillez le lire attentivement et le conserver en lieu sûr !

- Il est protégé par la loi sur les droits d'auteur. Une réimpression même partielle n'est autorisée qu'après notre accord préalable.
- Sous réserve de modifications techniques.

Consignes de sécurité

Veuillez lire ces consignes avant d'utiliser l'appareil. L'appareil peut devenir une source de danger si le mode d'emploi n'est pas respecté.

Lors de l'utilisation d'outillage électrique, il est absolument impératif de respecter les consignes de sécurité suivantes afin de se protéger des accidents électriques, des risques de blessures et d'incendie. Un incendie peut survenir et des personnes peuvent être blessées si l’appareil n’est pas manié avec précaution.
Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous qu'il ne présente pas de détérioration (câble secteur, boîtier, etc.) et ne le mettez pas en service s'il est détérioré.
Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
Veuillez surveiller que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

Consignes de sécurité

Tenez compte des conditions ambiantes.

N'exposez jamais les appareils électriques à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est humide, ni dans un environnement humide ou mouillé.
N'utilisez pas l'appareil à proximité de matières inflammables et ne le dirigez pas longtemps vers le même endroit. N'utilisez pas l'appareil en présence d'une atmosphère explosive. La chaleur dégagée peut être transmise à des matériaux inflammables cachés.

Protégez-vous contre les accidents électriques.

Évitez de toucher des éléments mis à la terre comme tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance tant qu'il fonctionne.

Stockez l'appareil dans un endroit sûr.

Après utilisation, posez l'appareil sur sa surface d'appui et laissez-le refroidir avant de le remballer. Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'appareil doit être conservé dans un local fermé à l'abri de l'humidité et hors de portée des enfants.
Les enfants de 8 ans et plus ainsi que les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance peuvent utiliser cet appareil s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits en matière d'utilisation en

toute sécurité de l'appareil et s'ils comprennent les risques qui en résultent.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil.

Il est interdit aux enfants de nettoyer l'appareil et d'effectuer sans surveillance les travaux d'entretien réservés à l'utilisateur.

Ne soumettez pas votre appareil à une surcharge électrique.

Il travaillera mieux et plus en sécurité si vous respectez la plage de puissance indiquée. Ne vous servez jamais du câble pour transporter l'outil ou débrancher la fiche de la prise électrique. Protégez le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes coupantes.

Attention aux émanations de gaz toxiques et au danger d'inflammation.

Si vous travaillez sur des matières plastiques ou des peintures, des vernis ou des produits similaires, des émanations de gaz toxiques peuvent se produire sous l'action de la chaleur.
Soyez attentifs aux risques d'incendie et d'inflammation.
Pour votre propre sécurité, utilisez uniquement les accessoires ou les appareils complémentaires indiqués dans le mode d'emploi et recommandés ou mentionnés par le fabricant de l'appareil.
Si vous utilisez des appareils ou des accessoires autres que ceux recommandés dans le mode d'emploi ou le catalogue,

vous pouvez vous exposer à des risques de blessures.

Les réparations ne doivent être effectuées que par un spécialiste en électricité.

Cet appareil électrique est conforme aux prescriptions de sécurité en vigueur. Les réparations ne doivent être effectuées que par un électricien professionnel, dans le cas contraire il y a risque d'accident pour l'utilisateur. Si la ligne de connexion au réseau de cet appareil est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter les risques.

Conservez bien ces consignes de sécurité à proximité de l'appareil.

Remarques importantes

- Ne pas utiliser de colle fluide ou en pâte !
- La colle chauffe jusqu'à 200 °C ! Risque de brûlures !
- Risque de brûlures ! Après contact de la colle brûlante avec la peau : rincer immédiatement à l'eau froide. Ne pas essayer de faire fondre la colle pour l'enlever de la peau. Appeler un médecin si nécessaire. Après contact de la colle brûlante avec les yeux : refroidir immédiatement à l'eau courante pendant env. 15 min et consulter immédiatement un médecin.
- Les emplacements de collage doivent être exempts de graisses, secs et absolument propres.
- Il est impossible d'éliminer les taches de colle des vêtements.
- Vérifier la compatibilité des matériaux sensibles à la chaleur.
- Les gouttes de colle s'éliminent plus facilement à l'état froid.
- Ne pas retirer le bâton de colle de l'appareil. La colle chaude coulant dans l'appareil peut causer des dommages.
- Tenir à l'écart de substances facilement inflammables / combustibles.
- Les joints et points de collage peuvent être peints et être enlevés par réchauffement.
- Uniquement GlueMatic 3011 : Après un changement de la buse, il faut toujours la resserrer (env. 1 Nm).
- Un fonctionnement parfait est garanti uniquement lors de l'utilisation de bâtons de colle STEINEL d'origine.

Utilisation conforme aux prescriptions

Pistolet à colle chaude à utiliser avec des bâtons de colle STEINEL d'origine. Il ne doit être utilisé qu'à l'intérieur, dans des locaux secs et bien aérés.

Éléments de l'appareil

1. Buse (interchangeable sur le Gluematic 3011)
2. Support rabattable
3. Levier de traction
4. Câble secteur

Exemples d'application

- Bricoler
- Décorer
- Réparer
- Fixer

Mise en service / Fonctionnement

- Placez le pistolet sur l'étrier de support (utilisez éventuellement un support en carton ou en bois).
- Faites chauffer le pistolet pendant environ 7 minutes.
- Appuyez sur la gâchette d'avance de la colle et appliquez la colle sur une face.
- Pressez fortement les matériaux à coller et corrigez éventuellement.
- Il est également possible de coller sans difficulté la mousse rigide (par ex. le polystyrène expansé). Il faut alors faire attention à ce que la colle chaude soit appliquée sur le support et pas sur le polystyrène expansé.
- Il est recommandé de procéder à un collage par points en cas de pièces longues et de grande surface.
- Il est recommandé d'appliquer la colle chaude sous forme de « serpentins » pour coller les textiles et autres matériaux similaires.
- Après utilisation, posez l'appareil sur sa surface d'appui et laissez-le refroidir avant de le remballer.

Élimination

Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Uniquement pour les pays de l'UE : conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

Caractéristiques techniques

	GlueMatic 1011	GlueMatic 3011
Durée de mise à température :	de 7 à 8 min	env. 7 min
Température de fusion :	200 °C	200 °C
Débit de colle :	13 g/min	16 g/min
Dimensions (L x l x H) :	175 × 30 × 125 mm	206 x 54 x 180 mm
Tension du réseau :	100 – 240 V (en continu sans commutation)	100 – 240 V (en continu sans commutation)
Puissance :	Mise à température 175 W Phase de repos env. 16 W Phase de travail env. 40 W	Mise à température 200 W Phase de repos env. 16 W Phase de travail env. 45 W
Classe de protection :	II	II
Poids :	300 g	320 g
Bâtons de colle :	Bâtons de colle STEINEL d'origine et Henkel	Bâtons de colle STEINEL d'origine et Henkel

Sous réserve de modifications techniques

Garantie du fabricant

Garantie du fabricant de la société STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, D-33442 Herzebrock-Clarholz
Tous les produits STEINEL satisfont aux exigences de qualité les plus strictes. C'est pourquoi, en tant que fabricant, nous vous accordons, en tant que client final, une garantie conforme aux conditions suivantes :
La garantie couvre l'absence de défauts dont il est prouvé qu'ils résultent d'un défaut de matériel ou de fabrication et qui nous sont signalés immédiatement après leur constatation et pendant la période de garantie. La garantie s'applique à tous les produits STEINEL achetés et utilisés en France, à l'exclusion des produits de la ligne STEINEL Professional.

Vous avez le choix entre une réparation gratuite, un remplacement gratuit (le cas échéant par un modèle de remplacement de même valeur ou de valeur supérieure) ou l'établissement d'un avoir.
La période de garantie pour le produit STEINEL acheté est **3 ans** dans chaque cas, à compter de la date d'achat du produit.
Nous prenons en charge les frais de transport, mais pas les risques de transport du retour de la marchandise.

Droits légaux en cas de défauts et gratuité

Les prestations décrites ici s'appliquent en plus des droits de garantie légaux – y compris les dispositions de protection particulières pour les consommateurs – et ne les limitent pas ou ne les remplacent pas.

Le recours à vos droits légaux en cas de défaut est gratuit.

Exceptions à la garantie

Toutes les sources remplaçables sont expressément exclues de cette garantie. Sont, en outre, exclus de la garantie :

- les pièces qui sont soumises à une utilisation normale ou à une usure naturelle ainsi que les défauts de produit STEINEL qui résultent d'un usage normal ou de toute autre usure naturelle,
- le produit qui n'a pas été utilisé comme prévu ou qui a été utilisé de manière incorrecte ou si les consignes d'utilisation n'ont pas été respectées,
les ajouts et transformations ou autres modifications du produit réalisés arbitrairement ou les défauts occasionnés par l'utilisation d'accessoires, de pièces rajoutées ou détachées qui ne sont pas des pièces STEINEL d'origine,
- la maintenance et l'entretien des produits qui n'ont pas eu lieu conformément au mode d'emploi,
- le montage et l'installation qui n'ont pas été réalisés conformément aux directives d'installation de STEINEL,
- les dommages ou les pertes survenus durant le transport.

Application du droit allemand

Le droit applicable est le droit allemand à l'exclusion de l'accord des Nations Unies sur les contrats touchant à la vente internationale de marchandises (CISG).

Réclamation

Si vous souhaitez bénéficier de la présente garantie, veuillez envoyer votre produit complet accompagné de la preuve d'achat originale qui doit comprendre la date de l'achat et la désignation du produit à votre revendeur ou directement à STEINEL France SAS - service des réclamations -, 29 rue des Marlières, FR-59710 AVELIN. (CH: PUAG AG, Oberebenestrasse 51, CH-5620 Bremgarten). C'est pourquoi nous vous conseillons de conserver soigneusement votre preuve d'achat jusqu'à l'expiration de la période de garantie.

FR

3 ANS DE GARANTIE FABRICANT

Lees voor het gebruik deze gebruiksaanwijzing nauwkeurig door, want alleen een vakkundige omgang garandeert een duurzaam, betrouwbaar en storingvrij gebruik.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe lijmpistool.

Over dit document

Zorgvuldig doorlezen en bewaren a.u.b.

- Rechten uit het auteursrecht voorbehouden. Vermenigvuldiging, ook van delen van deze handleiding, is alleen met onze toestemming geoorloofd.
- Wijzigingen in het kader van de technische vooruitgang voorbehouden.

Veiligheidsvoorschriften

Deze voorschriften voor gebruik van het apparaat lezen en in acht nemen. Wanneer de gebruiksaanwijzing niet wordt opgevolgd kan het apparaat risico's veroorzaken.

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten ter voorkoming van elektrische schokken, lichamelijk letsel en brandgevaar de volgende veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. Als er niet zorgvuldig met het apparaat wordt omgegaan, zou er per ongeluk brand kunnen ontstaan of zouden mensen gewond kunnen raken.

Controleer het apparaat voor de ingebruikneming op eventuele beschadigingen (stroomkabel, behuizing etc.) en neem het apparaat bij beschadiging niet in gebruik.

Het apparaat nooit zonder toezicht ingeschakeld laten.

Houd kinderen onder toezicht om er zeker van te zijn dat zij niet met het apparaat spelen.

Veiligheidsvoorschriften

Houd ook rekening met omgevingsinvloeden.

Stel elektrisch gereedschap nooit bloot aan regen. Gebruik elektrisch gereedschap niet in vochtige toestand en niet in een vochtige of natte omgeving.
Voorzichtig bij gebruik van het apparaat in de buurt van brandbare materialen. Niet gedurende lange tijd op dezelfde plek gericht houden. Het apparaat niet gebruiken in een explosieve omgeving. De ontsnappende warmte kan naar onzichtbare of verdekte brandbare materialen worden geleid.

Bescherm uzelf tegen elektrische schokken.

Voorkom dat u geaarde delen, zoals buizen, verwarmingselementen, fornuizen of koelkasten aanraakt.
Laat het apparaat niet zonder toezicht, zolang het in werking is.

Berg uw gereedschap veilig op.

Zet het apparaat na gebruik op het stavlak en laat het afkoelen voordat u het opruimt.
Ongebruikt gereedschap moet droog, in een afgesloten ruimte en voor kinderen onbereikbaar worden opgeborgen.
Dit apparaat mag door kinderen vanaf 8 jaar en ook door mensen met beperkte fysieke, sensorische of psychische

vaardigheden of met een gebrek aan ervaring of kennis worden gebruikt, indien zij dit onder toezicht doen of ingelicht zijn over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's die door het gebruik ontstaan.

Laat kinderen niet met het apparaat spelen.

Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden (door de gebruiker) mogen alleen door kinderen worden uitgevoerd indien zij onder toezicht staan.

Voorkom overbelasting van uw gereedschap.

U werkt beter en veiliger binnen het aangegeven vermogen. Draag het apparaat niet aan de kabel en gebruik de kabel niet om de stekker uit het stopcontact te trekken.

Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe voorwerpen.

Let op giftige gassen en ontbrandingsgevaar.

Bij de bewerking van kunststof, lak en soortgelijke materialen kunnen giftige gassen vrijkomen.
Let op brand- en ontbrandingsgevaar.
Gebruik voor uw eigen veiligheid uitsluitend toebehoren en aanvullende apparatuur, die in de gebruiksaanwijzing genoemd zijn of door de producent van het apparaat aanbevolen of aangegeven worden.
Het gebruik van andere dan in de gebruiksaanwijzing of in de catalogus aanbevolen gereedschap of toebehoren kan leiden

Veiligheidsvoorschriften

tot persoonlijk letsel.

Laat reparaties alleen door een elektro-vakman uitvoeren.

Dit elektrische gereedschap voldoet aan de betreffende veiligheidsvoorschriften. Reparaties mogen uitsluitend worden verricht door een elektrovakman, anders kan er gevaar ontstaan voor de gebruiker. Als het netsnoer van dit apparaat wordt beschadigd, moet dit door de producent of zijn klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon worden vervangen om risico's te vermijden.

Berg deze veiligheidsvoorschriften goed op bij het apparaat.

Belangrijke informatie

- Gebruik geen vloeibare of pasta-achtige lijmsoorten!
- De lijm wordt ca. 200 °C heet! Verbrandingsgevaar!
- Verbrandingsgevaar. Na contact van de hete lijm met de huid: onmiddellijk afkoelen met koud water. Probeer niet de smeltlijm van de huid te verwijderen. Eventueel een arts raadplegen. Na contact van de hete lijm met de ogen: onmiddellijk ca. 15 min. lang onder stromend water afkoelen en meteen een arts raadplegen.
- De lijmplaatsen moeten vetvrij, droog en absoluut schoon zijn.
- Lijmvlekken op kleding kunnen niet worden verwijderd.
- Materialen die gevoelig zijn voor hitte eerst controleren op geschiktheid.
- Lijmdruppels kunnen het beste in koude staat worden verwijderd.
- Trek de lijmpatronen niet uit het apparaat. Hete lijm die in het apparaat loopt, kan beschadigingen veroorzaken.
- Niet gebruiken in combinatie met licht ontvlambare of brandbare stoffen.
- Lijmvoegen en lijmplaatsen kunnen worden overgeschilderd en door verwarmen weer worden losgemaakt.
- Alleen GlueMatic 3011: Mondstuk na het wisselen altijd vast aanschroeven (ca. 1 Nm).
- Een onberispelijke werking wordt alleen gegarandeerd bij gebruik van originele STEINEL-lijmpatronen.

Gebruik volgens de voorschriften

Lijmpistool voor gebruik met originele STEINEL lijmpatronen. Alleen gebruiken in droge, goed geventileerde binnenruimtes.

Apparaatelementen

1. Mondstuk (bij GlueMatic 3011 verwisselbaar)
2. Uitklapbare standaard
3. Indrukknop
4. Netkabel

Toepassingsvoorbeelden

- Knutselen
- Versieren
- Repareren
- Bevestigen

Ingebruikname/werking

- Plaats het lijmpistool op de beugel-standaard (leg hieronder evt. karton of hout).
- Lijmpistool ca. 7 minuten opwarmen.
- De lijmtoevoer activeren en de lijm aan 1 kant aanbrengen.
- De aan elkaar te lijmen materialen stevig samendrukken en eventueel correcties uitvoeren.
- Hardschuim (bijv. polystyreen) kan ook zonder problemen worden verwerkt. Hierbij moet er alleen op worden gelet dat de hete lijm op de ondergrond en niet bijvoorbeeld op het piepschuim wordt aangebracht.
- Bij grote, lange materialen adviseren wij om puntsgewijs lijm aan te brengen.
- Bij het lijmen van textiel en soortgelijke materialen wordt geadviseerd om de lijm in slingerende lijnen aan te brengen.
- Plaats het apparaat na gebruik op de standaard en laat het afkoelen.

Verwijderen

Elektrische apparaten, toebehoren en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.

Doe elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

Alleen voor EU-landen:
Conform de geldende Europese richtlijn voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur en hun implementatie in het nationaal recht, dienen niet langer bruikbare elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled te worden.

Technische gegevens

	GlueMatic 1011	GlueMatic 3011
Opwarmduur:	7 – 8 min.	ca. 7 min.
Smelttemperatuur:	200 °C	200 °C
Aanvoervermogen:	13 g/min.	16 g/min.
Afmetingen (L × B × H):	175 × 30 × 125 mm	206 x 54 x 180 mm
Netspanning:	100 – 240 V (traploos zonder omschakelen)	100 – 240 V (traploos zonder omschakelen)
Vermogen:	opwarmfase 75 W rustpauze ca. 16 W werkfase ca. 40 W	opwarmfase 200 W rustpauze ca. 16 W werkfase ca. 45 W
Beschermingsklasse:	II	II
Gewicht:	300 g	320 g
Lijmpatronen:	originele STEINEL en Henkel lijmpatronen	originele STEINEL en Henkel lijmpatronen

Technische wijzigingen voorbehouden

Fabrieksgarantie

Fabrieksgarantie van de firma STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, D-33442 Herzebrock-Clarholz
Alle producten van STEINEL voldoen aan de hoogste kwaliteitseisen. Daarom geven wij als fabrikant u als consument graag garantie volgens de onderstaande voorwaarden:
De garantie dekt de vrijheid van gebreken die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en die onmiddellijk na ontdekking en binnen de garantieperiode aan ons worden gemeld.
De garantie geldt voor alle STEINEL-producten die in Nederland worden gekocht en gebruikt, met uitzondering van STEINEL Professional-producten.
U heeft de keuze of wij garantie verlenen door het product gratis te repareren, gratis te vervangen (eventueel door een opvolgend model van dezelfde of hogere kwaliteit) of een creditnota uit te schrijven.
De garantieperiode voor het door u gekochte STEINEL-product bedraagt **3 jaar** vanaf de datum van aankoop van het product.
Wij nemen de transportkosten voor onze rekening, maar niet de transportrisico's van de retourzending.

Wettelijke rechten bij gebreken, kosteloosheid

De hier beschreven diensten gelden als aanvulling op de wettelijke garantierechten – met inbegrip van speciale beschermende bepalingen voor consumenten – en beperken of vervangen deze niet.
De uitoefening van uw wettelijke rechten in geval van gebreken is kosteloos.
Uitzonderingen op de garantie
Uitdrukkelijk uitgesloten van deze garantie zijn alle vervangbare lichtbronnen.
Verder is garantie uitgesloten:
-bij een door het gebruik veroorzaakte of andere natuurlijke slijtage van productonderdelen of gebreken aan het STEINEL-product, die het gevolg zijn van gebruiksslijtage of andere natuurlijke slijtage,
- bij een niet regelconform of onjuist gebruik van het product, of indien de bedieningsinstructies niet werden nageleefd,
- wanneer aanpassingen en andere veranderingen eigenmachtig werden uitgevoerd bij het product of de gebreken veroorzaakt worden door het gebruik van accessoires, aanvullende onderdelen of reserveonderdelen die geen originele STEINEL-delen zijn,
- indien het onderhoud en de verzorging van de producten niet conform de bedieningshandleiding werden uitgevoerd, wanneer de montage en installatie niet volgens de installatievoorschriften van STEINEL werden uitgevoerd,
- bij transportschade of -verliezen.

Geldigheid van het Duitse recht

Op deze voorwaarden is Duits recht van toepassing, het Weens Koopverdrag (CISG) wordt uitgesloten.

Garantie claimen

Indien u aanspraak wilt maken op de garantie, stuur het product dan samen met het originele aankoopbewijs met vermelding van de aankoopdatum en de productaanduiding naar uw speciaalzaak of rechtstreeks naar ons: Van Spijk B.V., De Scheper 402, NL-5688 HP Oirschot.
Wij adviseren u daarom uw aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren tot de garantieperiode is verlopen.

3 JAAR FABRIEKS GARANTIE

Vi preghiamo di procedere all'installazione solo dopo aver letto attentamente le presenti istruzioni di montaggio. Solo un utilizzo adeguato può infatti garantire un funzionamento di lunga durata, affidabile e privo di disturbi.

Vi auguriamo di essere pienamente soddisfatti della Vostra pistola a termoadesivazione.

Riguardo a questo documento

Si prega di leggere attentamente le istruzioni e di conservarle.

- Tutelato dai diritti d'autore. La ristampa, anche solo di estratti, è consentita solo previa nostra approvazione.
- Con riserva di modifiche legate al progresso della tecnica.

Avvertenze sulla sicurezza

Leggete attentamente le presenti avvertenze sulla sicurezza prima di usare l'apparecchio. In caso di mancato rispetto delle istruzioni per l'uso, l'apparecchio può divenire una fonte di pericolo.

Quando si usano utensili elettrici è necessario osservare le seguenti norme fondamentali per potersi proteggere da scosse elettriche e dal pericolo di ferimenti e d'incendio. Se non usate l'apparecchio con precauzione, sussiste il pericolo d'incendio o di lesione a persone.

Prima della messa in funzione controllate che l'apparecchio non presenti eventuali danni (al cavo di allacciamento alla rete, all'involucro, ecc.); in caso doveste constatare danni, non mettete in funzione l'apparecchio.

Non lasciate l'apparecchio incustodito.

Prestate attenzione in presenza di bambini e badate che essi non giochino con l'apparecchio.

Avvertenze sulla sicurezza

Tenete conto delle influenze ambientali.

Non esponete le apparecchiature elettriche alla pioggia. Non utilizzate apparecchiature elettriche umide e non impiegatele in ambienti umidi o bagnati.
Fate attenzione quando utilizzate gli apparecchi nelle vicinanze di materiali infiammabili. Non dirigete mai l'apparecchio a lungo verso uno stesso punto.
Non azionate mai l'apparecchio in presenza di miscele gassose esplosive.
Il calore che fuoriesce può venire convogliato a materiali infiammabili che sono però nascosti.

ProteggeteVi dalla scossa elettrica.

Evitate il contatto del corpo con parti collegate a terra, ad esempio tubi, elementi del riscaldamento, fornelli, frigoriferi.
Non lasciate l'apparecchio incustodito quando è in funzione.

Conservate i Vostri utensili in un posto sicuro.

Dopo l'uso appoggiate l'apparecchio su una superficie sicura e fatelo raffreddare prima di imballarlo e ritirarlo.
Gli utensili che non vengono utilizzati devono venir messi da parte in un posto asciutto e chiuso a chiave a cui i bambini non abbiano accesso.
Questo apparecchio può venire utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con esperienza e conoscenze

insufficienti solo sotto sorveglianza o se sono stati/e istruiti circa il sicuro utilizzo dell'apparecchio e i possibili pericoli che da esso risultano.

Non lasciate giocare i bambini con l'apparecchio.

Non lasciate eseguire lavori di pulizia o manutenzione dai bambini senza che siano sorvegliati.

Gli utensili non si devono mai sottoporre a sovraccarichi.

Si lavora in modo migliore e più sicuro se si rimane entro l'intervallo di potenza indicato. Non trasportate l'apparecchio tenendolo per il cavo e non tirate quest'ultimo per sfilare la spina dalla presa. Proteggete il cavo dal calore e da contatti con olio e spigoli taglienti.

Fate attenzione ai gas velenosi e al pericolo di accensione.

Nella lavorazione di materiali sintetici, vernici e simili si possono generare gas velenosi.
Attenzione al pericolo di provocare fiamme e incendi.
Ai fini della Vostra sicurezza utilizzate esclusivamente accessori e apparecchiature supplementari indicate nelle istruzioni per l'uso o consigliate o indicate dal costruttore dell'apparecchio.
Se si impiegano degli accessori o apparecchi di complemento diversi da quelli indicati nelle istruzioni per l'uso o nel catalogo, sussiste il pericolo di lesioni.

Avvertenze sulla sicurezza

Per riparazioni rivolgeteVi sempre a un elettrotecnico

Questo apparecchio elettrico è conforme alle disposizioni di sicurezza inerenti. Per eventuali riparazioni bisogna rivolgersi sempre a un elettrotecnico, altrimenti sussiste il rischio di incidenti nell'uso dell'apparecchio. Se il cavo di allacciamento alla rete di questo apparecchio è danneggiato, ai fini di evitare pericoli lo si deve far sostituire dal costruttore o dal suo servizio di assistenza clienti oppure da una persona con simili qualifiche.

Conservate scrupolosamente queste avvertenze sulla sicurezza nelle vicinanze dell'apparecchio.

Avvertenze importanti

- Non utilizzate adesivi fluidi o pastosi!
- La massa adesiva si scalda fino a 200 gradi Celsius! Pericolo di ustioni!
- Pericolo di ustioni. In caso di contatto accidentale della pelle con adesivo bollente: raffreddate immediatamente con acqua fredda. Non cercate di rimuovere l'adesivo dalla pelle. All'occorrenza rivolgetevi al medico. In caso di contatto accidentale degli occhi con adesivo bollente: raffreddate immediatamente gli occhi per ca. 15 minuti sotto l'acqua corrente e chiamate subito il medico.
- I punti d'incollaggio devono essere privi di grasso, asciutti e assolutamente puliti.
- Le macchie di adesivo non si lasciano rimuovere dagli indumenti.
- Controllate se i materiali sensibili al calore sono idonei all'impiego.
- Per rimuovere le gocce di adesivo si consiglia di attendere che si raffreddino.
- Non estraete gli stick adesivi dall'apparecchio. L'adesivo bollente che fuoriesce dall'apparecchio potrebbe provocare danneggiamenti.
- Non utilizzate l'apparecchio in combinazione con materiali facilmente infiammabili/combustibili.
- I punti di giunzione e i punti incollati possono venire ricoperti di vernice e possono venire nuovamente separati tramite riscaldamento.
- Solo GlueMatic 3011:
  Dopo la sostituzione stringete sempre bene l'ugello (ca. 1 Nm).
- Un perfetto funzionamento viene garantito solo se vengono impiegati stick originali STEINEL.

Utilizzo adeguato allo scopo

Pistola a termoadesivazione da utilizzare con stick di colla originali STEINEL. L'utilizzo è consentito solo in locali interni asciutti e ben aerati.

Componenti dell'apparecchio

1. Ugello (sostituibile con GlueMatic 3011)
2. Supporto pieghevole
3. Leva di traino
4. Cavo di rete

Esempi di applicazione

- Artigianato
- Decorazione
- Riparazione
- Fissaggio

Messa in esercizio/Funzionamento

- Collocare la pistola sulla staffa di sostegno (utilizzando eventualmente una base di cartoncino o di legno).
- Riscaldare la pistola per circa 7 minuti.
- Azionare l'avanzamento e applicare l'adesivo su un lato.
- Fare forte pressione sui materiali da incollare ed eventualmente correggetene la posizione.
- Anche l'espanso rigido (ad es. polistirolo) può essere lavorato senza problemi. In tal caso si deve solo badare che l'adesivo bollente venga applicato sulla superficie di fondo e non sul polistirolo.
- In caso di pezzi di lungi e/o di larga superficie si consiglia un incollaggio a punti.
- Per l'incollaggio di tessuti o materiali affini si consiglia di applicare l'adesivo bollente in "linee a serpente".
- Dopo l'uso, collocare l'apparecchio sul supporto e lasciarlo raffreddare.

Smaltimento

Apparecchi elettrici, accessori e materiali d'imballaggio devono essere consegnati agli appositi centri di raccolta e smaltimento.

Non gettare gli apparecchi elettrici nei rifiuti domestici!

Solo per paesi UE:
Conformemente alla Direttiva Europea vigente in materia di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici e alla sua attuazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici ed elettronici non più idonei all'uso devono essere separati dagli altri rifiuti e consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

Dati tecnici

	GlueMatic 1011	GlueMatic 3011
Tempo di riscaldamento:	7 – 8 min	circa 7 minuti
Temperatura di fusione:	200° C	200° C
Portata:	13 g/min	16 g/min
Dimensioni (lung. x largh. x alt.):	175 × 30 × 125 mm	206 x 54 x 180 mm
Allacciamento alla rete:	100 – 240 V (continuo senza commutazione)	100 – 240 V (continuo senza commutazione)
Potenza:	Fase di riscaldamento 175 W Fase di riposo circa 16 W Fase di lavoro circa 40 W	Fase di riscaldamento 200 W Fase di riposo circa 16 W Fase di lavoro circa 45 W
Classe di protezione:	II	II
Peso:	300 g	320 g
Stick adesivi:	Stick adesivi originali STEINEL e Henkel	Stick adesivi originali STEINEL e Henkel

Con riserva di modifiche tecniche

Garanzia del produttore

Garanzia del produttore STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, D-33442 Herzebrock-Clarholz
Tutti i prodotti STEINEL soddisfano i massimi requisiti di qualità. Per questo motivo siamo lieti in qualità di produttore di concederLe come cliente finale una garanzia ai sensi delle condizioni qui di seguito indicate:
La garanzia comprende l'assenza di vizi che è dimostrabile essere riconducibili a un difetto di materiale o un errore di produzione e che ci vengono segnalati immediatamente dopo essere stati riscontrati ed entro il periodo di garanzia. La garanzia vale per tutti i prodotti STEINEL che vengono acquistati e utilizzati in Italia, a esclusione dei prodotti STEINEL Professional.
Lei può scegliere di ricorrere alla garanzia chiedendo la riparazione gratuita, la sostituzione gratuita (all'occorrenza con un modello successivo equivalente o di migliore qualità) o l'emissione di una nota di credito.
Il periodo di garanzia per il prodotto STEINEL da Lei acquistato è di **3 anni** a partire dalla data di acquisto del prodotto.
Noi assumiamo i costi di trasporto ma non i rischi legati al trasporto della merce che ci viene restituita.
Diritti per vizi previsti dalla legge, gratuità
Le prestazioni qui descritte valgono in aggiunta ai diritti alla garanzia previsti dalla legge – incluse le disposizioni speciali per la tutela dei consumatori – e non li limitano né li sostituiscono. La rivendicazione dei Suoi diritti previsti dalla legge in caso di vizi è gratuita.

Esclusioni dalla garanzia
Sono espressamente escluse dalla presente garanzia tutte le lampadine sostituibili. La garanzia è inoltre esclusa nei seguenti casi:
- in caso di logorio di parti del prodotto dovuto all'uso o ad altra ragione naturale o in caso di vizi del prodotto STEINEL che sono da ricondurre a logorio dovuto all'uso o ad altra ragione naturale,
- in caso di uso non adeguato allo scopo od al prodotto o in caso di mancato rispetto delle istruzioni per l'uso,in caso venissero effettuate autonomamente modifiche o atre trasformazioni sul prodotto o in caso di vizi che sono da ricondurre all'impiego di accessori, complementi o pezzi di ricambio non originali STEINEL,
- in caso di lavori di manutenzione e cura dei prodotti effettuati in modo non conforme alle istruzioni per l'uso,
- in caso di annessione o installazione non conforme alle prescrizioni per l'installazione fornite da STEINEL,
- in caso di danni o perdite avvenuti durante il trasporto.

Applicazione del diritto tedesco
Si applica il diritto tedesco ad esclusione della convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG).

Rivendicazione
Se ha intenzione di ricorrere alla garanzia, La si prega di trasmettere il Suo prodotto completo e unito allo scontrino d'acquisto o alla fattura indicante la data dell'acquisto e la denominazione del prodotto al Suo rivenditore o direttamente a noi: STEINEL Italia Srl, Via del lavoro 18, 21012 Cassano Magnago, Italia (CH: PUAG AG, Oberebenestrasse 51, CH-5620 Bremgarten).
Le consigliamo pertanto di conservare scrupolosamente lo scontrino d'acquisto o la fattura fino alla scadenza del periodo di garanzia.

3 ANNI DI GARANZIA DEL PRODUTTORE

I

Le rogamos se familiarice con estas instrucciones de manejo antes del uso. Porque solo un manejo adecuado garantizará un servicio prolongado, eficaz y sin alteraciones.

Le deseamos que pueda sacar buen provecho de su pistola termoencoladora.

Acerca de este documento

Léase detenidamente y consérvese para futuras consultas.

- Protegido por derechos de autor. Queda terminantemente prohibida la reimpresión, ya sea total o parcial, salvo con autorización expresa.
- Sujeto a modificaciones en función del progreso técnico.

Instrucciones de seguridad

Lea y observe estas indicaciones antes de utilizar el aparato. Si no se observan estas instrucciones de uso, el aparato puede convertirse en una fuente de peligro.

El uso de herramientas eléctricas requiere que se tengan en cuenta las siguientes medidas de seguridad fundamentales para evitar sacudidas eléctricas así como el peligro de lesiones e incendios. Si no se maneja el aparato con cuidado, pueden producirse incendios o dañarse personas.

Compruebe, antes de ponerlo en funcionamiento, si el aparato presenta algún daño (línea de conexión de red, carcasa, etc.) y no haga funcionar el aparato en caso de daños.

No haga funcionar el aparato sin vigilancia.

Los niños deberán ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Instrucciones de seguridad

Tenga en cuenta las condiciones ambientales.

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia. No utilice las herramientas eléctricas si están húmedas o en un entorno húmedo o mojado. Tenga cuidado cuando utilice los aparatos cerca de materiales inflamables. No los dirija durante mucho tiempo al mismo punto. No utilice el aparato en atmósferas explosivas. El calor producido puede transmitirse a materiales inflamables que se hallan ocultos.

Protéjase contra descargas eléctricas.

Evite el contacto corporal con elementos puestos a tierra, por ejemplo tubos, radiadores, cocinas eléctricas o frigoríficos. No dejar el aparato sin vigilancia mientras esté en funcionamiento.

Guarde sus herramientas en un sitio seguro.

Después de usarlo, coloque el aparato sobre su pie y deje que se enfríe antes de volver a guardarlo.
Las herramientas que no se usen se han de guardar en un sitio seco y cerrado, fuera del alcance de los niños. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por personas con falta de experiencia y conocimientos si están bajo supervisión o han sido instruidos acerca de un

uso seguro del aparato y comprenden los riesgos que puede implicar.

Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento del usuario no deberán ser llevados a cabo por niños sin la debida vigilancia.

No sobrecargue sus herramientas.

Trabajará mejor y con mayor seguridad dentro del rango de prestaciones indicado. No lleve la herramienta por el cable y no use este para sacar el enchufe de la toma de corriente. Proteja el cable del calor, el aceite y los cantos agudos.

Preste atención a los gases tóxicos y al peligro de inflamación.

Al trabajar plásticos, lacas y materiales similares, pueden producirse gases tóxicos.
Tenga presente el peligro de incendio e inflamación.
Para su propia seguridad, utilice únicamente los accesorios y el equipo adicional indicados en estas instrucciones de uso, o los recomendados o indicados por el fabricante de la herramienta.
El uso de herramientas de trabajo o accesorios no recomendados en las instrucciones de uso o en el catálogo puede implicar para usted el riesgo de lesiones personales.

Instrucciones de seguridad

Las reparaciones solo las deberá efectuar un técnico electricista.

Esta herramienta eléctrica cumple las normas de seguridad pertinentes. Su reparación solo la deberá llevar a cabo un electricista profesional cualificado, ya que, de lo contrario, el usuario podrá sufrir accidentes. Si el cable de alimentación de este aparato se deteriorara, deberá ser repuesto por el fabricante o su servicio posventa o por una persona debidamente cualificada para evitar peligros.

Guarde bien estas indicaciones de seguridad cerca del aparato.

ES

Indicaciones importantes

- ¡No utilice pegamentos líquidos o pastosos!
- ¡El pegamento puede alcanzar temperaturas de hasta 200 °C¡ ¡Peligro de quemaduras!
- ¡Peligro de quemaduras! En caso de un contacto del pegamento caliente con la piel: Enfríese enseguida con agua fría. No intente primero retirar el pegamento de la piel. Si fuera necesario, acuda a un médico. En caso de un contacto del pegamento caliente con los ojos: Enfríese inmediatamente unos 15 min. bajo el agua corriente y consúltese enseguida a un médico.
- Las superficies a pegar han de estar libres de grasa, secas y totalmente limpias.
- Las manchas de pegamento en la ropa no se pueden quitar.
- Pruébese la aptitud de materiales termosensibles.
- Las gotas de pegamento se eliminan mejor una vez enfriadas.
- No extraiga las barritas de pegamento del aparato. El pegamento caliente puede causar daños si penetra en el aparato.
- No utilice el aparato en combinación con materiales fácilmente inflamables/combustibles.
- Las juntas y superficies pegadas se pueden pintar y también despegar calentándose.
- Solo GlueMatic 3011:
  Al cambiar la boquilla asegúrese siempre de dejarla bien enroscada (aprox. 1 Nm).
- Solo se garantiza un perfecto funcionamiento utilizando barritas de pegamento originales STEINEL.

Uso previsto

Pistola termoencoladora para el uso con barritas de pegamento originales STEINEL. El uso solo debe tener lugar en interiores secos y bien ventilados.

Elementos del aparato

1. Tobera (intercambialbe con GlueMatic 3011)
2. Soporte plegable
3. Palanca de tiro
4. Cable de alimentación

Ejemplos de aplicación

- Artesanía
- Decorar
- Reparación
- Fijar

Puesta en marcha/funcionamiento

- Colocar la pistola sobre el soporte (en caso dado, utilizar una base de cartón o madera).
- Calentar la pistola aprox. 7 minutos.
- Accionar el gatillo y aplicar el pegamento por una cara.
- Apretar bien los materiales que se tengan que pegar, corrigiéndolos eventualmente.
- Perfectamente apto también para la espuma rígida (p. ej., el poliestireno). Para ello, solo habrá que tener en cuenta que el pegamento caliente se ha de aplicar a la base y no al poliestireno.
- El encolado por puntos se recomienda para piezas largas y de gran superficie.
- Para pegar telas o materiales similares, se recomienda una aplicación del pegamento termoplástico en "serpentinas".
- Después de usarlo, coloque el aparato sobre su soporte y deje que se enfríe.

Eliminación

Aparatos eléctricos y embalajes han de someterse a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.

¡No eche los aparatos eléctricos a la basura doméstica!

Solo para países de la UE:
Según la Directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho nacional, aparatos eléctricos fuera de uso han de ser recogidos por separado y sometidos a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.

Datos técnicos

	GlueMatic 1011	GlueMatic 3011
Tiempo de calentamiento:	7 – 8 min	aprox. 7 min
Temperatura de fusión:	200° C	200° C
Capacidad de transporte:	13 g/min	16 g/min
Dimensiones (long. x anch. x alt.):	175 × 30 × 125 mm	206 x 54 x 180 mm
Tensión de red:	100 – 240 V (continuo sin conmutación)	100 – 240 V (continuo sin conmutación)
Potencia:	Fase de calentamiento 175 W Fase de reposo aprox. 16 W Fase de trabajo aprox. 40 W	Fase de calentamiento 200 W Fase de reposo aprox. 16 W Fase de trabajo aprox. 45 W
Clase de protección:	II	II
Peso:	300 g	320 g
Barritas de pegamento:	Barritas de pegamento originales STEINEL y Henkel	Barritas de pegamento originales STEINEL y Henkel

Reservado el derecho de introducir modificaciones técnicas

Garantía de fabricante

Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento y seguridad previstos por las disposiciones vigentes, así como un control adicional de muestreo al azar. Steinel garantiza el perfecto estado y funcionamiento.
El período de garantía es de 36 meses comenzando el día de la venta al consumidor. Reparamos defectos de material o de fabricación, la garantía se aplicará a base de la reparación o el cambio de piezas defectuosas, según nuestro criterio. La prestación de garantía queda anulada para daños producidos en piezas de desgaste y daños y defectos originados por uso o mantenimiento inadecuados. Quedan excluidos de la garantía los daños consecuenciales causados en objetos ajenos.

La garantía solo será efectiva enviando el aparato no deshecho, con una breve descripción del fallo, tíquet de caja o factura (con fecha de compra y sello del comercio), bien empaquetado, al correspondiente centro de servicio.

Servicio de reparación:
una vez transcurrido el período de garantía o en caso de defectos sin derecho de garantía, consulte su centro de servicio más próximo para averiguar una posible reparación.

3 AÑOS DE GARANTÍA DE FABRICANTE

ES

Antes da primeira utilização, familiarize-se com este manual de utilização. Só a utilização correta pode garantir a longevidade do produto e um funcionamento fiável e isento de falhas.

Fazemos votos que tenha prazer ao trabalhar com a sua nova pistola de termocolagem.

Sobre este documento

Por favor, leia-o com atenção e guarde-o num lugar seguro.

- Protegido pela lei sobre direitos de autor. Qualquer reimpressão, mesmo que apenas parcial, só é permitida com o nosso consentimento.
- Reservados o direito a alterações que visem o progresso técnico.

Instruções de segurança

Leia e observe estas indicações antes de começar a trabalhar com o aparelho. O desrespeito pelas instruções contidas no Manual de Utilização pode tornar o aparelho perigoso.

Ao utilizar ferramentas elétricas devem ser respeitadas as medidas de segurança fundamentais enunciadas seguidamente a título de proteção de choques elétricos, bem como para evitar outros perigos, entre os quais o de incêndio. Se o aparelho não for utilizado com a devida precaução, pode provocar acidentalmente um incêndio ou ferimentos.

Antes de colocar o aparelho em funcionamento, verifique se está danificado (cabo de ligação à rede, caixa, etc.) e não o coloque em funcionamento caso detete qualquer irregularidade.

Nunca deixe o aparelho em funcionamento sem vigilância!

As crianças devem ser supervisionadas para as-

segurar que não brincam com o aparelho.

Tenha em consideração as influências ambientais.

Não exponha ferramentas elétricas à chuva. Não utilize ferramentas elétricas em estado húmido nem em ambiente húmido ou molhado.
Tenha cuidado ao utilizar o aparelho junto a materiais inflamáveis. Não o direcione por muito tempo para o mesmo local. Não o utilize em atmosferas suscetíveis de explosões. O calor emitido pode chegar a materiais inflamáveis que não estejam à vista.

Proteja-se do choque elétrico.

Evite o contacto corporal com peças ligadas à terra, por ex. tubos, elementos térmicos, fogões, frigoríficos.
Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver a funcionar.

Guarde as suas ferramentas num local seguro.

Depois de utilizar o aparelho e antes de o voltar a guardar na caixa, pouse-o e deixe-o arrefecer no suporte.
As ferramentas que não estejam a ser utilizadas têm de ser guardadas em local seco, fechado e fora do alcance das crianças.
Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conheci-

mentos, se forem vigiadas ou informadas relativamente à utilização segura do aparelho, acabando por compreender os riscos que daí advêm.

As crianças não podem brincar com o aparelho.

A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não pode ser executada por crianças sem vigilância.

Não sobrecarregue a ferramenta.

Trabalhará melhor e de forma mais segura se respeitar a gama de potência indicada. Não transporte a ferramenta pegando nela pelo cabo e não utilize o cabo para tirar a ficha da tomada de corrente. Proteja o cabo de calor, óleo e arestas vivas.

Atenção aos gases tóxicos e cuidado com o perigo de inflamação.

Ao lidar com plásticos, tintas e materiais semelhantes poderão formar-se gases tóxicos. Cuidado com o perigo de incêndio e intoxicação. Para sua segurança, utilize apenas os acessórios e equipamentos extra mencionados no presente Manual de Utilização, ou então aconselhados ou indicados pelo fabricante. A utilização de outros apetrechos ou acessórios que não constem do Manual de Utilização nem do catálogo pode implicar perigo para o utilizador.

Instruções de segurança

Reparações, só por eletrotécnicos especializados.

Esta ferramenta elétrica foi fabricada de acordo com as normas de segurança aplicáveis. As reparações só podem ser feitas por um eletrotécnico especializado, caso contrário o utilizador poderá sofrer ferimentos. Se o cabo de ligação à rede deste aparelho for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, ou pelo seu serviço de assistência ou por outra pessoa devidamente qualificada para evitar quaisquer situações de risco.

Guarde as instruções de segurança num local seguro perto do aparelho.

PT

Indicações importantes

- Não use colas líquidas ou pastosas!
- A massa da cola pode atingir temperaturas de 200 graus centígrados! Risco de queimadura!
- Risco de queimadura. Após contacto da cola quente com a pele: arrefeça imediatamente com água fria. Não tente remover a cola derretida da pele. Se necessário, consulte um médico. Após contacto da cola quente com os olhos: arrefeça imediatamente, durante aprox. 15 min., com água corrente e consulte de imediato um médico.
- Os pontos de colagem devem estar isentos de gordura, secos e absolutamente limpos.
- Nódoas de cola no vestuário já não saem.
- Verifique se os materiais sensíveis ao calor podem ser colados sem perigo.
- A melhor forma de remover pingos de cola é estando eles já frios.
- Não puxe o bastão de cola para fora da pistola. Se a cola quente penetrar na pistola, pode causar danos.
- Não a utilize juntamente com matérias facilmente inflamáveis / combustíveis.
- As juntas e os pontos de colagem podem ser posteriormente pintados e desfeitos por aquecimento.
- Apenas GlueMatic 3011:
  Depois da troca, aperte sempre bem o bico (aprox. 1 Nm).
- O funcionamento perfeito da pistola de termocolagem só é garantido se forem usados exclusivamente bastões de cola originais da STEINEL.

Utilização prevista

Pistola de termocolagem para utilização com bastões de cola originais da STEINEL. Só pode ser utilizada em recintos fechados secos e bem ventilados.

Elementos do aparelho

1. Bico (substituível no modelo GlueMatic 3011)
2. Suporte desdobrável
3. Gatilho de avanço
4. Cabo de alimentação de rede

Exemplos de aplicação

- Trabalhos manuais
- Decoração
- Reparação
- Fixação

Colocação em funcionamento / funcionamento

- Coloque a pistola no pé de suporte (se necessário, use uma base de papelão ou madeira).
- Aqueça a pistola durante aprox. 7 minutos.
- Acione o avanço e aplique a cola de um lado.
- Encoste os materiais que pretende colar, exercendo força, e corrija o alinhamento, se necessário.
- Também é possível colar peças de espuma dura (por ex., esferovite) sem qualquer problema. Nessa ocasião, apenas é necessário prestar atenção para se aplicar a cola quente na base e não no esferovite, por exemplo.
- A colagem puntiforme é recomendável para a colagem de peças compridas de grandes superfícies.
- Para colar têxteis, ou outros materiais semelhantes, recomendamos a aplicação da cola em "zigue-zague".
- Depois de o utilizar, coloque o aparelho no suporte e deixe-o arrefecer.

Reciclagem

Equipamentos elétricos, acessórios e embalagens devem ser entregues num posto de reciclagem ecológica.

Nunca deite equipamentos elétricos para o lixo doméstico!

Apenas para estados membros da U.E.: Segundo a diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, e a respetiva transposição para o direito nacional, todos os equipamentos elétricos e eletrónicos em fim de vida útil devem ser recolhidos separadamente e entregues nos pontos de recolha previstos para fins de reutilização ecológica.

Dados técnicos

	GlueMatic 1011	GlueMatic 3011
Tempo de aquecimento:	7 – 8 min	aprox. 7 min.
Temperatura de fusão:	200 °C	200 °C
Débito:	13 g/min	16 g/min
Dimensões (c × l × a):	175 × 30 × 125 mm	206 x 54 x 180 mm
Tensão de rede:	100 – 240 V (progressivo, sem comutação)	100 – 240 V (progressivo, sem comutação)
Potência:	Fase de aquecimento 175 W Fase de repouso aprox. 16 W Fase de trabalho aprox. 40 W	Fase de aquecimento 200 W Fase de repouso aprox. 16 W Fase de trabalho aprox. 45 W
Classe de proteção:	II	II
Peso:	300 g	320 g
Bastões de cola:	Bastões de cola originais da STEINEL e da Henkel	Bastões de cola originais da STEINEL e da Henkel

Sob reserva de alterações técnicas.

PT

Garantia do fabricante

Este produto Steinel foi fabricado com todo o zelo e o seu funcionamento e segurança verificados, de acordo com as normas em vigor, e sujeito a um controlo por amostragem aleatória. A STEINEL garante o bom estado e o bom funcionamento do aparelho. O prazo de garantia é de 36 meses a contar da data de compra. Damos garantia a falhas relacionadas com defeitos de material ou de fabrico. A garantia inclui a reparação ou a substituição das peças com defeito, de acordo com o nosso critério, estando excluídas as peças sujeitas a desgaste, os danos e as falhas originados por uma utilização ou manutenção incorreta. Excluem-se igualmente os danos provocados noutros objetos estranhos ao aparelho. Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respetivo serviço de assistência técnica, devidamente montado e acompanhado da fatura (data da compra e carimbo do revendedor) e de uma pequena descrição do problema.

Serviço de reparação:
depois de expirado o prazo de garantia ou em caso de falha não abrangida pela garantia, contacte o serviço de assistência técnica mais perto de si para saber quais são as possibilidades de reparação.

3 ANOS GARANTIA DO FABRICANTE

SE Översättning av original bruksanvisningen

Läs noga igenom denna bruksanvisning före användningen. Bara vid sakkunnig hantering kan en lång, säker och felfri drift garanteras.

Vi hoppas att du får stor glädje av din limpistol.

Om detta dokument

Läs noga igenom dokumentet och förvara det väl.

- Upphovsrättsligt skyddat. Eftertryck, även delar av texten, bara med vårt samtycke.
- Ändringar som görs pga den tekniska utvecklingen, förbehålles.

Säkerhetsanvisningar

Läs och beakta dessa anvisningar innan du använder apparaten. Om bruksanvisningen inte följs kan apparaten utgöra en farokälla.

Vid användning av elektriska verktyg ska nedanstående, principiella säkerhetsåtgärder följas för att elektriska stötar, personskador och brand ska kunna undvikas. Vid oförsiktig hantering av verktyget finns det risk för brand och personskador.

Kontrollera verktyget före användningen beträffande skador (nätanslutning, hölje etc.). Ett skadat verktyg får inte användas. Verktyget får inte lämnas utan uppsikt.
Var uppmärksam på att barn inte leker med verktyget.

Säkerhetsanvisningar

Ta hänsyn till hur omgivningen kan påverkas.

Elektriska verktyg får inte utsättas för regn. De får inte användas i fuktigt tillstånd eller i blöt och fuktig omgivning.
Var försiktig vid användningen av verktyget i närheten av brännbara material. Rikta det aldrig mot ett och samma ställe under en längre tid. Använd det aldrig i explosionsfarlig miljö. Värme kan ledas till brännbara material som är dolda.

Skydda dig mot elektriska stötar.

Undvik kroppskontakt med jordade delar som t.ex. rör, värmeelement, spisar, kylskåp.
Lämna inte verktyget utan uppsikt så länge det är igång.

Förvara dina verktyg säkert.

Låt verktyget svalna efter användningen innan du packar ner det igen.
Verktyg som inte används ska förvaras i ett torrt och låst utrymme, oåtkomligt för barn.
Detta verktyg kan användas av barn från 8 år och äldre samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, i närvaro av en handledare eller efter att de instruerats om verktygets säkra användning och förstår vilka risker som kan uppstå.

Barn får inte leka med verktyget.

Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsyn.

SE

Säkerhetsanvisningar

Överbelasta inte dina verktyg.

Du arbetar bättre och säkrare inom det angivna effektområdet. Bär inte verktyget i kabeln och dra inte stickkontakten ur uttaget med verktyget. Skydda kabeln mot värme, olja och vassa kanter.

Se upp med giftiga gaser och antändningsrisken.

Vid bearbetning av plastmaterial, lacker och liknande material kan giftiga gaser frigöras.
Det finns risk för brand och antändning.
Använd för din egen säkerhet endast tillbehör och extra utrustning som anges i bruksanvisningen eller som rekommenderas av verktygstillverkaren.

Användningen av andra verktyg och tillbehör än de som rekommenderas i bruksanvisningen eller i katalogen, kan leda till personskador.

Reparationer får bara göras av en elfackman.

Detta elverktyg motsvarar tillämpliga säkerhetsbestämmelser. Reparationer får bara utföras av en behörig elfackman, annars finns risk för olyckor. Om verktygets nätanslutning skadas måste den bytas ut av tillverkaren eller dess kundtjänst eller av en annan kvalificerad person för att undvika risker.

Förvara dessa säkerhetsanvisningar vid verktyget.

Viktig information

- Använd inget flytande eller pastöst lim!
- Det smälta limmet får en temperatur på upp till 200 grader Celsius! Risk för brännskador!
- Risk för brännskador! Vid hudkontakt med hett lim: kyl genast av med kallt vatten. Försök inte ta bort smältlimmet från huden. Uppsök eventuellt en läkare. Efter ögonkontakt med hett lim: kyl omedelbart av med rinnande kallt vatten i ca 15 min. och kontakta genast en läkare.
- Ytor som ska limmas måste vara fettfria, torra och absolut rena.
- Limfläckar går inte att få bort från kläder.
- Testa först värmekänsliga material
- Limdroppar får man bäst bort när de har kallnat
- Dra inte ut limstaven ur apparaten. Hett lim som rinner in i apparaten kan skada den.
- Får inte användas tillsammans med mycket brandfarliga/lättantändliga material.
- Limfogar och limställen kan strykas över och kan lösas upp igen genom upphettning.
- Bara GlueMatic 3011:
  Efter att munstycket har bytts ut måste det skruvas fast ordentligt (ca 1 Nm).
- En korrekt funktion kan bara garanteras om en original STEINEL limstav används.

SE

Ändamålsenlig användning

Limpistol för användning med original STEINEL limstavar. Får bara användas inomhus i torra, väl ventilerade utrymmen.

Limpistolen består av följande element

1. Munstycke (kan bytas ut på GlueMatic 3011)
2. Utfällbar hållare
3. Dragarm
4. Nätsladd

Användningsexempel

- Hemslöjd
- Dekorera
- Reparera
- Fastsätta

Idrifttagning / Funktion

- Placera pistolen på stödbygeln (använd eventuellt papp- eller träunderlag).
- Värm upp pistolen i ca 7 minuter.
- Manövrera matningen och applicera limmet på ena sidan.
- Pressa kraftigt ihop materialet som ska limmas och korrigera vid behov.
- Även hårdskum (t.ex. frigolit) kan bearbetas utan problem. Det är viktigt att komma ihåg att det heta limmet måste appliceras på underlaget och inte på frigoliten.
- Punktlimning rekommenderas för långa arbetsstycken med stora ytor.
- För limning av textilier eller liknande material rekommenderas att limmet appliceras i "serpentinlinjer".
- Placera enheten i hållaren efter användningen och låt den svalna.

Avfallshantering

Elapparater, tillbehör och förpackning måste lämnas in till miljövänlig återvinning.

Kasta inte elapparater i hushållssoporna!

Gäller endast EU-länder:
Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater lämnas in till miljövänlig återvinning.

Tekniska data

	Gluematic 1011	**Gluematic 3011**
Uppvärmningstid:	7 – 8 minuter	ca 7 minuter
Smälttemperatur:	200° C	200° C
Limkapacitet:	13 g/min	16 g/min
Mått (L x B x H):	175 × 30 × 125 mm	206 x 54 x 180 mm
Nätspänning:	100 – 240 V (steglös utan omkoppling)	100 – 240 V (steglös utan omkoppling)
Effekt:	Uppvärmningsfas 175 W Varmhållningsfas ca 16 W Arbetsfas ca 40 W	Uppvärmningsfas 200 W Varmhållningsfas ca 16 W Arbetsfas ca 45 W
Isolationsklass:	II	II
Vikt:	300 g	320 g
Limstavar:	Original STEINEL och Henkel limstavar	Original STEINEL och Henkel limstavar

Tekniska ändringar förbehålles

Tillverkargaranti

Tillverkargaranti STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Alla produkter från STEINEL uppfyller högsta kvalitetsanspråk. Av den anledningen tillhandahåller vi som tillverkare dig som slutkund gärna en garanti enligt nedanstående villkor:

Garantin omfattar frihet från brister, som bevisligen beror på ett material- eller tillverkningsfel och omgående meddelas oss efter att det konstaterats och inom garantitiden. Garantin gäller för samtliga STEINEL-produkter som köps och används i Tyskland, uteslutande STEINEL Professional-produkterna.

Du kan välja, om vi ska fullgöra garantin genom en gratis reparation, gratis utbyte (evtl. genom en lik- eller mervärdig, nyare modell) eller genom ett tillgodohavande.

Garantitiden för den STEINEL-produkt som du köpt är **3 år** alltid från produktens inköpsdatum.

Vi åtar oss transportkostnaderna för retursändningen men inte transportriskerna.

Garantirättigheter, kostnadsfrihet

De tjänster som beskrivs här gäller utöver de lagliga garantianspråken - inklusive särskilda skyddsbestämmelser för konsumenterna - och begränsar eller ersätter inte dessa. Att utöva sina lagliga rättigheter vid brister är kostnadsfritt.

Undantaget från garantin

Uttryckligen undantagna från denna garanti är alla utbytbara ljuskällor. Därutöver bortfaller garantin:

- vid normal förslitning p.g.a. användning eller annan naturlig förslitning på produktdelar eller brister på STEINEL-produkten, som beror på normal förslitning p.g.a. användning eller annan naturlig förslitning,
- vid användning av produkten för ändamål den inte är avsedd för eller vid osakkunnig användning eller om bruksanvisningen ignoreras,
- om till- och ombyggnader resp. andra modifikationer på produkten genomförts egenmäktigt eller om brister kan hänföras till att tillbehörs-, kompletterings- eller reservdelar inte är STEINEL originaldelar,
- om underhåll och skötsel av produkten inte motsvarat bruksanvisningen,
- om montering och installation inte utförts enligt installationsbestämmelserna från STEINEL,
- vid transportskador eller -förluster.

Tysk lags giltighet

Tysk lagstiftning gäller och undantaget är överenskommelsen med Förenta Nationerna om avtal för den internationella varuhandeln (CISG).

Göra gällande

Om du vill ta din garanti i anspråk, så skickar du den fullständig tillsammans med originalkvittot, där köpedatum och produktbeteckning måste framgå, till din återförsäljare eller direkt till oss, Karl H Ström AB, Verktygsvägen 4, SE-55302 Jönköping. Därför rekommenderar vi att du sparar kvittot väl tills garantitiden har gått ut.

SE

3 ÅRS TILLVERKAR GARANTI

Læs venligst denne betjeningsvejledning, før du tager apparatet i brug. Kun korrekt betjening sikrer en lang, pålidelig og fejlfri drift.

Vi ønsker dig god fornøjelse med din limpistol.

Om dette dokument

Læs vejledningen omhyggeligt, og gem den.

- Ophavsretligt beskyttet. Eftertryk, også i uddrag, kun med vores tilladelse.
- Vi forbeholder os ret til ændringer af hensyn til den tekniske udvikling.

Sikkerhedsanvisninger

Læs disse anvisninger, før du tager apparatet i brug. Følges betjeningsvejledningen ikke, kan apparatet blive en farekilde.

For at undgå elektrisk stød, personskader og brand skal de efterfølgende sikkerhedsforskrifter overholdes ved brugen af el-værktøjer. Håndteres apparatet ikke med stor forsigtighed, kan det medføre brand eller personskade.

Kontrollér apparatet for evt. skader (el-ledning, hus osv.), inden det tages i brug, og tag ikke apparatet i brug, hvis det er beskadiget.

Apparatet skal altid være under opsyn under drift. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Sikkerhedsanvisninger

Tag hensyn til påvirkninger udefra.

Elektriske værktøjer må ikke udsættes for regn. Elektriske værktøjer må ikke bruges i fugtig stand eller under fugtige og våde forhold.
Vær forsigtig ved brug af apparaterne i nærheden af brændbare materialer. De må ikke rettes mod samme sted i længere tid. De må ikke anvendes ved fare for eksplosion. Varme, der slipper ud, kan ledes videre til brændbare, skjulte materialer.

Undgå elektrisk stød.

Undgå, at kroppen kommer i berøring med dele med jordforbindelse, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.

Apparatet skal holdes under opsyn, når det er i brug.

Opbevar værktøj sikkert.

Efter brug skal apparatet anbringes på støttebøjlen og køle af, før det pakkes væk.
Ubenyttede værktøjer skal opbevares utilgængeligt for børn i et tørt, aflåst rum.
Dette apparat kan anvendes af børn, fra de er 8 år, og derudover af personer med nedsatte fysiske, sensoriske og mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår faren i forbindelse med brug af apparatet.

Sikkerhedsanvisninger

Børn må ikke lege med apparatet.

Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn.

Værktøjerne må ikke overbelastes.

De arbejder optimalt og sikkert inden for det anførte effektområde. Bær ikke værktøjet i ledningen, og brug ikke ledningen til at trække stikket ud af stikkontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie og skarpe kanter.

Vær opmærksom på giftige gasser og antændelsesfare.

Ved bearbejdning af plast, maling og lignende materialer kan der opstå giftige gasser.

Vær opmærksom på brand- og antændelsesfare.
Af hensyn til din egen sikkerhed bør du kun anvende tilbehør og ekstraudstyr, der er anført i betjeningsvejledningen eller anbefales/oplyses af værktøjsproducenten. Anvendes andet tilbehør og udstyr end angivet i betjeningsvejledningen eller kataloget, kan dette medføre personskade.

Reparationer må kun udføres af en elektriker

Dette elektriske værktøj overholder de gældende sikkerhedsforskrifter. Reparation må kun udføres af en elektriker, ellers kan brugeren komme til skade. Hvis apparatets el-ledning beskadiges,

skal den udskiftes af producenten eller en anden kvalificeret person for at undgå farlige situationer.

Opbevar sikkerhedsanvisningerne sammen med apparatet.

Vigtige anvisninger

- Undgå brug af flydende lim eller limpasta!
- Limen opvarmes til 200 grader celsius! Risiko for forbrænding!
- Risiko for forbrænding. I tilfælde af hudkontakt med varm lim: Afkøl straks med koldt vand. Forsøg ikke at fjerne limen fra huden. Søg evt. læge. Efter at have fået varm lim i øjnene: Afkøl øjeblikkeligt i ca. 15 minutter under den kolde hane, og søg straks læge.
- Fladerne, der skal limes, skal være tørre, helt rene og fri for fedt.
- Limpletter på tøj kan ikke fjernes.
- Test først, om varmefølsomme materialer er egnede.
- Dråber af lim fjernes bedst, når de er kolde.
- Træk ikke limstaven ud af apparatet. Hvis der løber varm lim ind i apparatet, kan det medføre skader.
- Må ikke bruges i forbindelse med let antændelige/brændbare stoffer.
- Limfuger og limsamlinger kan overmales og kan løsnes igen ved hjælp af opvarmning.
- Kun GlueMatic 3011:
  Skru altid dysen godt fast efter udskiftning (ca.1 Nm).
- Vi garanterer kun for fejlfri funktion ved brug af originale STEINEL-limstave.

Korrekt anvendelse

Varmlimpistol til brug med originale STEINEL-limpatroner. Limpistolen må kun bruges i tørre indendørs rum med god udluftning.

Limpistolens dele

1. Dyse (kan udskiftes med GlueMatic 3011)
2. Udfoldeligt stativ
3. Trækhåndtag
4. Netkabel

Eksempler på anvendelse

- Håndværk
- Udsmykning
- Reparation
- Fastgøring

Idrifttagning / funktion

- Stil pistolen på støttebøjlen (brug evt. et pap- eller træunderlag).
- Varm pistolen op i ca. 7 minutter.
- Tryk på fremføringen, og påfør limen på den ene side.
- Tryk emnerne, der skal limes, hårdt sammen, og korriger ved behov.
- Hårdt skum (f. eks. polystyren) kan også forarbejdes uden problemer. Her skal man dog sørge for at påføre den varme lim på underlaget og ikke på polystyren-skummet.
- I forbindelse med store, lange emner anbefaler vi punktlimning.
- Til limning af tekstiler o.l. materialer anbefaler vi at påføre limen i "slangestriber".
- Efter brug skal du sætte enheden på stativet og lade den køle af.

Bortskaffelse

Elapparater, tilbehør og emballage skal bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

Smid ikke elapparater ud sammen med husholdningsaffaldet!

Kun for EU-lande:
I henhold til det europæiske direktiv om kasserede el- og elektronikapparater skal kasserede elapparater indsamles separat og bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

Tekniske data

	GlueMatic 1011	GlueMatic 3011
Opvarmningstid:	7 – 8 min	ca. 7 min
Smeltepunkt:	200° C	200° C
Fremføringsvolumen:	13 g/min	16 g/min
Mål (L × B × H):	175 × 30 × 125 mm	206 x 54 x 180 mm
Netspænding:	100 – 240 V (trinløs uden omskiftning)	100 – 240 V (trinløs uden omskiftning)
Effekt:	Opvarmningsfase 175 W Hvilefase ca. 16 W Arbejdsfase ca. 40 W	Opvarmningsfase 200 W Hvilefase ca. 16 W Arbejdsfase ca. 45 W
Beskyttelsesklasse:	II	II
Vægt:	300 g	320 g
Limpatroner:	Originale STEINEL- og Henkel-limpatroner	Originale STEINEL- og Henkel-limpatroner

Med forbehold for tekniske ændringer

DK

Producentgaranti

Dette Steinel-produkt er fremstillet med største omhu, funktions- og sikkerhedstestet iht. de gældende forskrifter samt underlagt stikprøvekontrol. Steinel garanterer for upåklagelig beskaffenhed og funktion. Garantien gælder 36 måneder fra den dag, produktet er solgt til forbrugeren. Vi afhjælper mangler, der skyldes materiale- eller fabrikationsfejl, og garantien ydes i form af reparation eller udskiftning af defekte dele efter vores valg. Der ydes ikke garanti ved skader på sliddele, ej heller ved skader og mangler, der er opstået pga. ukorrekt behandling og vedligeholdelse. Yderligere følgeskader på fremmede genstande dækkes ikke.

Garantien gælder kun, hvis den ikke-adskilte enhed sammen med en beskrivelse af fejlen, kassebon eller faktura (købsdato og forhandlerstempel) sendes velemballeret til den pågældende serviceafdeling.

Reparationsservice:
Når garantiperioden er udløbet, eller i tilfælde af mangler, der ikke dækkes af garantien, skal du spørge nærmeste serviceværksted om mulighederne for reparation.

3 ÅRS PRODUCENT GARANTI

Tutustu tähän käyttöohjeeseen ennen laitteen käyttöä. Ainoastaan asianmukainen käsittely takaa pitkäaikaisen, luotettavan ja häiriöttömän toiminnan.

Toivomme, että hankkimasi tuote vastaa odotuksiasi.

Tämä asiakirja

Lue huolellisesti ja säilytä tulevaa tarvetta varten.

- Tekijänoikeudellisesti suojattu. Jälkipainatus (myös osittainen) sallittu vain, mikäli annamme siihen luvan.
- Oikeudet teknistä kehitystä palveleviin muutoksiin pidätetään.

Turvaohjeet

Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttämistä ja noudata annettuja ohjeita. Jos käyttöohjetta ei noudateta, laite saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.

Sähkötyökaluja käytettäessä on noudatettava seuraavia turvaohjeita suojaksi sähköiskun, loukkaantumis- ja tulipalovaaran varalta. Jos laitetta ei käsitellä huolellisesti, voi syttyä tulipalo tai sattua henkilövahinkoja.

Tarkista ennen laitteen käyttöönottoa, onko laitteessa jokin näkyvä vika (sähköjohto, kotelo jne.). Älä käytä viallista laitetta. Älä jätä laitetta ilman valvontaa.
Lapsia tulisi valvoa, etteivät he ala leikkiä laitteella.

Ota huomioon ympäristövaikutukset.

Älä altista sähkötyökaluja sateelle. Älä käytä sähkötyökaluja kosteana ja kosteassa tai märässä ympäristössä.

Turvaohjeet

Ole varovainen käyttäessäsi laitteita helposti syttyvien materiaalien lähellä. Älä suuntaa laitetta pitkäksi aikaa samaan kohtaan. Älä käytä räjähdysalttiissa ympäristössä. Ulos tuleva lämpö voi johtua piilossa oleviin palaviin materiaaleihin.

Suojaudu sähköiskulta.

Vältä kosketusta maadoitettuihin osiin (putkiin, lämpöpattereihin, liesiin, jääkaappeihin).
Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on toiminnassa.

Säilytä työkaluja turvallisesti.

Aseta laite käytön jälkeen alustalle ja anna sen jäähtyä, ennen kuin se pakataan pois.

Työkaluja, jotka eivät ole käytössä, on säilytettävä kuivissa, suljetuissa tiloissa ja lapsilta ulottumattomissa. Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset ominaisuudet, aistit tai henkiset valmiudet ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu tarvittava kokemus ja osaaminen, saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heidät on opastettu laitteen toimintaan siten, että he osaavat käyttää laitetta turvallisesti ja tunnistavat käyttöön liittyvät vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

FI

Turvaohjeet

Älä ylikuormita työkalujasi.

Ne toimivat paremmin ja turvallisemmin annetulla tehoalueella. Älä kanna työkalua johdosta äläkä vedä johdosta irrottaessasi pistoketta pistorasiasta. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.

Varo myrkyllisiä kaasuja ja huomioi syttymisvaara.

Muoveja, maaleja ja muita vastaavia materiaaleja lämmitettäessä saattaa syntyä myrkyllisiä kaasuja. Huomioi palo- ja syttymisvaara.
Käytä oman turvallisuutesi vuoksi vain käyttöohjeessa ilmoitettuja tai työkalun valmistajan suosittelemia tai ilmoittamia lisävarusteita ja lisälaitteita.

Muiden kuin käyttöohjeessa tai luettelossa suositeltujen käyttötyökalujen tai lisävarusteiden käyttö voi merkitä henkilökohtaista loukkaantumisvaaraa.

Vain sähköalan ammattilainen saa suorittaa korjaukset

Tämä sähkötyökalu vastaa voimassa olevia turvallisuusmääräyksiä. Korjaukset saa suorittaa ainoastaan sähköalan ammattilainen. Jos tämän laitteen virtajohto vaurioituu, se on annettava valmistajan tai tämän asiakaspalvelun tai muun pätevän henkilön vaihdettavaksi.

Säilytä näitä turvaohjeita yhdessä laitteen kanssa.

Tärkeitä ohjeita

- Älä käytä nestemäisiä tai tahnamaisia liimoja!
- Liimamassa kuumenee noin 200 celsiusasteeseen! Palovammojen vaara!
- Palovammojen vaara. Jos kuumaa liimaa joutuu iholle: jäähdytä välittömästi kylmällä vedellä. Älä yritä poistaa sulateliimaa iholta. Mene tarvittaessa lääkäriin. Jos kuumaa liimaa menee silmiin: huuhtele välittömästi noin 15 minuutin ajan juoksevalla kylmällä vedellä ja mene heti lääkäriin.
- Liimattavien kohtien on oltava rasvattomia, kuivia ja täysin puhtaita.
- Liimatahrat eivät lähde pois vaatteista.
- Tarkista, sopivatko kuumuudelle arat materiaalit liimattaviksi kuumaliimalla
- Liimatippojen poistaminen on helpointa kylminä
- Älä vedä liimapuikkoja ulos laitteesta. Laitteeseen valuva kuuma liima voi vaurioittaa laitetta.
- Älä käytä yhdessä helposti syttyvien/palavien aineiden kanssa.
- Liimasaumojen ja liimakohtien päälle voidaan maalata tai ne voidaan irrottaa tarvittaessa kuumentamalla.
- Vain GlueMatic 3011:
  Kun vaihdat suuttimen, kierrä se aina hyvin kiinni (n. 1 Nm).
- Laite toimii moitteettomasti vain, kun käytetään alkuperäisiä STEINEL-Sticks-liimapuikkoja.

FI

Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

Kuumaliimapistooli, jossa käytetään alkuperäisiä STEINEL-liimapuikkoja. Käyttö on sallittu vain kuivissa, hyvin ilmastoiduissa sisätiloissa.

Laitteen osat

1. Suutin (vaihdettavissa GlueMatic 3011 -mallissa)
2. Kokoontaitettava seisontatuki
3. Vipu
4. Verkkojohto

Käyttöesimerkkejä

- Askartelu
- Koristelu
- Korjaus
- Kiinnitykset

Käyttöönotto/toiminta

- Aseta pistooli tukisangan varaan (käytä tarvittaessa pahvi- tai puualustaa).
- Kuumenna pistoolia noin 7 minuuttia.
- Käynnistä syöttö ja levitä liimaa yhdelle puolelle.
- Paina liimattavia materiaaleja voimakkaasti yhteen ja korjaa tarvittaessa.
- Myös kovien solumuovien (esim. styroksi) liimaaminen on ongelmatonta. Kuumaliima on kuitenkin levitettävä silloin styroksin kanssa liimattavaan materiaaliin eikä styroksiin.
- Kun liimaat suuria, pitkiä kappaleita, kannattaa liima levittää pisteittäin.
- Kun liimaat tekstiilejä tms. materiaaleja, kuumaliima kannattaa levittää "käärmeen" muotoon.
- Aseta laite käytön jälkeen seisontatuen varaan ja anna sen jäähtyä.

Hävittäminen

Sähkölaitteet, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Älä heitä sähkölaitteita talousjätteiden sekaan!

Koskee vain EU-maita:
Voimassa olevan eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käyttökelvottomat sähkölaitteet on koottava erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Tekniset tiedot

	GlueMatic 1011	GlueMatic 3011
Kuumennusaika:	7 – 8 min	noin 7 min
Sulamislämpö:	200° C	200° C
Syöttöteho:	13 g/min	16 g/min
Mitat (P x L x K):	175 × 30 × 125 mm	206 x 54 x 180 mm
Verkkojännite:	100 – 240 V (portaattomasti ilman vaihtokytkentää)	100 – 240 V (portaattomasti ilman vaihtokytkentää)
Teho:	Lämmitysvaihe 175 W Lepovaihe n. 16 W Työskentelyvaihe n. 40 W	Lämmitysvaihe 200 W Lepovaihe n. 16 W Työskentelyvaihe n. 45 W
Suojausluokka:	II	II
Paino:	300 g	320 g
Liimapuikot:	Alkuperäiset STEINEL- ja Henkel-liimapuikot	Alkuperäiset STEINEL- ja Henkel-liimapuikot

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.

Valmistajan takuu

Tämä STEINEL-tuote on valmistettu huolellisesti, ja sen toiminta ja turvallisuus on testattu voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tuotantoa valvotaan pistokokein. STEINEL myöntää takuun tuotteen moitteettomalle toiminnalle ja rakenteelle. Takuuaika on 36 kuukautta ostopäivästä alkaen. Tänä aikana STEINEL vastaa kaikista materiaali- ja valmistusvioista valintansa mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla vialliset osat. Takuun piiriin eivät kuulu kuluvat osat eivätkä vahingot, jotka ovat aiheutuneet väärästä huollosta tai käsittelystä tai laitteen putoamisesta. Takuu ei koske laitteen muille esineille mahdollisesti aiheuttamia vahinkoja. Viallinen laite toimitetaan yhdessä lyhyen virhekuvauksen ja ostokuitin kanssa (ostopäivämäärä ja myyjäliikkeen leima) hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen. Takuu raukeaa, jos tuotetta on avattu enemmän kuin tuotteen asentaminen vaatii.

Korjauspalvelu:
Takuuajan jälkeen tai takuun piiriin kuulumattoman vian ollessa kyseessä ota yhteyttä huoltopalveluumme ja pyydä tietoja korjausmahdollisuuksista.

FI

3 VUODEN VALMISTAJAN TAKUU

Gjør deg kjent med denne bruksanvisningen før du bruker apparatet. En lang, sikker og feilfri drift kan kun garanteres dersom apparatet håndteres korrekt.

Vi håper du vil ha mye glede av limpistolen din.

Om dette dokumentet

Les dokumentet nøye og oppbevar det sammen med apparatet.

- Opphavsrettslig beskyttet. Ettertrykk, også i utdrag, kun med vår tillatelse.
- Det tas forbehold om endringer som tjener tekniske fremskritt.

Sikkerhetsmerknader

Les disse merknadene nøye før apparatet tas i bruk. Apparatet kan utgjøre en farekilde dersom bruksanvisningen ignoreres.

Ta hensyn til disse grunnleggende sikkerhetstiltakene for bruk av elektrisk verktøy. På denne måten unngår du elektrisk støt og reduserer faren for skader og brann. Benytt apparatet med omhu for å unngå brann eller personskader.

Før apparatet tas i bruk, må det kontrolleres for eventuelle skader (tilkoblingsledning, hus etc.). Ikke ta apparatet i bruk dersom det er skadet.

Apparatet må ikke brukes uten tilsyn.

Barn må holdes under oppsyn slik at de ikke leker med apparatet.

Ta hensyn til påvirkning fra omgivelsene.

Elektrisk verktøy må aldri utsettes for regn. Ikke bruk elektrisk verktøy når det er fuktig eller i fuktige/våte omgivelser.

Sikkerhetsmerknader

Vær forsiktig ved bruk av apparatene i nærheten av brennbare materialer. Ikke hold apparatet for lenge mot ett og samme punkt. Ikke bruk apparatet i potensielt eksplosive omgivelser. Varme som slipper ut, kan ledes til brennbare materialer som befinner seg under overflaten.

Beskytt deg selv mot elektrisk støt.

Unngå å berøre jordete deler som f.eks. rør, radiatorer, komfyrer, kjøleskap. Ikke la apparatet ligge uten tilsyn så lenge det er på.

Oppbevar verktøyet på et sikkert sted.

La apparatet ligge på støtten til avkjøling før det legges bort.
Når verktøyet ikke er i bruk, må det oppbevares i tørre, stengte rom og utilgjengelig for barn. Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år, personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og kunnskap. Forutsetningen er at de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og har forstått farene ved bruk av apparatet.

Barn skal ikke leke med apparatet.

Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Verktøyet må ikke overbelastes.

Du arbeider best og sikrest innenfor angitt effektområde. Ikke bær verktøyet i ledningen, og ikke

NO

dra i verktøyet når du skal ta støpselet ut av stikkontakten. Beskytt ledningen mot varme, olje og skarpe kanter.

Vær oppmerksom på giftig gass og antennelsesfare.

Under bearbeiding av plast, maling og lignende materialer kan det oppstå giftige gasser.
Vær oppmerksom på brann- og eksplosjonsfare.
For din egen sikkerhets skyld bør du kun bruke tilbehør og tilleggsapparater som er nevnt i bruksanvisningen eller som anbefales av verktøysprodusenten.
Bruk av annet verktøy eller tilbehør enn det som står oppført i bruksanvisningen eller i katalogen, kan medføre fare for personskader.

Reparasjoner skal kun utføres av elektriker.

Dette elektriske verktøyet oppfyller kravene i gjeldende sikkerhetsbestemmelser. Reparasjoner skal kun utføres av elektriker, noe annet vil kunne medføre fare for brukeren.
Hvis det oppstår skader på apparatets strømledning, må den skiftes ut av produsenten, produsentens kundeservice eller av personer med tilsvarende kvalifikasjoner. På denne måten unngår du fare.

Oppbevar disse sikkerhetsinstruksene sammen med apparatet.

Viktig informasjon

- Ikke bruk flytende lim eller limpasta!
- Limmassen blir opptil 200 °C varm! Fare for forbrenninger!
- Fare for forbrenninger. Ved hudkontakt med varmt lim: avkjøl straks med kaldt vann. Ikke forsøk å fjerne smeltelimet fra huden. Oppsøk eventuelt lege. Dersom øyet kommer i kontakt med varmt lim: avkjøl øyet omgående med rennende vann i ca. 15 min. og tilkall lege med en gang.
- Flatene som skal limes sammen, må være fettfrie, tørre og helt rene.
- Limflekker på klærne kan ikke fjernes.
- Kontroller om varmeømfintlige materialer egner seg til liming.
- Limdråper fjernes enklest når de er blitt kalde.
- Ikke trekk limstiften ut av pistolen. Varmt lim som drypper ut inne i apparatet kan føre til skader.
- Må ikke brukes sammen med lett antennelige/brennbare stoffer.
- Du kan male over limfugene og limpunktene eller fjerne dem ved å varme dem opp.
- Kun GlueMatic 3011:
  Skru dysen godt til når du har skiftet den ut (ca. 1 Nm).
- En feilfri funksjon kan kun garanteres ved bruk av originale limstifter fra STEINEL.

NO

Forskriftsmessig bruk

Limpistol til bruk med originale STEINEL-limstaver. Skal kun brukes i tørre, godt ventilerte rom innendørs.

Apparatets elementer

1. Dyse (kan skiftes ut på Gluematic 3011)
2. Stativ til å slå sammen
3. Spak
4. Ledning

Eksempler på bruk

- Hobbyarbeid
- Dekorering
- Reparasjoner
- Montering

Igangsetting / funksjon

- Sett pistolen på støttebøylen (legg ev. et papp- eller trestykke under).
- Varm opp pistolen i ca. 7 minutter.
- Trykk på fremtrekket og påfør lim på den ene siden.
- Press delene som skal limes, hardt sammen og korriger om nødvendig.
- Hardskum (f.eks. isopor) kan også bearbeides uten problemer. Det eneste du må være oppmerksom på, er at det varme limet skal påføres underlaget og ikke isoporen.
- Til lange deler med store flater anbefales punktliming.
- Til liming av tekstiler og lignende materialer anbefales det å påføre limet i «slangelinjer».
- Sett apparatet på stativet etter bruk og la det avkjøles.

Avfallsbehandling

Elektriske apparater, tilbehør og emballasje må resirkuleres på en miljøvennlig måte.

Ikke kast elektriske apparater i husholdningsavfallet.

Gjelder kun EU-land:
I henhold til gjeldende europeiske retningslinjer for elektriske apparater og brukte elektriske apparater, og i samsvar med nasjonal lovgivning, skal elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes, samles opp atskilt fra annet søppel og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

Tekniske spesifikasjoner

	GlueMatic 1011	**GlueMatic 3011**
Oppvarmingstid:	7 – 8 min	ca. 7 min
Smeltetemperatur:	200 °C	200 °C
Transportmengde:	13 g/min	16 g/min
Mål (l × b × h):	175 × 30 × 125 mm	206 x 54 x 180 mm
Spenning:	100 – 240 V (trinnløst uten omkobling)	100 – 240 V (trinnløst uten omkobling)
Effekt:	Oppvarmingsfase 175 W Hvilepause ca. 16 W Arbeidsfase ca. 40 W	Oppvarmingsfase 200 W Hvilepause ca. 16 W Arbeidsfase ca. 45 W
Kapslingsklasse:	II	II
Vekt:	300 g	320 g
Limstaver:	Originale STEINEL- og Henkel-limstaver	Originale STEINEL- og Henkel-limstaver

Med forbehold om tekniske endringer

Produsentgaranti

Dette Steinel-produktet er fremstilt med største nøyaktighet. Det er testet mht. funksjon og sikkerhet i henhold til gjeldende forskrifter og deretter underkastet en stikkprøvekontroll. Steinel gir full garanti for feilfri kvalitet og funksjon. Garantitiden utgjør 36 måneder, regnet fra dagen apparatet ble solgt til forbrukeren. Vi utbedrer mangler som kan føres tilbake til fabrikasjonsfeil eller feil ved materialene. Garantien ytes ved reparasjon eller ved at deler med feil byttes ut. Garantien bortfaller ved skader på slitasjedeler, eller ved skader eller mangler som er oppstått som følge av ukyndig bruk eller vedlikehold. Følgeskader ved bruk (skader på andre gjenstander) dekkes ikke av garantien. Garantien ytes bare hvis hele apparatet pakkes godt inn og sendes til importøren. Legg ved en kort beskrivelse av feilen samt kvittering eller regning (kjøpsdato og forhandlers stempel).

Reparasjonsservice:
Etter garantitidens utløp, eller ved mangler som ikke dekkes av garantien, kan du spørre forhandleren om muligheter for reparasjon.

NO

3 ÅRS PRODUSENT GARANTI

Παρακαλούμε πριν από τη χρήση εξοικειωθείτε με τις παρούσες οδηγίες χειρισμού. Διότι μόνο ο κατάλληλος χειρισμός διασφαλίζει μακρόβια, αξιόπιστη και απροβλημάτιστη λειτουργία.

Επιθυμία μας είναι να χαρείτε απόλυτα τις λειτουργίες του νέου σας πιστολιού θερμοκολλήσεων.

Σχετικά με αυτό το έγγραφο

Παρακαλούμε διαβάζετε προσεκτικά και διαφυλάγετε.

- Κατοχυρωμένη τεχνογνωσία. Ανατύπωση, ακόμα και αποσπασματικά, μόνο κατόπιν δικής μας έγκρισης.
- Με επιφύλαξη τροποποιήσεων, οι οποίες εξυπηρετούν στην τεχνολογική πρόοδο.

Υποδείξεις ασφάλειας

Διαβάζετε και τηρείτε τις υποδείξεις αυτές πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Σε περίπτωση μη τήρησης των Οδηγιών χειρισμού η συσκευή ενδέχεται να αποτελέσει πηγή κινδύνων.

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να τηρούνται τα ακόλουθα βασικά μέτρα ασφάλειας για την προστασία έναντι ηλεκτροπληξίας, τραυματισμών και κινδύνων πυρκαϊάς. Σε περίπτωση απρόσεκτου χειρισμού της συσκευής, ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά ή τραυματισμός ατόμων.

Πριν από τη θέση σε λειτουργία ελέγχετε τη συσκευή για ενδεχόμενες βλάβες (καλώδιο σύνδεσης, πλαίσιο κ.λπ.) και σε περίπτωση ελαττωμάτων, αποφύγετε τη λειτουργία της συσκευής.

Δεν επιτρέπεται η λειτουργία της συσκευής χωρίς επίβλεψη.

Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται το γεγονός ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Υποδείξεις ασφάλειας

Λαμβάνετε υπόψη σας τις επιρροές περιβάλλοντος.

Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε βροχή. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε υγρή κατάσταση, ούτε σε υγρό περιβάλλον.
Προσέχετε κατά τη χρήση των συσκευών πλησίον εύφλεκτων υλικών. Μην κατευθύνετε τη συσκευή για πολύ χρόνο στο ίδιο και αυτό σημείο. Δεν επιτρέπεται η χρήση σε περίπτωση παρουσίας εκρηκτικής ατμόσφαιρας. Η εξαγόμενη θερμότητα μπορεί να διοχετευτεί σε εύφλεκτα υλικά που είναι καλυμμένα.

Προστατεύετε τον εαυτόν σας από ηλεκτροπληξία.

Αποφεύγετε σωματική επαφή με γειωμένα εξαρτήματα, π.χ. σωλήνες, θερμαντικά σώματα, ηλεκτρικές κουζίνες, ψυγεία. Δεν επιτρέπεται να αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, όση ώρα βρίσκεται σε λειτουργία.

Διαφυλάγετε σε ασφαλές μέρος τα εργαλεία σας.

Μετά τη χρήση τοποθετείτε τη συσκευή σε βάση και την αφήνετε να κρυώσει, πριν την αποθηκεύσετε. Εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό και ασφαλισμένο χώρο, όπου δεν μπορούν να καταλήξουν σε παιδικά χέρια.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω όπως επίσης και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθησιακές ή διανοητικές ικανότητες ή με ελλιπή πείρα και γνώση,

GR

εφόσον είναι υπό επίβλεψη ή εφόσον εξοικειώθηκαν σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους ενδεχόμενους επακόλουθους κινδύνους.

Παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.

Καθαρισμός και συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά που δεν είναι υπό επίβλεψη.

Μην υπερφορτώνετε τα εργαλεία σας.

Εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στα αναφερόμενα όρια απόδοσης.
Μη μεταφέρετε το εργαλείο από το καλώδιο και μην τραβάτε το καλώδιο για να βγάλετε το φις από την ηλεκτρική πρίζα. Προστατεύετε το καλώδιο από θερμότητα, λάδια και αιχμηρές ακμές.

Προσέχετε δηλητηριώδη αέρια και κινδύνους ανάφλεξης.

Κατά την επεξεργασία πλαστικών, βερνικιών και παρόμοιων υλικών μπορεί να δημιουργηθούν δηλητηριώδη αέρια.
Προσέχετε κινδύνους πυρκαγιάς και ανάφλεξης.
Για τη δική σας ασφάλεια χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και συμπληρωματικές συσκευές που αναφέρονται στις οδηγίες χειρισμού, ή προτείνονται από τον κατασκευαστή των εργαλείων.
Η χρήση άλλων εργαλείων ή εξαρτημάτων εκτός αυτών που προτείνονται στις Οδηγίες χειρισμού ή στον κατάλογο, μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο τραυματισμού για το άτομό σας.

Υποδείξεις ασφάλειας

Επισκευές μόνο από ειδικό ηλεκτρολόγο

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο ανταποκρίνεται στους σχετικούς κανονισμούς ασφάλειας. Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από ειδικό ηλεκτρολόγο, διαφορετικά μπορεί να προκληθούν ατυχήματα για το χρήστη. Εάν προκληθεί φθορά στο καλώδιο σύνδεσης αυτής της συσκευής, πρέπει το καλώδιο να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών αυτού ή από άλλο εξειδικευμένο άτομο προς αποφυγή κινδύνων.

Διαφυλάγετε καλά αυτές τις υποδείξεις ασφάλειας στη συσκευή.

GR

Σημαντικές οδηγίες

- Δεν επιτρέπεται η χρήση υγρών ή παστοποιημένων κολλητικών ουσιών!
- Η κολλητική μάζα υπερθερμαίνεται έως τους 200 βαθμούς Κελσίου! Κίνδυνος εγκαύματος!
- Κίνδυνος εγκαύματος. Μετά από δερματική επαφή με καυτή κόλλα: Πλένετε αμέσως με κρύο νερό. Μην προσπαθείτε να απομακρύνετε την κόλλα τήξης από το δέρμα. Εν ανάγκη απευθυνθείτε σε ιατρό. Μετά από επαφή της καυτής κόλλας με τα μάτια: Ψύχετε αμέσως με τρεχούμενο νερό για περ. 15 λεπτά και ζητάτε αμέσως τη συμβουλή ιατρού.
- Τα σημεία συγκόλλησης πρέπει να είναι ελεύθερα από λίπη, στεγνά και απολύτως καθαρά.
- Λεκέδες κόλλας σε ρουχισμό δεν μπορούν να απομακρυνθούν.
- Ελέγχετε την καταλληλότητα ευαίσθητων στη θερμότητα υλικών.
- Η καλύτερη απομάκρυνση σταγόνων κόλλας γίνεται σε ψυχρή κατάσταση.
- Μην τραβάτε τα φυσίγγια κόλλας από τη συσκευή. Καυτή κόλλα που διειοδύει στη συσκευή, ενδέχεται να προκαλέσει βλάβες.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση σε συνδυασμό με εύφλεκτες/καύσιμες ύλες.
- Οι αρμοί και τα σημεία συγκόλλησης μπορούν να βερνικωθούν ή και να αποσυγκολληθούν με τη βοήθεια θερμότητας.
- Μόνο GlueMatic 3011:
  Μετά από κάθε αντικατάσταση ακροφυσίου το βιδώνετε πάντα σταθερά (περ. 1 Nm).
- Η άψογη λειτουργία διασφαλίζεται μόνο εφόσον χρησιμοποιούνται γνήσια φυσίγγια κόλλας STEINEL.

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Πιστόλι θερμής κόλλας για χρήση με τις αυθεντικές ράβδους κόλλας STEINEL. Η χρήση επιτρέπεται μόνο σε ξηρούς και καλά αεριζόμενους εσωτερικούς χώρους.

Στοιχεία συσκευής

1. Ακροφύσιο (ανταλλάξιμο με GlueMatic 3011)
2. Αναδιπλούμενη βάση
3. Λαβή έλξης
4. Καλώδιο δικτύου

Παραδείγματα εφαρμογών

- Χειροτεχνίες
- Διακοσμήστε
- Επισκευή
- Στερέωση

Θέση σε λειτουργία / Λειτουργία

- Τοποθετείτε το πιστόλι στη βάση (εν ανάγκη χρησιμοποιείτε υπόστρωμα από χαρτόνι ή ξύλο).
- Ζεστάνετε το πιστόλι για περίπου 7 λεπτά.
- Πατάτε το τροφοδοτικό και επιστρώνετε μονόπλευρα την κόλλα.
- Πατάτε δυνατά τα προς συγκόλληση υλικά και εν ανάγκη διορθώνετε τη θέση τους.
- Ο σκληρός αφρός (π.χ. πολυστυρένιο) μπορεί επίσης να υποστεί επεξεργασία χωρίς προβλήματα. Κατά την επεξεργασία θα πρέπει να προσέχετε μόνο ώστε η καυτή κόλλα να επιστρωθεί στη βάση και όχι πάνω στο πολυστυρόλιο.
- Η σημειακή συγκόλληση προτείνεται για μακριά προς κατεργασία κομμάτια με μεγάλη επιφάνεια.
- Για τη συγκόλληση υφασμάτων και παρομοίων υλικών προτείνεται η επίστρωση της καυτής κόλλας σε „οφιοειδείς γραμμές“.
- Μετά τη χρήση, τοποθετήστε τη συσκευή στη βάση και αφήστε την να κρυώσει.

Απόσυρση

Ηλεκτρικές συσκευές, εξαρτήματα και συσκευασίες θα πρέπει να αποσύρονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και να ανακυκλώνονται.

Δεν επιτρέπεται να πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Μόνο για χώρες ΕΕ:
Σύμφωνα με την ισχύουσα Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και την εφαρμογή της σε εθνικό δίκαιο πρέπει οι άχρηστες πλέον ηλεκτρικές συσκευές να αποσύρονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε ανακύκλωση φιλική προς το περιβάλλον.

Τεχνικά δεδομένα

	GlueMatic 1011	GlueMatic 3011
Χρόνος προθέρμανσης:	7 – 8 λεπτά	περίπου 7 λεπτά
Θερμοκρασία τήξης:	200 °C	200 °C
Απόδοση:	13 g/min	16 g/min
Διαστάσεις (Μ × Π × Υ):	175 × 30 × 125 mm	206 x 54 x 180 mm
Τάση δικτύου:	100 – 240 V (αδιαβάθμητη χωρίς μεταγωγή)	100 – 240 V (αδιαβάθμητη χωρίς μεταγωγή)
Ισχύς:	Φάση θέρμανσης 175 W Φάση ανάπαυσης περίπου 16 W Φάση εργασίας περίπου 40 W	Φάση θέρμανσης 200 W Φάση ανάπαυσης περίπου 16 W Φάση εργασίας περίπου 45 W
Κλάση προστασίας:	II	II
Βάρος:	300 g	320 g
Ράβδοι κόλλας:	Γνήσιες κόλλες STEINEL και Henkel	Γνήσιες κόλλες STEINEL και Henkel

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

GR

Εγγύηση κατασκευαστή

Αυτό το προϊόν STEINEL κατασκευάστηκε με μέγιστη προσοχή, ελέγχθηκε σχετικά με τη λειτουργία του και την τεχνική του ασφάλεια σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και κατόπιν υποβλήθηκε σε δειγματοληπτικό έλεγχο. Η εταιρία STEINEL αναλαμβάνει την εγγύηση για απρόσκοπτη κατάσταση και λειτουργία. Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε 36 μήνες και αρχίζει με την ημέρα πώλησης στον καταναλωτή. Επιδιορθώνουμε ελαττώματα, τα οποία οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή εργοστασίου, η εγγυητική απαίτηση εκπληρώνεται με επισκευή ή αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων σύμφωνα με δική μας επιλογή. Η εγγυητική απαίτηση εκπίπτει για βλάβες σε φθειρόμενα εξαρτήματα όπως επίσης για βλάβες και ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό ή ακατάλληλη συντήρηση. Περαιτέρω επακόλουθες βλάβες σε ξένα αντικείμενα αποκλείονται.

Η εγγύηση παρέχεται μόνο εφόσον η συσκευή αποσταλεί σε μη αποσυναρμολογημένη μορφή με σύντομη περιγραφή βλάβης, απόδειξη ταμείου ή τιμολόγιο (ημερομηνία αγοράς και σφραγίδα εμπόρου), καλά συσκευασμένη στην αρμόδια υπηρεσία σέρβις.

Σέρβις επισκευής:
Για επισκευές μετά την πάροδο του χρόνου εγγύησης ή επισκευές ελαττωμάτων χωρίς εγγυητική απαίτηση απευθυνθείτε στο πλησιέστερο σέρβις για να πληροφορηθείτε τη δυνατότητα επισκευής.

3 ΕΤΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Kullanımdan önce, lütfen bu kullanma kılavuzundaki bilgileri iyice öğrenin. Çünkü ancak usulüne uygun bir kullanım sayesinde uzun süreli, güvenilir ve arızasız bir işletim sağlanabilir.

Sıcak yapıştırma tabancanızdan memnuniyet duymanızı arzu ediyoruz.

Bu doküman hakkında

Lütfen itinayla okuyun ve saklayın.

- Telif hakları korunmaktadır. Kısmen de olsa basılması, ancak onayımız alınarak mümkündür.
- Teknik gelişmelere hizmet eden değişiklikler yapma hakkı saklıdır

Güvenlik uyarıları

Cihazı kullanmadan önce, bu uyarıları okuyun ve dikkate alın. Kullanma kılavuzu dikkate alınmadığında, cihaz bir tehlike kaynağı haline gelebilir.

Elektrikli aletlerin kullanımı sırasında elektrik çarpmasına, yaralanma ve yangın tehlikesine karşı, aşağıdaki temel güvenlik tedbirleri dikkate alınmalıdır. Cihaza itinayla davranılmadığı takdirde, bir yangın çıkabilir veya insanlar yaralanabilir.

Cihazı devreye almadan önce, muhtemel hasar durumunu kontrol edin (elektrik bağlantı kablosu, gövde, vb.) ve cihazı, hasar olması halinde cihazı devreye almayın.

Cihazı gözetim dışında çalıştırmayın.

Cihazla oynamadıklarından emin olmak amacıyla, çocuklar gözetim altında bulundurulmalıdır.

Güvenlik uyarıları

Ortam koşullarını göz önünde bulundurun.

Elektrikli aletleri yağmur altında bırakmayın. Elektrikli aletleri nemli durumdayken ve rutubetli veya ıslak ortamda kullanmayın.
Cihazları yanıcı malzemelerin yakınında kullanırken önlem alın. Uzun süre boyunca, sürekli aynı yere doğru tutmayın. Patlayıcı bir atmosferin mevcut olması halinde kullanmayın. Açığa çıkan ısı, üzeri örtülü olan yanıcı malzemelerin üzerine yönlenebilir.

Elektrik çarpmasına karşı kendinizi koruyun.

Örneğin borular, radyatörler, fırınlar, buzdolapları gibi topraklanmış parçalara bedensel temastan kaçının.

Cihazı, işletimde olduğu sürece gözetim dışında bırakmayın.

Aletlerinizi emniyetli şekilde saklayın.

Cihazı kullandıktan sonra ayaklığının üzerinde bırakın ve kaldırmadan önce soğumasını sağlayın.
Kullanılmayan aletler kuru, kapalı bir odada ve çocuklar tarafından erişilemeyecek şekilde saklanmalıdır.
Bu cihaz, 8 yaş ve üzerindeki çocuklar ile fiziksel, zihinsel ve ruhsal açıdan engelli veya yetersiz deneyim ve bilgi sahibi şahıslar tarafından, ancak gözetim altında bulundukları veya cihazın güvenli kullanımı ve bundan kaynaklanacak tehlikeler hakkında bilgi edindikleri takdirde kullanılabilir.

Güvenlik uyarıları

Çocuklar cihazla oynamamalıdır.

Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılamaz.

Aletlerinizi aşırı zorlamayın.

Belirtilmiş olan performans aralığında, en iyi ve güvenli şekilde çalışırlar. Aleti kablosundan tutarak taşımayın ve fişini prizden çekmek için kablosundan yararlanmayın. Kabloyu yüksek sıcaklık, yağ ve keskin kenarlardan koruyun.

Zehirli gazlara ve tutuşma tehlikesine karşı dikkatli olun.

Sentetik maddeler, boyalar ve benzeri malzemelerle çalışırken, zehirli gazlar ortaya çıkabilir. Yangın ve tutuşma tehlikesine karşı dikkatli olun. Kendi güvenliğiniz için sadece, kullanma kılavuzunda belirtilen veya aletin üreticisi tarafından önerilen ya da belirtilen aksesuar ve ilave cihazları kullanın.
Kullanma kılavuzunda veya katalogda önerilen yardımcı aletler veya aksesuarlar dışındakilerin kullanılması, bedensel bir yaralanma tehlikesine maruz kalmanıza yol açabilir.

Onarımları sadece uzman elektrikçilere yaptırın

Bu elektrikli alet, ilgili güvenlik yönetmeliklerine uygundur. Onarımlar sadece uzman elektrikçiler tarafından yapılmalıdır, aksi halde kullanıcı kazalara maruz kalabilir. Bu cihazın şebeke bağlantı

kablosunun hasarlanması halinde, tehlikelerin önlenmesi amacıyla kablo, üretici veya müşteri hizmetleri ya da benzeri kalifiye bir şahıs tarafından değiştirilmelidir.

Bu güvenlik uyarılarını, cihazla birlikte saklayın.

Önemli uyarılar

- Sıvı veya koyu kıvamlı yapıştırıcılar kullanmayın!
- Yapıştırıcı, 200 dereceye kadar ısınır! Yanma tehlikesi!
- Yanma tehlikesi. Sıcak yapışkanın cilde teması halinde: Derhal soğuk suyla soğutun. Erimiş yapıştırıcıyı cildin üzerinden sökmeye çalışmayın. Gerektiğinde bir doktora görünün. Sıcak yapışkanın göze teması halinde: Gecikmeden yak. 15 dak. süreyle, akan suyun altında soğutun ve derhal bir doktora görünün.
- Yapıştırılacak yüzeyler yağsız, kuru ve kesinlikle temiz olmalıdır.
- Elbise üzerindeki yapışkan lekeleri temizlenemez.
- Sıcaktan etkilenen malzemelerin uygunluğunu kontrol edin.
- Yapışkan damlaları, soğuk haldeyken en iyi şekilde temizlenir.
- Yapışkan çubuğunu cihazdan dışarıya çekmeyin. Cihazın içinden geçen sıcak yapışkan, hasara yol açabilir.
- Kolay tutuşabilen/yanıcı maddelerle bağlantılı şekilde kullanmayın.
- Yapışkan ekleri ve yapıştırma yerlerinin üzeri boyanabilir ve yeniden ısıtılarak çözülebilir.
- Yalnızca GlueMatic 3011: Memeyi değiştirdiğinizde daima sıkıca vidalayın (yak. 1 Nm).
- Kusursuz bir fonksiyon sadece, orijinal STEINEL yapışkan çubuklarının kullanımıyla sağlanır.

Amacına uygun kullanım

Orijinal STEINEL yapıştırıcı çubukları kullanımı için sıcak tutkal tabancası. Sadece kuru, iyi havalandırılan iç mekanlarda kullanılmalıdır.

Cihaz elemanları

1. Nozul (GlueMatic 3011 ile değiştirilebilir)
2. Katlanabilir ayaklık
3. Çekme kolu
4. Elektrik kablosu

Uygulama örnekleri

- El Sanatları
- Süsleme
- Onarım
- Sabitleme

Devreye alma / Fonksiyon

- Tabancayı tutma braketinin üzerine koyun (gerekt. karton veya ahşap bir altlık kullanın).
- Tabancayı yak. 7 dakika ısıtın.
- Sürücüyü tetikleyin ve yapıştırıcıyı bir tarafa uygulayın.
- Yapıştırılacak malzemeleri kuvvetlice bastırın ve gerektiğinde düzeltin.
- Sert köpük de (örn. strafor) hiç sorunsuz işlenebilir. Bu sırada özellikle, sıcak yapıştırıcının straforun üzerine değil alt tabakanın üstüne uygulandığı gözönüne alınmalıdır.
- Geniş alanlı, uzun iş parçaları için noktalar halinde yapıştırma önerilir.
- Kumaşların vb. malzemelerin yapıştırılması için, sıcak yapıştırıcının "kavisli şekilde" sürülmesi önerilmektedir.
- Cihazı kullandıktan sonra ayaklığının üzerinde bırakın ve soğumasını sağlayın.

Tasfiye

Elektrikli cihazlar, aksesuar ve ambalajlar, çevre dostu bir dönüşüme gönderilmelidir.

Elektrikli cihazları evsel atıkların içine atmayın!

Sadece AB ülkeleri için:
Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Avrupa yönergesine ve bunun dönüştüğü ulusal yasaya göre, artık kullanılamayacak haldeki elektrikli cihazların ayrı toplanıp çevre dostu geri dönüşüm için gönderilmesi zorunludur.

Teknik özellikler

	GlueMatic 1011	GlueMatic 3011
Isınma süresi:	7 – 8 dak.	yak. 7 dak.
Eritme sıcaklığı:	200 °C	200 °C
Çıkış kapasitesi:	13 g/dak	16 g/dak
Boyutlar (U x G x Y):	175 × 30 × 125 mm	206 x 54 x 180 mm
Şebeke gerilimi:	100 – 240 V (anahtarlama olmadan kademesiz)	100 – 240 V (anahtarlama olmadan kademesiz)
Güç:	Isıtma fazı 175 W Dinlenme fazı yak. 16 W Çalışma fazı yak. 40 W	Isıtma fazı 200 W Dinlenme fazı yak. 16 W Çalışma fazı yak. 45 W
Koruma sınıfı:	II	II
Ağırlık:	300 g	320 g
Yapıştırıcı çubuklar:	Orijinal STEINEL ve Henkel yapışkan çubukları	Orijinal STEINEL ve Henkel yapışkan çubukları

Teknik değişiklik hakkı saklıdır

TR

Üretici garantisi

Bu STEINEL ürünü, büyük bir itinayla üretilmiş, fonksiyon ve güvenlik kontrolleri geçerli talimatlar uyarınca yapılmış ve ardından bir numune kontrolüne tabi tutulmuştur. STEINEL, kusursuz nitelik ve fonksiyon garantisi vermektedir. Garanti süresi 36 ay olup, kullanıcıya satış tarihi itibariyle başlar. Malzeme ve fabrikasyon hatalardan kaynaklanan kusurlar tarafımızca giderilmektedir; garanti hizmeti, tercihimize bağlı olarak kusurlu parçaların onarımı veya değişimi şeklinde gerçekleşir. Garanti hizmeti, aşınma parçalarındaki hasarları, usulüne aykırı uygulama veya bakım sonucunda meydana gelen hasar ve kusurları kapsamaz. Yabancı cisimlere yansıyan dolaylı zararlar, garanti kapsamı dışındadır. Garanti yükümlülüğü ancak, cihazın açılmamış halde kısa hata açıklaması, kasa fişi veya faturasıyla (satış tarihi ve satıcı kaşesi) birlikte, tam ambalajlanmış şekilde ilgili servis istasyonuna gönderilmesi durumunda geçerlidir.

Onarım servisi:
Garanti süresinin dolması veya garanti kapsamına girmeyen kusurlar halinde, onarım olanağı konusunda lütfen en yakın servis istasyonuna danışınız.

3 YIL ÜRETİCİ GARANTİSİ

Kérjük, hogy a készülék használata előtt tanulmányozza át ezt a kezelési útmutatót. Csak a szakszerű kezelés garantálja a hosszú távú, megbízható és zavarmentes működést.

A ragasztópisztoly használatához sok örömet kívánunk.

Tudnivaló a dokumentummal kapcsolatban

Kérjük, olvassa el figyelmesen és őrizze meg.

- Szerzői jogvédelem alatt áll. Sokszorosítani, kivonatosan is, csak az engedélyünkkel szabad.
- A műszaki fejlődést célzó változtatások jogát fenntartjuk.

Biztonsági tudnivalók

Mielőtt használni kezdené a készüléket, olvassa el és fogadja meg az útmutatásokat. Ha nem fogadja meg a kezelési útmutatóban mondottakat, a készülék veszélyek forrásává válhat.

Elektromos szerszámok használatakor az áramütés, a sérülés- és tűzveszély elkerülése érdekében az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket kell meghozni. Ha a készülékkel nem bánnak elég óvatosan, tűz keletkezhet vagy személyi sérülés következhet be.

Használatba vétel előtt ellenőrizze, hogy a készülék (a hálózati csatlakozóvezeték, ház, stb.) nem sérült-e meg, és ha megrongálódott, ne vegye használatba.

Az üzemelő készüléket ne hagyja magára.

A gyermekeket szemmel kell tartani, nehogy játszhassanak a készülékkel.

Biztonsági tudnivalók

Vegye figyelembe a környezeti hatásokat.

Elektromos szerszámokat soha ne tegyen ki esőnek. Elektromos szerszámokat ne használjon nedves állapotban, és nyirkos vagy nedves környezetben. Éghető anyagok közelében bánjon óvatosan a készülékekkel. Hosszabb ideig ne irányítsa a készüléket egy és ugyanazon helyre. Robbanásveszélyes légkörben ne használja a készüléket. A kilépő hő a takarásban lévő éghető anyagokhoz is eljuthat.

Védje magát az áramütéstől!

Kerülje el, hogy a teste földelt tárgyakkal, például csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel, hűtőszekrényekkel érintkezzen.

Működésben lévő készüléket ne hagyjon felügyelet nélkül.

Őrizze biztonságos helyen a szerszámait.

Használat után tegye a készüléket felfekvő felületével olyan helyre, ahol lehűlhet, majd becsomagolva rakja el.
A nem használt szerszámokat száraz, zárt helyen kell őrizni, ahol nem férhetnek hozzájuk gyermekek.A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott testi, szellemi vagy érzékelő képességekkel rendelkező, vagy a szükséges tapasztalat és tudás híján lévő személyek csak akkor használhatják, ha valaki felügyeli őket, vagy ismertették velük a készülék biztonságos

HU

használatát, és megértették a benne rejlő veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását nem szabad gyermekekre bízni, kivéve, ha felnőtt felügyeli őket.

A szerszámait ne terhelje túl.

Ha a megadott teljesítménytartományban használják, a szerszámok jobban és biztonságosabb módon dolgoznak. A szerszámot ne a kábelén lógatva vigye, és ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót a dugaszolóaljzatból. Óvja a kábelt a hőtől, olajtól és éles szélektől.

Ügyeljen a mérgező gázokra és a gyulladásveszélyre.

Műanyagok, lakkok és hasonló anyagok megmunkálásakor mérgező gázok keletkezhetnek. Ügyeljen a tűz- és gyulladásveszélyre.
Saját biztonsága érdekében csak a kezelési útmutatóban megadott, vagy a szerszám gyártója által ajánlott vagy megadott tartozékokat és kiegészítő eszközöket használja.
A kezelési útmutatóban vagy a katalógusban nem ajánlott szerszámok vagy tartozékok alkalmazása sérülésveszélyt jelenthet.

Javításokat csak elektromos szakember végezhet

Ez az elektromos szerszám megfelel a vonatkozó biztonsági rendelkezé-

seknek. Javításokat csak elektromos szakember végezhet, ellenkező esetben az üzemeltetőt baleset érheti. Amennyiben a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, azt a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának, vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, hogy elkerülhetők legyenek a vele járó veszélyek.

A biztonsági útmutatásokat a készülék közelében őrizze.

Fontos utasítások

- Ne használjon folyékony vagy pépes ragasztóanyagokat!
- A ragasztómassza 200 Celsius fok hőmérsékletű is lehet! Vigyázat, égési sérülés veszély!
- Égési sérülés veszélye! Ha a bőrre forró ragasztó került: azonnal hűtse le hideg vízzel. Ne próbálja eltávolítani a ragasztót a bőrről. Szükség esetén menjen orvoshoz. Ha a ragasztó szembe került: haladéktalanul kezdje hűteni folyó víz alatt, és folytassa kb. 15 percig, majd azonnal forduljon orvoshoz.
- A ragasztási helynek zsírmentesnek, száraznak és teljesen tisztának kell lennie.
- A ruhára került ragasztófoltok nem távolíthatók el.
- Hőre érzékeny anyagok esetén végezzen próbaragasztást.
- A ragasztócseppek legkönnyebben hideg állapotban távolíthatók el.
- A ragasztópálcát ne húzza ki a készülékből. Ha a készülékbe forró ragasztó folyik be, károsodást okozhat.
- Nem szabad fokozottan tűzveszélyes/éghető anyagokkal együtt alkalmazni.
- A ragasztási hézagok és a ragasztási helyek lefesthetők, és felmelegítéssel újra oldhatók.
- Csak a GlueMatic 3011:
  Ha fúvókát cserélt, utána mindig csavarozza rá szorosan (kb. 1 Nm-el).
- Kifogástalan működés csak eredeti STEINEL pálcák használatával érhető el.

Rendeltetésszerű használat

Forró ragasztópisztoly eredeti STEINEL ragasztórudakkal való használatra. Csak száraz, jól szellőző belterekben használható.

A készülék elemei

1. Fúvóka (GlueMatic 3011 esetén cserélhető)
2. Kihajtható állvány
3. Húzókar
4. Hálózati kábel

Alkalmazási példák

- Kézműveskedés
- Díszítés
- Javítás
- Rögzítés

Üzembe helyezés / Működés

- Állítsa a pisztolyt a tartókengyelre (esetleg használjon karton- vagy faalátétet).
- Melegítse fel a pisztolyt kb. 7 percig.
- Működtesse az előtoló elemet, és egy oldalon vigye fel a ragasztót.
- Erősen nyomja össze a ragasztandó anyagokat, és szükség esetén korrigáljon.
- Kemény hab (pl. polisztirol) is gond nélkül feldolgozható. Ilyenkor csupán arra kell ügyelni, hogy a forró ragasztót az alapra, és ne a polisztirolra vigyük fel.
- A pontragasztás nagy felületű, hosszú munkadarabok esetén ajánlott.
- Textíliák, vagy hasonló anyagok ragasztásához ajánlott a forró ragasztót "kígyóvonalban" felvinni.
- Használat után helyezze a készüléket az állványra, és hagyja lehűlni.

Ártalmatlanítás

Gondoskodjon az elektromos készülékek, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újra hasznosításáról.

Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási szemétbe!

Csak az EU-országok esetében:
Az elektromos és elektronikus berendezések hulAz elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak kezelésére vonatkozó hatályos európai irányelvek, és azok végrehajtásáról szóló nemzeti rendelkezések szerint a már nem használható elektromos készülékeket külön kell gyűjteni, és környezetbarát újrahasznosításukról gondoskodni.

Műszaki adatok

	GlueMatic 1011	GlueMatic 3011
Felfűtési idő:	7 – 8 perc	kb. 7 perc
Olvadási hőmérséklet:	200 °C	200 °C
Teljesítmény:	13 g/perc	16 g/perc
Méret (Ho x SZé x Ma):	175 × 30 × 125 mm	206 x 54 x 180 mm
Hálózati feszültség:	100 – 240 V (kapcsolás nélkül fokozatmentes)	100 – 240 V (kapcsolás nélkül fokozatmentes)
Teljesítmény:	Fűtési fázis 175 W Nyugalmi fázis kb. 16 W Munkafázis kb. 40 W	Fűtési fázis 200 W Nyugalmi fázis kb. 16 W Munkafázis kb. 45 W
Védettségi osztály:	II	II
Súly:	300 g	320 g
Ragasztórudak:	Eredeti STEINEL és Henkel ragasztórudak	Eredeti STEINEL és Henkel ragasztórudak

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk

Gyári garancia

Ezt a Steinel-terméket a legnagyobb gondossággal gyártották, működését és biztonságosságát az érvényes előírások szerint bevizsgálták, majd szúrópróba szerűen ellenőrizték. A Steinel garanciát vállal a kifogástalan minőségre és működésre. A garancia ideje 36 hónap, ami a vásárlás napján kezdődik. Minden olyan hibát kijavítunk, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A garancia teljesítésének módját mi választjuk meg: ez lehet a hibás alkatrész megjavítása vagy kicserélése. A garancia nem vonatkozik a kopóalkatrészeken bekövetkező károkra, valamint az olyan károkra és hiányosságokra, amelyek a szakszerűtlen kezelés vagy karbantartás miatt következnek be. Idegen objektumokon keletkező következményes károk ki vannak zárva a garancia köréből. Garanciát csak akkor vállalunk, ha a készüléket szétszereletlen állapotban jól becsomagolják, mellékelik a hiba rövid leírását, a (vásárlás időpontjával és a kereskedő pecsétjével ellátott) pénztárblokkot vagy számlát, és ezeket elküldik az illetékes szerviznek.

Javító szolgálat:
A garanciaidő lejárta után, vagy a garancia hatálya alá nem tartozó hiányosságok esetén tudakolja meg az Önhöz legközelebb eső szervizünkben, hogy milyen lehetőségei vannak a helyreállításra.

HU

3 ÉV GYÁRTÓI GARANCIA

Před použitím se, prosím, seznamte s tímto návodem k použití. Pouze odborná manipulace zaručí dlouhý, spolehlivý a bezporuchový provoz.

Přejeme vám, abyste byl s novou tepelnou lepicí pistolí naprosto spokojen.

K tomuto dokumentu

Pozorně si jej přečtěte a uschovejte.

- Chráněno autorským právem. Dotisk, i částečný, jen s naším souhlasem.
- Změny, které slouží technickému pokroku, vyhrazeny

Bezpečnostní pokyny

Tyto pokyny si přečtěte a řiďte se jimi ještě před použitím přístroje. Při nedodržování pokynů uvedených v návodu k použití se přístroj může stát potenciálním zdrojem nebezpečí.

Při používání elektrického nářadí je nutno dodržovat následující základní bezpečnostní opatření k ochraně před zasažením elektrickým proudem a před nebezpečím poranění a požáru. Nebudete-li s přístrojem opatrně zacházet, může dojít k požáru nebo poranění osob.

Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda není přístroj poškozen (síťová přípojka, kryt, atd.), v případě poškození jej neuvádějte do provozu.

Přístroj neprovozujte bez dozoru.

Děti by měly být pod dozorem, aby si nemohly s přístrojem hrát.

Bezpečnostní pokyny

Berte v úvahu vlivy okolního prostředí.

Elektrické nářadí neponechávejte na dešti. Nepoužívejte elektrické nářadí ve vlhkém stavu a ve vlhkém nebo mokrém prostředí. Obzvláště opatrně si počínejte při používání přístroje v blízkosti hořlavých materiálů. Přístroj nemá být namířen delší dobu na jedno a totéž místo. Přístroj nesmí být používán v atmosféře, ve které hrozí nebezpečí výbuchu. Unikající teplo může být přivedeno k hořlavým materiálům, které jsou zakryty.

Chraňte se před zasažením elektrickým proudem.

Při práci zamezte kontaktu těla s uzemněnými součástmi, například s potrubím, topnými tělesy, sporáky či chladničkami.
Přístroj nenechávejte běžet bez dozoru.

Ukládejte nářadí na bezpečném místě.

Po použití přístroj položte na stojánek a před uložením zpět do obalu jej nechejte vychladnout. Nepoužívané nářadí musí být uschováno v suché, uzavřené místnosti a mimo dosah dětí.
Tento přístroj může být používán dětmi od 8 let a osobami se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí jen tehdy, když jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily z toho vyplývající nebezpečí.

Bezpečnostní pokyny

Děti si nesmí s přístrojem hrát.

Čištění a údržbu nesmí děti provádět bez dozoru.

Nářadí nikdy nepřetěžujte.

V uvedeném výkonovém rozsahu budete pracovat účinněji a bezpečněji. Nepřenášejte nářadí za kabel a nepoužívejte jej k vytažení zástrčky kabelu z elektrické zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.

Dávejte pozor na jedovaté plyny a nebezpečí vznícení.

Při zpracování plastů, laků a obdobných materiálů může docházet ke vzniku jedovatých plynů. Věnujte pozornost nebezpečí vznícení a vzniku požáru.

V zájmu vlastní bezpečnosti používejte pouze příslušenství a přídavná zařízení, která jsou uvedena v návodu k použití nebo jsou doporučena výrobcem nářadí či uvedena v jeho katalogu. Použití jiných pracovních nástrojů nebo součástí příslušenství, než které jsou doporučeny v návodu k použití nebo v katalogu, může mít za následek nebezpečí úrazu obsluhy.

Opravy svěřujte pouze kvalifikovanému elektromontérovi.

Toto elektrické nářadí odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením. Jeho opravy smí provádět pouze kvalifikovaní elektromontéři, v opačném případě může dojít k úrazu obsluhy. Je-li připojo-

vací kabel tohoto přístroje poškozený, musí být nahrazen výrobcem nebo jeho servisem či podobně kvalifikovanou osobou, aby bylo zabráněno ohrožení.

Tyto bezpečnostní pokyny dobře uschovejte u přístroje.

Důležité pokyny

- Nepoužívejte kapalná nebo pastózní lepidla!
- Lepicí hmota se zahřeje až na 200 stupňů Celsia! Nebezpečí popálení!
- Nebezpečí popálení. Po kontaktu kůže s horkým lepidlem: Kůži okamžitě ochlaďte studenou vodou. Nepokoušejte se nejdříve odstranit tavné lepidlo z kůže. Eventuálně vyhledejte lékaře.
  Po kontaktu očí s horkým lepidlem: Oči ihned ochlazujte pod tekoucí vodou po dobu asi 15 minut a okamžitě přivolejte lékaře.
- Lepená místa musí být odmaštěná, suchá a absolutně čistá.
- Skvrny od lepidla na oděvu nelze odstranit.
- Zkontrolujte způsobilost materiálů citlivých na teplo.
- Kapku lepidla nejlépe odstraníte za studena.
- Z přístroje nevytahujte lepicí tyčinky. Horké lepidlo může natéci do přístroje, a tak způsobit poškození.
- Nepoužívejte jej ve spojení se zápalnými / vznětlivými materiály.
- Lepené spáry a místa je možné přetřít a mohou být opětovně uvolněny zahřátím.
- Jen GlueMatic 3011:
  Trysku po výměně vždy pevně našroubujte (asi 1 Nm).
- Perfektní funkce je zaručena jen při používání originálních lepicích tyčinek STEINEL.

Používání v souladu s určením

Tavná lepicí pistole pro použití s originálními lepicími tyčinkami STEINEL. Pistole se smí používat jen v suchých, dobře větraných vnitřních prostorech.

Součásti přístroje

1. Tryska (vyměnitelná u GlueMatic 3011)
2. Rozkládací stojan
3. Tažná páčka
4. Síťový kabel

Příklady použití

- Řemeslné práce
- Dekorování
- Opravy
- Upevnění

Uvedení do činnosti / funkce

- Pistoli postavte na stojánek (event. použijte lepenkovou nebo dřevěnou podložku).
- Pistoli zahřívejte asi 7 minut.
- Aktivujte posuvnou spoušť a naneste lepidlo na jednu stranu.
- Pevně přitlačte lepené materiály a v případě potřeby je upravte.
- Tvrdou pěnu (např. polystyren) lze bezproblémově zpracovat. Přitom musíte pouze vzít v úvahu, že se horké lepidlo nanáší na podklad, nikoli na polystyren.
- Bodové lepení se doporučuje pro velkoplošné a dlouhé obrobky.
- Pro lepení textilií a podobných materiálů se doporučuje nanášení horkého lepidla v „housenkách“.
- Přístroj po použití odložte na stojan a nechte jej vychladnout.

Likvidace

Elektrická zařízení, příslušenství a obaly by měly být odvezeny k ekologickému opětovnému zhodnocení.

Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu!

Jen pro země EU:
V souladu s platnou evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím převedení do národního práva musí být nepoužitelná elektrická zařízení separována a odevzdána k ekologickému opětovnému zhodnocení.

Technické parametry

	GlueMatic 1011	GlueMatic 3011
Zahřívací fáze:	7 – 8 min.	asi 7 min.
Teplota tavení:	200 °C	200 °C
Lepicí výkon:	13 g/min	16 g/min
Rozměry (d × š × v):	175 × 30 × 125 mm	206 x 54 x 180 mm
Síťové napětí:	100 – 240 V (plynule bez přepínání)	100 – 240 V (plynule bez přepínání)
Výkon:	zahřívací fáze 175 W klidová fáze asi 16 W pracovní fáze asi 40 W	zahřívací fáze 200 W klidová fáze asi 16 W pracovní fáze asi 45 W
Třída ochrany:	II	II
Hmotnost:	300 g	320 g
Lepicí tyčinky:	Originální lepicí tyčinky STEINEL a Henkel	Originální lepicí tyčinky STEINEL a Henkel

Technické změny vyhrazeny

Záruka výrobce

Tento výrobek firmy Steinel je vyráběn s maximální pozorností věnovanou jeho funkčnosti a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek rovněž podrobil namátkové výstupní kontrole. Firma Steinel přebírá záruku za bezvadné provedení a funkčnost. Záruka se poskytuje v délce 36 měsíců a začíná dnem prodeje výrobku spotřebiteli. Odstraněny vám budou výrobní vady a závady zapříčiněné vadným materiálem, přičemž záruka spočívá v opravě nebo výměně chybného dílu dle našeho výběru. Záruka se nevztahuje na škody na dílech podléhajících opotřebení, na škody a vady zapříčiněné nesprávným zacházením nebo údržbou. Uplatňování dalších nároků následných škod na cizích věcech je vyloučeno. Záruka bude uznána jen tehdy, bude-li nedemontovaný přístroj dobře zabalen, přiložen krátký popis závady, pokladní stvrzenka nebo faktura (datum prodeje a razítko prodejny), poslán na adresu příslušného servisu.

Servisní opravny:
Po uplynutí záruční doby nebo v případě závad bez nároku na záruku se ve vašem nejbližším servisu zeptejte na možnost opravy.

3 LETÁ ZÁRUKA VÝROBCE

CZ

SK Preklad originálneho návodu na obsluhu

Pred použitím sa oboznámte s týmto návodom na obsluhu. Pretože iba odborná manipulácia zabezpečí dlhú, spoľahlivú a bezporuchovú prevádzku.

Želáme vám veľa zábavy s vašou teplovzdušnou pištoľou.

O tomto dokumente

Pozorne si ho prečítajte a odložte.

- Chránené autorským právom. Dotlač, aj keď iba v skrátenej verzii, je povolená iba s naším súhlasom.
- Vyhradzujeme si právo na zmeny slúžiace technickému pokroku.

Bezpečnostné pokyny

Pred použitím prístroja si prečítajte a dodržiavajte tieto pokyny. Pri nedodržiavaní návodu na obsluhu môže prístroj predstavovať zdroj nebezpečenstva.

Pri používaní elektrického náradia sa musia dodržiavať nasledujúce základné bezpečnostné opatrenia na ochranu proti zásahu elektrickým prúdom, nebezpečenstvu zranenia a vzniku požiaru. Ak sa s prístrojom nezaobchádza starostlivo, môže dôjsť k vzniku požiaru alebo k zraneniu osôb.

Pred uvedením do prevádzky skontrolujte prípadné poškodenia prístroja (sieťové vedenie, kryt prístroja atď.) a v prípade poškodenia prístroj neuvádzajte do prevádzky.

Nenechávajte prístroj bežať bez dozoru.

Deti by mali byť pod dozorom, aby ste zabezpečili, že sa nebudú hrať s prístrojom.

Bezpečnostné pokyny

Zohľadnite vplyvy prostredia.

Elektrické náradie nevystavujte dažďu. Nepoužívajte elektrické náradie vo vlhkom stave a ani vo vlhkom alebo mokrom prostredí.
Pozor pri používaní prístrojov v blízkosti horľavých materiálov. Nemierte ním po dlhšiu dobu na jedno a to isté miesto.
Nepoužívajte vo výbušnej atmosfére. Unikajúce teplo sa môže odviesť k horľavým materiálom, ktoré sú skryté.

Chráňte sa pred zásahom elektrickým prúdom.

Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými dielmi, napríklad potrubiami, výhrevnými telesami, sporákmi, chladničkami.

Prístroj nenechávajte bez dozoru, pokiaľ je v prevádzke.

Nástroje skladujte bezpečne.

Prístroj po použití postavte na odkladaciu plochu a pred odložením ho nechajte vychladnúť.
Nepoužívané náradie sa musí skladovať v suchých, uzatvorených miestnostiach a mimo dosahu detí.
Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, pokiaľ budú pod stálym dozorom alebo budú poučené o bezpečnom používaní prístroja, a ktoré z tohto poučenia pocho-

SK

pia prípadné nebezpečné dôsledky.

Deti sa s prístrojom nesmú hrať.

Čistenie a údržba nesmú byť vykonávané deťmi bez dozoru.

Nepreťažujte náradie.

V určenom rozsahu výkonu budete pracovať bezpečnejšie a lepšie. Nikdy nenoste náradie zavesené za elektrický kábel ani zaň neťahajte, aby ste vytiahli zástrčku zo zásuvky. Kábel chráňte pred teplom, olejom a ostrými hranami.

Dbajte na jedovaté plyny a riziko vznietenia.

Pri spracovávaní umelých hmôt, lakov a podobných materiálov sa môžu uvoľňovať jedovaté plyny.

Dbajte na nebezpečenstvo vzniku požiaru a zapálenia.
Pre svoju vlastnú bezpečnosť používajte len príslušenstvo a prídavné prístroje, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu alebo sú odporúčané či uvádzané výrobcom prístroja. Použitie iných aplikačných prístrojov alebo príslušenstva, ako sú uvedené v návode na obsluhu alebo v katalógu, môže pre vás predstavovať osobné nebezpečenstvo úrazu.

Opravy smie vykonávať len elektrikár

Toto elektrické náradie zodpovedá príslušným bezpečnostným predpisom. Opravy smie vykonávať len elektrikár, v opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu prevádzkovateľa.

Bezpečnostné pokyny

Keď sa poškodí sieťové vedenie tohto prístroja, musí sa vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckou službou, alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniam.

Tieto bezpečnostné pokyny uchovávajte v blízkosti prístroja.

Dôležité upozornenia

- Nepoužívajte tekuté alebo pastovité lepidlá!
- Lepiaca hmota sa ohreje na teplotu až 200 °C! Nebezpečenstvo popálenia!
- Nebezpečenstvo popálenia. Po kontakte horúceho lepidla s pokožkou: Ihneď schlaďte studenou vodou. Nepokúšajte sa roztavené lepidlo odstrániť z pokožky. Prípadne vyhľadajte lekára. Po kontakte horúceho lepidla s očami: Okamžite ochladzujte pod tečúcou vodou po dobu cca 15 min. a ihneď vyhľadajte lekára.
- Lepené miesta musia byť zbavené mastnoty, suché a absolútne čisté.
- Znečistenia lepidlom na oblečení sa nedajú odstrániť.
- Vhodnosť materiálov citlivých na teplo vopred vyskúšajte.
- Kvapky lepidla sa dajú najlepšie odstrániť v studenom stave.
- Lepiace tyčinky nevyťahujte z prístroja. Horúce lepidlo, ktoré vtečie do prístroja, môže viesť k poškodeniu.
- Nepoužívajte v spojení s ľahko zápalnými/horľavými látkami.
- Lepené medzery a miesta sú pretieratelné a ohriatím je možné ich znovu odlepiť.
- Len GlueMatic 3011:
  Dýzu po výmene vždy pevne naskrutkujte (cca 1 Nm).
- Bezchybná funkčnosť je zaručená iba pri použití originálnej tyčinky STEINEL.

SK

Správne používanie

Teplovzdušná pištoľ na použitie s originálnymi lepiacimi tyčinkami STEINEL. Smie sa používať iba v suchých a dobre vetraných vnútorných priestoroch.

Prvky výrobku

1. Dýza (vymeniteľná pri modeli GlueMatic 3011)
2. Výklopný stojan
3. Poťahovacia páčka
4. Sieťový kábel

Príklady použitia

- Kreatívne práce
- Dekorovanie
- Opravovanie
- Upevňovanie

Uvedenie do prevádzky/funkcia

- Postavte lepiacu pištoľ na stojan (príp. použite kartónovú alebo drevenú podložku).
- Pištoľ zahrievajte cca 7 minút.
- Stlačte spúšť posuvu a naneste lepidlo na jednu stranu.
- Pevne pritlačte lepené materiály a v prípade potreby ich upravte.
- Tvrdú penu (napr. polystyrén) možno tiež spracovať bez problémov. Pritom však treba zohľadniť, že horúce lepidlo sa nanáša na podklad, a nie na polystyrén.
- Bodové lepenie odporúčame pri veľkoplošných a dlhých lepených predmetoch.
- Pri lepení textílií alebo podobných materiálov sa odporúča nanášať horúce lepidlo vo „vlnovkách“.
- Po použití umiestnite výrobok na stojan a nechajte ho vychladnúť.

Zneškodnenie

Elektrické zariadenia, príslušenstvo a obaly odovzdajte na ekologickú recykláciu.

Elektrické zariadenia nevyhadzuje do komunálneho odpadu!

Iba pre krajiny EÚ:
Podľa platnej európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do národnej legislatívy sa musia nepoužívané elektrické a elektronické zariadenia zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykláciu.

Technické údaje

	GlueMatic 1011	GlueMatic 3011
Fáza ohrevu:	7 – 8 min.	cca 7 min.
Teplota tavenia:	200 °C	200 °C
Výkon:	13 g/min.	16 g/min.
Rozmery (D × Š × V):	175 × 30 × 125 mm	206 × 54 × 180 mm
Sieťové napätie:	100 – 240 V (plynulo bez prepínania)	100 – 240 V (plynulo bez prepínania)
Výkon:	Fáza ohrevu 175 W Fáza pokoja cca 16 W Pracovná fáza cca 40 W	Fáza ohrevu 200 W Fáza pokoja cca 16 W Pracovná fáza cca 45 W
Trieda ochrany:	II	II
Hmotnosť:	300 g	320 g
Lepiace tyčinky:	Originálne lepiace tyčinky STEINEL a Henkel	Originálne lepiace tyčinky STEINEL a Henkel

Technické zmeny vyhradené

Záruka výrobcu

Tento výrobok spoločnosti Steinel bol vyrobený s maximálnou dôslednosťou, skontrolovaný z hľadiska funkčnosti a bezpečnosti podľa platných predpisov a následne podrobený náhodnej kontrole. Spoločnosť Steinel preberá záruku za bezchybný stav a funkčnosť. Záručná doba je 36 mesiacov a začína plynúť dňom predaja spotrebiteľovi. Odstránime nedostatky, ktoré vyplývajú z chyby materiálu alebo výrobnej chyby, záručné plnenie sa uskutočňuje opravou alebo výmenou chybných dielov podľa nášho uváženia. Záručné plnenie sa nevzťahuje na poškodenie opotrebovateľných dielov ani na škody a nedostatky, ktoré vzniknú nesprávnym zaobchádzaním alebo údržbou. Ďalšie následné škody na cudzích objektoch sú zo záruky vylúčené. Záruka je platná len vtedy, ak sa nerozobraný prístroj s krátkym popisom chyby spolu s pokladničným dokladom alebo faktúrou (dátum kúpy a pečiatka predajcu) zašle riadne zabalený do príslušného servisu.

Servis pre opravy:
Po uplynutí záručnej doby alebo v prípade chýb, na ktoré sa nevzťahuje záruka, sa o možnosti opravy informujte na najbližšej servisnej stanici.

3 ROKY ZÁRUKA VÝROBCU

SK

Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Tylko prawidłowe posługiwanie się urządzeniem zapewnia długoletnią, niezawodną i bezusterkową eksploatację.
Życzymy Państwu wiele radości z użytkowania pistoletu do klejenia na gorąco.

Informacje o tym dokumencie

Zapoznać się dokładnie i zostawić do przechowania.

- Dokument chroniony prawem autorskim. Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.
- Zmiany, wynikające z postępu technicznego, zastrzeżone.

Zasady bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy przeczytać poniższe wskazówki i ich przestrzegać. W przypadku nieprzestrzegania instrukcji obsługi, urządzenie może stać się źródłem zagrożeń.

Podczas używania elektronarzędzi należy przestrzegać następujących, podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, aby wykluczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, obrażeń oraz pożaru. Brak ostrożności podczas posługiwania się urządzeniem może spowodować pożar lub obrażenia.

Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić je pod kątem ewentualnych uszkodzeń (przewód zasilający, obudowę itp.). Nie wolno uruchamiać uszkodzonego urządzenia. Nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.

Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

Zasady bezpieczeństwa

Uwzględnić wpływy otoczenia.

Nie zostawiać elektronarzędzi na deszczu. Nie używać wilgotnych elektronarzędzi ani nie pracować w wilgotnym lub mokrym otoczeniu. Zachować ostrożność podczas używania urządzeń w pobliżu palnych materiałów. Nie kierować urządzenia przez dłuższy czas w to samo miejsce. Nie stosować w przypadku występowania wybuchowej atmosfery. Emitowane ciepło może zostać skierowane na zakryte materiały palne.

Zachować ostrożność przed porażeniem prądem elektrycznym.

Nie dotykać ciałem uziemionych elementów, np. rur, kaloryferów, kuchenek, lodówek. Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.

Przechowywać narzędzia w bezpieczny sposób.

Po użyciu odłożyć urządzenie na podstawkę i zostawić do wystygnięcia, a dopiero potem zapakować.
Nieużywane narzędzia przechowywać w suchym, zamykanym na klucz i niedostępnym dla dzieci pomieszczeniu. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci, które ukończyły 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo o ograniczonej wiedzy i doświadczeniu tylko wtedy, gdy pracują one pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie

PL

bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.

Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci.

Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją, jakie wykonuje użytkownik nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Nie przeciążać narzędzi.

Najbezpieczniej i najlepiej pracuje się w podanym zakresie mocy. Nie nosić urządzenia, trzymając je za kabel, ani nie używać go w celu wyciągnięcia wtyczki z gniazda. Chronić kabel przed wysoką temperaturą, olejami i ostrymi krawędziami.

Zwracać uwagę na trujące gazy i niebezpieczeństwo zapłonu.

Podczas obróbki tworzyw sztucznych, lakierów i podobnych materiałów może dojść do wydzielania trujących gazów.
Zwracać uwagę na niebezpieczeństwo zapłonu i pożaru.
Dla własnego bezpieczeństwa należy używać tylko wyposażenia dodatkowego i przystawek wymienionych w niniejszej instrukcji obsługi lub zalecanych bądź podanych przez producenta narzędzia.
Używanie innych — niż podane w instrukcji obsługi lub w katalogu — przystawek lub wyposażenia dodatkowego może oznaczać dla użytkownika niebezpieczeństwo wypadku.

Zasady bezpieczeństwa

Naprawy mogą być wykonywane tylko przez wyspecjalizowanego elektryka.

Opisywane elektronarzędzie jest zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa. Naprawy może wykonywać tylko uprawniony elektryk, w przeciwnym razie użytkownik jest zagrożony wypadkiem.

W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego urządzenia należy go wymienić u producenta lub w serwisie producenta, bądź też u osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

Starannie przechowywać zasady bezpieczeństwa w pobliżu urządzenia.

Ważne wskazówki

- Nie stosować klejów ciekłych ani w formie pasty!
- Masa klejąca osiąga temperaturę do 200°C! Niebezpieczeństwo oparzenia!
- Niebezpieczeństwo oparzenia. W przypadku kontaktu skóry z gorącym klejem: natychmiast ochłodzić zimną wodą. Nie próbować usuwać roztopionego kleju ze skóry. W razie potrzeby udać się do lekarza. W przypadku kontaktu oczu z gorącym klejem: bezzwłocznie ochłodzić pod zimną, bieżącą wodą przez ok. 15 min i natychmiast wezwać lekarza.
- Sklejane miejsca muszą być wolne od tłuszczu, suche i absolutnie czyste.
- Plam kleju nie można wywabić z odzieży.
- Materiały wrażliwe na wysoką temperaturę należy sprawdzać pod względem przydatności.
- Krople kleju usuwa się najlepiej na zimno.
- Nie wyciągać wkładu klejącego z urządzenia. Gorący klej, który dostanie się do wnętrza urządzenia może spowodować uszkodzenie.
- Nie stosować w połączeniu z materiałami łatwopalnymi/palnymi.
- Spoiny i sklejone miejsca mogą zostać pomalowane, a po podgrzaniu ponownie rozłączone.
- Tylko GlueMatic 3011:
  Zawsze po wymianie dyszy należy ją mocno dokręcić (ok. 1 Nm).
- Prawidłowe działanie jest zapewnione tylko pod warunkiem stosowania oryginalnych wkładów klejących marki STEINEL.

PL

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Pistolet do klejenia na gorąco do stosowania z oryginalnymi wkładami klejącymi STEINEL. Użytkowanie jest dozwolone tylko w suchych i dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

Części urządzenia

1. Dysza (w przypadku Gluematic 3011 wymienna)
2. Rozkładana podstawka
3. Dźwignia
4. Przewód zasilający

Przykładowe zastosowania

- Majsterkowanie
- Dekorowanie
- Naprawianie
- Mocowanie

Uruchomienie/działanie

- Postawić pistolet na stopce (ewentualnie zastosować podkładkę papierową lub drewnianą).
- Odczekać ok. 7 minut, aż pistolet nagrzeje się.
- Uruchomić posuw i nanieść klej po jednej stronie.
- Mocno docisnąć do siebie sklejane materiały i ewentualnie skorygować ich ułożenie.
- Bez problemu można również sklejać sztywne tworzywa piankowe (np. styropor). Należy jedynie przy tym uważać, aby gorący klej nanoszony był na podłoże, a nie na styropor.
- Klejenie punktowe jest zalecane w przypadku przedmiotów długich, o dużej powierzchni.
- Do sklejania tekstyliów lub podobnych materiałów zaleca się nanoszenie gorącego kleju zygzakami.
- Po użyciu odłożyć urządzenie na podstawkę i pozostawić do wystygnięcia.

Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.

Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

Tylko dla krajów UE:
Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

Dane techniczne

	GlueMatic 1011	GlueMatic 3011
Czas rozgrzewania:	7 – 8 min	ok. 7 min
Temperatura topnienia:	200 °C	200 °C
Moc tłoczenia:	13 g/min	16 g/min
Wymiary (wys. x szer. x gł.):	175 × 30 × 125 mm	206 x 54 x 180 mm
Napięcie sieciowe:	100 – 240 V (bezstopniowo bez przełączania)	100 – 240 V (bezstopniowo bez przełączania)
Moc:	Faza rozgrzewania 175 W Faza spoczynkowa ok. 16 W Faza robocza ok. 40 W	Faza rozgrzewania 200 W Faza spoczynkowa ok. 16 W Faza robocza ok. 45 W
Klasa bezpieczeństwa:	II	II
Masa:	300 g	320 g
Wkłady klejące:	Oryginalne wkłądy klejące STEINEL i Henkel	Oryginalne wkłady klejące STEINEL i Henkel

Zmiany techniczne zastrzeżone.

PL

Gwarancja producenta

Gwarancja producenta STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz

Wszystkie produkty STEINEL spełniają najwyższe standardy jakości. Z tego powodu z przyjemnością, jako producent udzielamy Państwu, czyli klientowi końcowemu, gwarancji zgodnie z poniższymi warunkami:

Gwarancja obejmuje brak wad, które w możliwy do zweryfikowania sposób wynikają z błędów materiałowych lub produkcyjnych oraz które zostaną nam zgłoszone niezwłocznie po wykryciu i w okresie obowiązującej ochrony gwarancyjnej. Gwarancja obejmuje wszystkie produkty STEINEL, które będą zakupione i użytkowane w Polsce, z wyłączeniem produktów STEINEL Proffesional.

Mogą Państwo dokonać wyboru, w jaki sposób świadczone będą usługi gwarancyjne – poprzez bezpłatną usługę naprawy, bezpłatną wymianę (ew. na model kolejny o tej samej lub wyższej jakości) lub wystawienie uznaniowego dokumentu korygującego.

Okres gwarancyjny na nabyty przez Państwa produkt STEINEL wynosi 3 lata i w każdym przypadku rozpoczyna się od daty zakupu produktu.

Ponosimy koszty transportu, ale nie bierzemy odpowiedzialności za ryzyko transportowe związane z przesyłką zwrotną.

Ustawowe prawa przysługujące w razie występowania wad, nieodpłatność

Opisane tu świadczenia obowiązują dodatkowo do ustawowych roszczeń z tytułu rękojmi, włączając szczególne przepisy dotyczące ochrony konsumenta, i nie ograniczają ich ani nie zastępują. Z ustawowych praw, przysługujących w przypadku wystąpienia wad, korzystają Państwo nieodpłatnie.

Odstępstwa od gwarancji

Gwarancją nie są objęte stanowczo żadne wymienialne żarówki. Poza tym gwarancja nie obejmuje:

- w przypadku zużycia części produktu uwarunkowanego eksploatacją lub innego naturalnego zużycia, bądź wad produktów STEINEL, które wynikają z uwarunkowanego eksploatacją lub innego naturalnego zużycia,
- w przypadku użytkowania produktu niezgodnie z przeznaczeniem lub w sposób nieprawidłowy bądź nieprzestrzegania wskazówek dotyczących użytkowania,
- jeżeli samowolnie dokonano dobudowy lub przebudowy, bądź innych modyfikacji produktu, lub wady wynikają ze stosowania akcesoriów, części zamiennych i uzupełniających, które nie są oryginalnymi produktami STEINEL,
- jeżeli konserwacja i pielęgnacja produktów nie była wykonywana zgodnie z instrukcją obsługi,
- jeżeli montażu i instalacji nie wykonano zgodnie z wytycznymi dotyczącymi instalacji STEINEL,
- w przypadku szkód lub strat powstałych podczas transportu.

Obowiązywanie polskiego prawa

Obowiązuje polskie prawo z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

Dochodzenie roszczeń

Jeżeli chcą Państwo skorzystać z gwarancji, prosimy o przesłanie produktu w stanie kompletnym, wraz z oryginalnym dowodem zakupu, który musi zawierać datę zakupu i oznaczenie produktu, do swojego sprzedawcy lub bezpośrednio do nas: „LŁ” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. dawniej „Lange Łukaszuk” spółka jawnaByków, ul. Wrocławska 43, 55-095 Mirków, Poland.

Z tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu aż do momentu upływu okresu gwarancyjnego.

3 LATA GWARANCJI PRODUCENTA

Vă rugăm ca înainte de folosire să vă familiarizați cu aceste instrucțiuni de utilizare. Pentru că numai o utilizare corectă asigură o funcționare îndelungată, sigură și fără defecțiuni.

Vă dorim să utilizați cu mult succes pistolul de lipit la cald pe care l-ați achiziționat.

Despre acest document

Vă rugăm să citiți cu atenție documentul și să-l păstrați.

- Protejat prin Legea drepturilor de autor. Reproducerea, inclusiv în extras, este permisă numai cu aprobarea noastră.
- Ne rezervăm dreptul de a face modificări care servesc progresului tehnic

Instrucțiuni de siguranță

Înainte de utilizarea aparatului citiți și țineți cont de aceste instrucțiuni. Dacă nu se respectă instrucțiunile de utilizare, aparatul poate deveni periculos.

Când utilizați aparate electrice trebuie să respectați următoarele măsuri fundamentale de siguranță, pentru protecția împotriva electrocutării, a accidentărilor și a incendiilor. Dacă nu utilizați cu atenție aparatul, se pot produce incendii sau răniri ale persoanelor.

Înainte de punerea în funcțiune a aparatului verificați dacă nu prezintă eventuale defecte (instalația de conectare la rețea, carcasa, etc.) și nu puneți aparatul în funcțiune în aceste cazuri.

Nu lăsați aparatul nesupravegheat.

Supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

Instrucțiuni de siguranță

Țineți seama de influențele mediului înconjurător.

Nu expuneți aparatele electrice la ploaie. Nu utilizați aparatele electrice dacă sunt ude sau în mediu umed.
Atenție la folosirea aparatelor în apropierea materialelor inflamabile. Nu le îndreptați timp îndelungat spre unul și același loc. Nu le utilizați în prezența unei atmosfere explozibile. Căldura emanată poate fi transmisă unor materiale inflamabile, care nu sunt vizibile.

Protejați-vă împotriva electrocutării.

Evitați să atingeți obiecte legate la pământ, ca de ex. țevi, calorifere, sobe, frigidere. Nu lăsați aparatul nesupravegheat, cât timp este în funcțiune.

Păstrați uneltele în siguranță.

După folosire, așezați aparatul pe suport și lăsați-l să se răcească, înainte de a-l strânge. Aparatele care nu se folosesc trebuie păstrate în locuri uscate, încuiate și neaccesibile copiilor.
Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu capacități psihice, senzoriale sau mentale limitate ori cu experiență și pricepere redusă, cu condiția să fie supravegheați/supravegheate sau să fi fost instruiți/instruite cu privire la utilizarea sigură a aparatului și să înțeleagă pericolele legate de folosirea acestuia.

Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.

Instrucțiuni de siguranță

Curățarea și lucrările de întreținere care sunt responsabilitatea utilizatorului nu se vor executa de către copii nesupravegheați.

Nu suprasolicitați uneltele.

Lucrați mai bine și mai sigur în intervalul de putere indicat. Nu transportați aparatul ținând-l de cablu și nu utilizați cablul pentru a scoate ștecherul din priză. Protejați cablul de căldură, ulei și muchii ascuțite.

Aveți grijă la gazele toxice și la pericolul de aprindere.

La prelucrarea materialelor sintetice, a lacurilor și a altor materiale similare pot apărea gaze toxice. Țineți seama de pericolul de incendiu și aprindere.

Pentru propria siguranță utilizați numai accesorii și aparate suplimentare indicate în instrucțiunile de utilizare sau recomandate ori indicate de producătorul aparatului.
Utilizarea altor unelte suplimentare sau accesorii decât a celor recomandate în instrucțiunile de utilizare ori în catalog poate semnifica un pericol de rănire pentru dumneavoastră.

Reparațiile se vor face numai de către un specialist electrician

Acest aparat electric respectă prevederile de siguranță aplicabile. Reparațiile nu pot fi făcute decât de către un electrician specialist, în caz contrar pot surveni accidentări

RO

ale utilizatorului. Când se deteriorează cablul de alimentare la rețea, acesta va fi înlocuit de producător, de serviciul său pentru clienți sau de către o persoană similar calificată, pentru a evita accidentele.

Păstrați bine aceste instrucțiuni de siguranță alături de aparat.

Indicații importante

- Nu utilizați adezivi fluizi sau sub formă de pastă!
- Adezivul se încălzeşte până la 200 grade! Pericol de arsuri!
- Pericol de arsuri. După contactul adezivului fierbinte cu pielea: Clătiți imediat cu apă rece. Nu încercați să îndepărtați adezivul de pe piele. Eventual consultați un medic. După contactul adezivului fierbinte cu ochii: Clătiți imediat locul timp de 15 minute sub jet de apă rece şi apelați imediat la un medic.
- Zonele care se vor lipi nu trebuie să prezinte urme de grăsimi, trebuie să fie uscate şi absolut curate.
- Petele de adeziv de pe îmbrăcăminte nu pot fi îndepărtate.
- Verificați materialele sensibile la căldură pentru a constata dacă sunt compatibile
- Picăturile de adeziv se îndepărtează cel mai uşor în stare rece
- Nu scoateți batoanele de lipit din aparat. Adezivul fierbinte care circulă în aparat poate produce defecțiuni.
- Nu-l utilizați în combinație cu materiale uşor inflamabile/combustibile.
- Zonele umplute cu adeziv şi zonele lipite pot fi acoperite cu straturi de protecție, iar îmbinarea poate fi din nou desfăcută prin încălzire.
- Numai GlueMatic 3011:
  După înlocuirea duzei, înşurubați bine noua duză (cuplu de cca. 1 Nm).
- Funcționarea ireproşabilă este garantată numai dacă se utilizează batoane originale STEINEL.

Utilizare conform destinației

Pistol de lipit la cald pentru utilizarea cu baghete de adeziv originale STEINEL. Utilizarea nu trebuie să aibă loc decât în spații interioare uscate și bine aerisite.

Elementele aparatului

1. Duză (la GlueMatic 3011 se poate schimba)
2. Suport rabatabil
3. Manetă
4. Cablu de alimentare

Exemple de utilizare

- Artizanat
- Decorați
- Reparații
- Fixare

Punerea în funcțiune / Funcționarea

- Puneți pistolul pe etrierul de sprijin (eventual utilizați un suport de carton sau lemn).
- Încălziți pistolul timp de aproximativ 7 minute.
- Acționați avansul și aplicați adezivul pe una dintre suprafețe.
- Presați energic materialele care trebuie lipite și eventual corectați-le poziția.
- Spuma tare (de exemplu, polistirenul) poate fi, de asemenea, prelucrată fără probleme. În acest caz trebuie doar să țineți seama că adezivul fierbinte se aplică pe suport și nu pe polistiren.
- Lipirea prin puncte se recomandă pentru piese cu suprafață mare sau lungi.
- Pentru lipirea textilelor sau a altor materiale similare se recomandă aplicarea adezivului fierbinte în „linii șerpuitoare“.
- După utilizare, așezați aparatul pe suport și lăsați-l să se răcească.

RO

Eliminare ca deșeu

Aparatele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie să facă obiectul unei reciclări ecologice.

Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:
În conformitate cu directiva europeană privind eliminarea deșeurilor electrice și electronice în vigoare și transpunerii ei în legislația națională, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat și să facă obiectul unei reciclări ecologice.

Date tehnice

	GlueMatic 1011	GlueMatic 3011
Durată de încălzire:	7 – 8 min	aprox. 7 min.
Temperatură de încălzire:	200 °C	200 °C
Putere de transport:	13 g/min	16 g/min
Dimensiuni (L x l x H):	175 × 30 × 125 mm	206 x 54 x 180 mm
Tensiune de alimentare:	100 – 240 V (continuu, fără comutare)	100 – 240 V (continuu, fără comutare)
Putere:	Faza de încălzire 175 W Faza de repaus aprox. 16 W Faza de lucru aprox. 40 W	Faza de încălzire 200 W Faza de repaus aprox. 16 W Faza de lucru aprox. 45 W
Clasă de protecție:	II	II
Greutate:	300 g	320 g
Baghete de adeziv:	Baghete de adeziv originale STEINEL și Henkel	Baghete de adeziv originale STEINEL și Henkel

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice.

Garanția de producător

Acest produs Steinel a fost fabricat cu maximă atenție, verificat din punctul de vedere al funcționării și al siguranței și supus unor controale aleatorii. Steinel garantează structura și funcționarea ireproșabilă a acestui produs. Termenul de garanție este de **36 de luni** și începe de la data vânzării produsului către consumator. Garanția acoperă deficiențele bazate pe defecte de material și fabricație. Îndeplinirea garanției se realizează prin repararea sau înlocuirea pieselor defecte, conform opțiunii noastre. Garanția nu se aplică pieselor de uzură și nici deteriorărilor sau deficiențelor cauzate de utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare. Este exclusă compensarea daunelor provocate altor obiecte. Garanția este valabilă doar dacă aparatul nedezasamblat este trimis la centrul de service competent într-un ambalaj adecvat, împreună cu o scurtă descriere a defecțiunii, cu bonul de casă sau cu factura (cu data cumpărării și cu ștampila distribuitorului).

Reparații şi postgaranție:
După ieșirea din termenul de garanție sau în cazul defecțiunilor pentru care nu beneficiați de reparații în garanție, informați-vă cu privire la posibilitatea reparației la centrul de service cel mai apropiat.

3 ANI GARANȚIA PRODUCĂTORULUI

Pred uporabo se seznanite z vsebino teh navodil za uporabo. Le primerna uporaba namreč zagotavlja dolgotrajno, zanesljivo in nemoteno delovanje.

Želimo vam veliko veselja pri uporabi vaše nove lepilne pištole na vroči zrak.

O tem dokumentu

Natančno preberite in shranite!
Zaščiteno z avtorskimi pravicami. Ponatis v celoti ali po delih je dovoljen le z našim soglasjem.

Spremembe zaradi tehničnega napredka so pridržane.

Varnostni napotki

Pred uporabo naprave preberite in upoštevajte naslednje napotke. Pri neupoštevanju navodil za uporabo lahko naprava povzroči nevarnosti.

Pri uporabi električnih orodij morate za zaščito pred električnim udarom toka ter nevarnostjo poškodb in požarov upoštevati naslednje temeljne varnostne ukrepe. Neprevidna uporaba orodja lahko pride do požara ali telesnih poškodb.
Pred zagonom napravo preglejte glede morebitnih poškodb (kabel omrežnega priključka, ohišje itd.) in je ne uporabljajte, če je poškodovana. Naprave ne uporabljajte nenadzorovane.
Otroci morajo biti vedno pod nadzorom, da zagotovite, da se ne igrajo z orodjem.

Upoštevajte tudi vplive okolice.

Električnih orodij ne izpostavljajte dežju. Električnih orodij ne uporabljajte, kadar so mokra ali vlažna.

Varnostni napotki

Prav tako jih ne uporabljajte v mokrem ali vlažnem okolju. Previdno pri uporabi naprav v bližini gorljivih materialov. Ne usmerjajte za dlje časa na eno in isto mesto. Naprave ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih ozračjih. Izstopajoča toplota se lahko prevaja do gorljivih materialov, ki so zakriti.

Zaščitite se pred električnim udarom.

Izogibajte se dotikov telesa z ozemljenimi deli, na primer cevmi, radiatorji, pečmi, hladilniki. Dokler je vklopljena, naprave nikoli ne puščajte nenadzorovane.

Vaša orodja vedno hranite na varnem mestu.

Napravo po uporabi postavite na stojno površino in pustite, da se ohladi, preden jo boste shranili. Orodje, ki ga ne uporabljate, shranjujte v suhem in zaprtem prostoru ter nedosegljivo otrokom.
To napravo lahko otroci, starejši kot 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja uporabljajo le, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izvirajo iz uporabe.

Otroci se z napravo ne smejo igrati.

Čiščenja in vzdrževanja, ki ga opravlja uporabnik, otroci ne smejo izvajati brez nadzora.

Ne preobremenjujte svojih orodij.

Bolje in bolj varno boste delali v navedenem ob-

močju zmogljivosti. Orodja ne nosite tako, da ga držite za kabel in ga ne uporabljajte, da bi z njim izvlekli vtič iz vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem in ostrimi robovi.

Bodite pozorni na strupene pline in nevarnost vžiga.

Pri obdelavi umetnih mas, lakov in podobnih materialov se lahko sproščajo strupeni plini.
Obstaja možnost požara in vnetja.
Zaradi svoje lastne varnosti uporabljajte samo opremo in dodatne naprave, ki so navedena v navodilih za uporabo ali jih priporoča ali navaja izdelovalec orodja.
Uporaba drugega orodja, ki ni navedeno v navodilih za uporabo ali v katalogu priporočljivih dodatnih orodij ali opreme, lahko povzroča nevarnost poškodb oseb.

Popravila na napravi lahko izvajajo le elektrotehniki.

To električno orodje ustreza vsem zadevnim varnostnim predpisom. Popravila smejo izvajati samo električarji, sicer se lahko upravljalec poškoduje.
Če je omrežni kabel naprave poškodovan, ga lahko zamenja le proizvajalec, njegov pooblaščen servis ali oseba z zadostnimi kvalifikacijami.
S tem se boste izognili vsem morebitnim nevarnostim.

Te varnostne napotke hranite skupaj z napravo.

Pomembni napotki

- Ne uporabljajte tekočih ali pastoznih lepil!
- Temperatura lepilne mase lahko doseže do 200 stopinj Celzija! Nevarnost opeklin!
- Nevarnost opeklin! V primeru stika kože z vročim lepilom: takoj ohladite z mrzlo vodo. Stopljenega lepila ne poskušajte odstraniti s kože. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč. Po stiku oči z vročim lepilom: nemudoma izpostavite mrzli vodi in hladite pribl. 15 min., nato pa takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Točke/mesta lepljenja morajo biti nemastne, suhe in povsem čiste.
- Lepila ne morete odstraniti z oblačil.
- Materiale, ki so občutljivi na vročino, pred lepljenjem preverite glede ustreznosti.
- Kapljice lepila je najlaže odstraniti, kadar je le-to ohlajeno.
- Lepilnega vložka ne vlecite iz naprave. Vroče lepilo, ki se pretaka po napravi, lahko povzroči poškodbe in okvare.
- Ne uporabljajte je skupaj z lahko vnetljivimi / gorljivimi materiali.
- Kadar uporabljate naše super-lepilo, lahko prekrijete lepilne stike in mesta, s segrevanjem pa jih lahko tudi razlepite.
- L Samo GlueMatic 3011: Po menjavi šobo vedno trdno privijte (pribl. 1 Nm).
- L Brezhibno delovanje boste zagotovili le z uporabo originalnih lepilnih vložkov znamke STEINEL.

Namenska uporaba

Pištola za vroče lepilo za uporabo z originalnimi lepilnimi vložki STEINEL. Pištolo je dopustno uporabljati samo v suhih, dobro prezračevanih prostorih.

Elementi naprave

1. Šoba (zamenljiva z lepilom GlueMatic 3011)
2. Zložljivo stojalo
3. Potezna ročica
4. Omrežni kabel

Primeri uporabe

- Konjički
- Okraševanje
- Popravljanje
- Pritrjevanje

Zagon/delovanje

- Pištolo postavite na nosilno streme (po potrebi uporabite kartonasto ali leseno podlago).
- Pištola se segreva pribl. 7 minut.
- Aktivirajte podajanje ter na eno stran nanesite lepilo.
- Materiale, ki jih lepite, močno pritisnite skupaj, ter jih po potrebi poravnajte.
- Trdo peno (npr. stiropor) je prav tako mogoče obdelati brez težav. Pri tem je potrebno upoštevati le, da se vroče lepilo nanese na podlago in ne na stiropor.
- Točkasto lepljenje priporočamo pri obdelovanju dolgih predmetov z veliko površino.
- Pri lepljenju tekstila ali dr. materialov priporočamo nanašanje vročega lepila v „vijugah“.
- Po uporabi napravo postavite na stojalo in pustite, da se ohladi.

Odstranjevanje

Električne aparate, opremo in embalažo oddajte v okolju prijazno ponovno obdelavo.

Električnih aparatov ne odstranjujte s hišnimi odpadki!

Samo za države članice EU:
V skladu z veljavno Evropsko direktivo o izrabljenih električnih in elektronskih aparatih in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo je električne aparate, ki niso več uporabni, treba zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno ponovno obdelavo.

Tehnični podatki

	GlueMatic 1011	**GlueMatic 3011**
Čas ogrevanja:	7 – 8 min	pribl. 7 min
Temperatura taljenja:	200 °C	200 °C
Zmogljivost doziranja:	13 g/min	16 g/min
Mere (D × Š × V):	175 × 30 × 125 mm	206 x 54 x 180 mm
Omrežna napetost:	100 – 240 V (brezstop. brez preklapljanja)	100 – 240 V (brezstop. brez preklapljanja)
Moč:	Faza ogrevanja 175 W Faza počitka pribl. 16 W Delovna faza pribl. 40 W	Faza ogrevanja 200 W Faza počitka pribl. 16 W Delovna faza pribl. 45 W
Razred zaščite:	II	II
Teža:	300 g	320 g
Lepilni vložki:	Originalna lepila STEINEL in Henkel	Originalna lepila STEINEL in Henkel

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

SI

Garancija proizvajalca

Ta proizvod podjetja je bil izdelan z veliko skrbnostjo, preverjen glede delovanja in varnosti po veljavnih predpisih ter končno podvržen naključni kontroli. Steinel daje garancijo za brezhibno stanje in funkcionalnost proizvoda. Garancija velja 36 mesecev od dneva nakupa in se začne z dnem prodaje izdelka stranki. Odstranjujemo pomanjkljivosti, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, obveznost garancije pa je izpolnjena ob popravilu ali menjavi delov z napakami po naši izbiri. Garancija ne velja pri poškodbah obrabnih delov in za škode in pomanjkljivosti, do katerih je prišlo zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja. Nadaljnje poškodbe na drugih predmetih so izključene. Garancija bo odobrena v primeru, da pošljete nerazstavljeno napravo s kratkim opisom napake ter potrdilom o nakupu oz. računom (datum nakupa in štampiljka trgovca), dobro zapakirano na ustrezne servisne službe.

Servis za popravila:
Po poteku garancijske dobe ali pri napakah brez garancijske pravice se posvetujte z našim servisnim obratom glede popravila.

3 LETNA PROIZVAJALCA GARANCIJA

HR Prijevod originalnih uputa za uporabu

Molimo Vas da se prije uporabe upoznate s ovim uputama za rukovanje. Samo stručno rukovanje jamči dug i pouzdan rad bez smetnji.

Želimo Vam puno zadovoljstva s Vašim novim pištoljem za vruće lijepljenje.

Uz ovaj dokument

Pažljivo pročitajte i sačuvajte.

- Zaštićeno autorskim pravima. Pretisak, čak i djelomičan, dopušten je samo uz naše odobrenje.
- Zadržavamo pravo na izmjene koje služe tehničkom napretku.

Sigurnosne napomene

Prije nego ćete koristiti uređaj, pročitajte i pridržavajte se ovih naputaka. U slučaju nepridržavanja uputa za uporabu uređaj može postati izvor opasnosti.

Kod uporabe elektroalata treba se pridržavati sljedećih osnovnih sigurnosnih mjera za zaštitu od električnog udara, ozljeđivanja i požara. Ne rukujete li uređajem pažljivo, može doći do požara ili ozljeđivanja osoba.
Prije puštanja uređaja u rad provjerite ima li eventualnih oštećenja (mrežni priključni vod, kućište itd.) i u slučaju oštećenja nemojte ga koristiti.
Dok uređaj radi, ne ostavljajte ga bez nadzora.
Djeca trebaju biti pod nadzorom kako biste bili sigurni da se ne igraju uređajem.

Uzmite u obzir utjecaje okoline.

Električne alate ne izlažite kiši. Ne koristite elektroalate u vlažnom stanju, niti u vlažnoj ili mokroj okolini.
Budite pažljivi prilikom

HR

uporabe uređaja u blizini zapaljivih materijala. Ne usmjeravajte uređaj dulje vrijeme na jedno te isto mjesto. Ne koristite u eksplozivnoj atmosferi. Toplina koja izlazi može doprijeti do zapaljivih materijala koji su prekriveni.

Zaštitite se od električnog udara.

Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim dijelovima, na primjer s cijevima, grijaćim tijelima, štednjacima, hladnjacima. Tako dugo dok je uređaj u pogonu ne ostavljate ga bez nadzora.

Svoje alate spremite na sigurno mjesto.

Nakon uporabe uređaj odložite na stalak i prije nego što ćete ga pospremiti ostavite ga da se ohladi. Alate koje ne koristite morate čuvati u suhoj, zaključanoj i djeci nedostupnoj prostoriji.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca s navršenih 8 godina starosti kao i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili duševnim sposobnostima, ili s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom osobe nadležne za njihovu sigurnost ili su od nje dobili upute kako koristiti uređaj na siguran način i shvaćaju koje opasnosti pritom proizlaze.

Djeca se ne smiju igrati uređajem.

Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora odraslih.

Nemojte preopterećivati alate.

Oni rade brže i sigurnije u navedenom području sna-

ge. Ne nosite alat držeći ga za kabel i ne povlačite za kabel da biste izvadili utikač iz utičnice. Zaštitite kabel od visoke temperature, ulja i oštrih rubova.

Obratite pozornost na otrovne plinove i opasnost od zapaljenja.

Kod obrade plastike, lakova i sličnih materijala mogu nastati otrovni plinovi. Obratite pozornost na opasnost od požara i zapaljenja.
Za vlastitu sigurnost koristite samo onaj pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u uputama za uporabu ili ih je preporučio ili naveo proizvođač alata.
Uporaba drukčijih namjenskih alata ili pribora od onih koji su navedeni u uputama za uporabu ili u katalogu može za Vas osobno predstavljati opasnost od ozljeđivanja.

Popravke smije izvršiti samo kvalificirani električar.

Ovaj električni alat odgovara relevantnim sigurnosnim odredbama. Popravke smije izvoditi samo kvalificiran električar jer u suprotnom može doći do nesreća za korisnika. Ako se ošteti mrežni kabel ovog uređaja, zamijeniti ga mora proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.

Ove sigurnosne napomene dobro sačuvajte uz uređaj.

Važne napomene

- Nemojte koristiti tekuća niti pastozna ljepila!
- Ljepljiva masa zagrije se do 200 stupnjeva Celzija! Opasnost od opeklina!
- Opasnost od opeklina. Nakon kontakta kože s vrućim ljepilom: odmah ohladite kožu hladnom vodom. Ne pokušavajte skinuti rastopljeno ljepilo s kože. Po potrebi potražite liječničku pomoć. Nakon kontakta očiju s vrućim ljepilom: odmah ih hladite oko 15 min. pod tekućom vodom i odmah potražite liječničku pomoć.
- Mjesta lijepljenja moraju biti očišćena od masnoća, suha i apsolutno čista.
- Mrlje od ljepila koje ostanu na odjeći ne mogu se ukloniti.
- Provjerite prikladnost materijala osjetljivih na visoku temperaturu.
- Kapljice ljepila najbolje ćete ukloniti kad se ohlade.
- Štapiće ljepila ne izvlačite iz uređaja. Vruće ljepilo koje ulazi u uređaj može uzrokovati oštećenja.
- Ne koristite s lako zapaljivim / gorivim tvarima.
- Fuge i mjesta za lijepljenje možete premazati i zagrijavanjem ih možete opet odvojiti.
- Samo GlueMatic 3011:
  Nakon zamjene mlaznicu uvijek čvrsto zategnite (oko 1 Nm).
- Besprijekorno funkcioniranje zajamčeno je samo kad se koriste originalni STEINEL-ovi štapići ljepila.

Namjenska uporaba

Pištolj za vruće lijepljenje uz uporabu originalnih štapića ljepila tvrtke STEINEL smije se koristiti samo u suhim, dobro prozračenim unutarnjim prostorijama.

Elementi uređaja

1. Mlaznica (zamjenjiva kod modela Gluematic 3011)
2. Rasklopiv stalak
3. Okidač
4. Mrežni kabel

Primjeri primjene

- Izrada hobi predmeta
- Dekoriranje
- Popravljanje
- Pričvršćivanje

Puštanje u pogon / Funkcija

- Namjestite pištolj na držač (event. upotrijebite kartonsku ili drvenu podlogu).
- Pištolj zagrijavajte oko 7 minuta.
- Pritišćite otponac i nanosite ljepilo po jednoj strani.
- Materijale koje namjeravate zalijepiti snažno pritisnite i eventualno korigirajte.
- Tvrde pjenaste mase (npr. stiropor) mogu se također jednostavno obraditi. Pritom samo treba pripaziti da se vruće ljepilo ne nanosi na stiropor, već na podlogu.
- Točkasto lijepljenje preporučuje se kod radnih komada velike površine i duljine.
- Za lijepljenje tkanina ili sl. materijala preporučujemo nanošenje vrućeg ljepila u „zmijolikom" obliku.
- Nakon uporabe uređaj odložite na stalak i pustite da se ohladi.

Zbrinjavanje

Električne uređaje, pribor i ambalažu treba zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:
Prema važećim europskim direktivama za stare električne i elektroničke uređaje i njihovoj implementaciji u nacionalno pravo, električni uređaji koji se više ne mogu koristiti moraju se posebno sakupiti i zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

Tehnički podaci

	GlueMatic 1011	GlueMatic 3011
Vrijeme zagrijavanja:	7 – 8 min	oko 7 min
Temperatura taljenja:	200° C	200° C
Kapacitet:	13 g/min.	16 g/min.
Dimenzije (D × Š × V):	175 × 30 × 125 mm	206 x 54 x 180 mm
Napon mreže:	100 – 240 V (kontinuirano bez prekapčanja)	100 – 240 V (kontinuirano bez prekapčanja)
Snaga:	faza zagrijavanja 175 W faza mirovanja oko 16 W radna faza oko 40 W	faza zagrijavanja 175 W faza mirovanja oko 16 W radna faza oko 40 W
Klasa zaštite:	II	II
Težina:	300 g	320 g
Štapići ljepila:	Originalni STEINEL i Henkel štapići ljepila	Originalni STEINEL i Henkel štapići ljepila

Zadržavamo pravo na tehničke promjene.

HR

Jamstvo proizvođača

Ovaj Steinel proizvod izrađen je s najvećom pažnjom, njegovo funkcioniranje i sigurnost ispitani su prema važećim propisima i na kraju je proizvod podvrgnut kontroli uzorka. Steinel preuzima jamstvo za besprijekornu kakvoću i funkcionalnost. Jamstveni rok iznosi 36 mjeseci i započinje s danom prodaje potrošaču. Uklanjamo nedostatke koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, usluga jamstva izvršava se popravkom ili zamjenom dijela s greškom po našem izboru. Jamstvo ne dajemo u slučaju oštećenja na potrošnim dijelovima, kao ni šteta i nedostataka koji nastanu zbog nestručnog rukovanja ili održavanja. Posljedične štete na drugim predmetima su isključene. Jamstvo se priznaje samo ako nerastavljeni, dobro zapakiran uređaj pošaljete zajedno s kratkim opisom greške i računom (datum kupnje i pečat trgovine) nadležnoj servisnoj službi.

Služba za popravke:
Nakon isteka jamstvenog roka ili kad se utvrdi nedostatak bez jamstva, raspitajte se u najbližoj servisnoj službi o mogućnosti popravka.

3 GODINE PROIZVOĐAČA JAMSTVA

Palun tutvuge enne kasutamist käesoleva kasutusjuhendiga. Sest üksnes asjakohasel ümberkäimisel on tagatud pikaajaline, usaldusväärne ja rikkevaba talitlus.

Soovime teile liimipüstoli meeldivat kasutamist.

Käesoleva dokumendi kohta

Palun lugege hoolikalt läbi ja hoidke alles.

- Autoriõigusega kaitstud. Järeltrükk, ka väljavõtteliselt, ainult meie nõusolekul.
- Õigus muudatusteks tehnilise täiustamise eesmärgil reserveeritud.

Ohutusjuhised

Lugege ja järgige enne seadme kasutamist käesolevaid juhiseid. Kasutusjuhendi eiramisel võib seadme ohuallikaks muutuda.

Elektritööriista kasutamisel tuleb kaitseks elektrilöögi, vigastus- ja tuleohu eest järgida järgmisi põhimõttelisi ohutusmeetmeid. Kui seadmega ei käida hoolikalt ümber, siis võib tekkida tulekahju või inimesed vigastada saada.

Kontrollige seade iga kord enne käikuvõtmist võimalike kahjustuste (võrguühendusjuhe, korpus jms) suhtes üle ja ärge võtke seadet kahjustuse korral töösse.

Ärge käitage seadet järelevalveta.

Lapsi peaks jälgima, et nad seadmega ei mängiks.

Arvestage ümbrusmõjudega.

Ärge jätke elektritööriistu vihma kätte. Ärge kasutage elektritööriistu niiskes või märjas keskkonnas ega siis, kui need on niisked.

Ohutusjuhised

Ettevaatust seadmete kasutamisel süttimisohtlike materjalide läheduses. Ärge suunake pikemat aega ühele ja samale kohale. Ärge kasutage plahvatusohtliku atmosfääri olemasolul. Peidetud süttimisohtlikele materjalidele võidakse välja kiiratavat soojust edasi kanda.

Kaitske ennast elektrilöögi eest.

Vältige füüsilist kontakti maandatud osadega nagu torud, küttekehad, pliidid ja külmkapid. Ärge jätke seadet järelevalveta, kuni see töötab.

Hoidke oma tööriistu kindlalt alal.

Asetage seade pärast kasutamist seisupinnale ja laske tal enne ärapakkimist maha jahtuda.

Mittekasutatavaid tööriistu peaks hoidma alal kuivas suletud ruumis ja lastele kättesaamatul viisil. Antud seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete, puudulike kogemuste ning teadmistega isikud järelevalve all või juhul, kui neid on seadme ohutu kasutamise osas juhendatud ja nad mõistavad sellest tulenevaid ohte.

Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Puhastust ja kasutajapoolset hooldust ei tohi lapsed järelevalveta teostada.

Ärge koormake oma tööriistu üle.

Parem ja ohutum on töötada näidatud võimsusva-

hemikus. Ärge tõmmake tööriista kaablist ega kasutage seda pistiku pesast väljatõmbamiseks. Kaitske kaablist kuumuse, õli ja teravate servade eest.

Pöörake tähelepanu mürgistele gaasidele ja süttimisohule.

Plastmasside, värvide ja sarnaste materjalide töötlemisel võivad vabaneda mürgised gaasid. Pöörake tähelepanu tule- ja süttimisohule. Kasutage isikliku ohutuse huvides ainult kasutusjuhendis mainitud või tööriista tootja poolt soovitatud või mainitud tarvikuid ning lisaseadmeid. Muude kui kasutusjuhendis või kataloogis soovitatud tööriistade või tarvikute kasutamine võib põhjustada kehavigastusi.

Remont ainult elektrispetsialisti poolt

Antud elektritööriist vastab asjaomastele ohutusnõuetele. Remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist, sest vastasel juhul võivad käitajal õnnetused juhtuda. Kui seadme võrguühendusjuhe saab kahjustada, siis ohtude vältimiseks tuleb see lasta välja vahetada tootjal, klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul.

Hoidke käesolevaid ohutusjuhiseid seadme juures.

Tähtsad viited

- Mitte kasutada vedelaid liime või liimpahtleid!
- Liimi temperatuur tõuseb kuni temperatuurini 200 °C! Põletusoht!
- Põletusoht! Pärast kuuma liimi nahale sattumist jahutage kohe külma veega maha. Ärge üritage sulavliimi nahalt eemaldada. Vajadusel pöörduge arsti poole. Pärast kuuma liimi silma sattumist jahutage viivitamatult u 15 min jooksva vee all ja pöörduge kohe arsti poole.
- Liimitavad kohad peavad olema rasvavabad, kuivad ja hoolikalt puhastatud.
- Riietuselt ei saa liimiplekke eemaldada.
- Kontrollige kuumustundlikke materjale sobivuse suhtes.
- Liimitilku on kõige parem eemaldada külmas seisundis.
- Ärge tõmmake liimipulka seadmest välja. Seadmesse jooksev kuum liim võib kahjustusi põhjustada.
- Mitte kasutada koos kergesti süttivate / põlevate ainetega.
- Kleepepraod ja kleepekohad on ülevärvitavad ja neid saab kuumutamisega uuesti lahti.
- Ainult GlueMatic 3011:
  Peale igat vahetamist kinnitada otsak kindlalt (u 1 Nm).
- Laitmatu talitlus tagatakse üksnes STEINELi originaalpulkadega kasutamisel.

Nõuetekohane kasutus

Kuumliimipüstol STEINELi algupäraste liimipulkadega kasutamiseks. Seadet võib kasutada ainult kuivades ja hästi ventileeritud siseruumides.

Seadme elemendid

1. Düüs (GlueMatic 3011 puhul vahetatav)
2. Väljapööratavad alused
3. Tõmbehoob
4. Võrgukaabel

Kasutusnäited

- Meisterdamiseks
- Kaunistamiseks
- Parandamiseks
- Kinnitamiseks

Kasutuselevõtmine/talitlus

- Asetada püstol kandealusele (vajaduse korral panna selle alla papist või puidust alus).
- Soojendage püstolit u 7 minutit.
- Vajutada päästikule ja katta mõlematest liimitavatest pindadest üks pind liimiga.
- Suruge liimitavad materjalid jõuliselt kokku ja vajaduse korral korrigeerige.
- Samuti on võimalik probleemideta töödelda vahtplasti (nt vahtpolüstürooli). Seejuures kanda kuum liim aluspinnale ja mitte vahtplastile.
- Suurepinnaliste või pikkade töödeldavate pindade korral on soovitav liim peale kanda punktidena.
- Tekstiilide jms liimimiseks Kuumliimi on soovitatava materjalidele kanda looklevate joontena.
- Pärast kasutamist asetage seade alusele ja laske sellel jahtuda.

Utiliseerimine

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleb suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.

Ärge visake elektriseadmeid olmejäätmete hulka!

Ainult ELi riikidele:
Vastavalt vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid puudutavale kehtivale Euroopa määrusele ja selle rakendamisele rahvusvahelises õiguses tuleb kasutuskõlbmatud elektriseadmed koguda eraldi ning suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.

Tehnilised andmed

	GlueMatic 1011	GlueMatic 3011
Kuumutusaeg:	7 – 8 min	umbes 7 min
Sulatamistemperatuur:	200 °C	200 °C
Etteandevõimsus:	13 g/min	16 g/min
Mõõtmed (P x L x K):	175 × 30 × 125 mm	206 x 54 x 180 mm
Võrgupinge:	100 – 240 V (astmeteta, ilma ümberlülituseta)	100 – 240 V (astmeteta, ilma ümberlülituseta)
Võimsus:	Soojendusetapp 175 W Puhkepaus u 16 W Tööetapp u 40 W	Soojendusetapp 200 W Puhkepaus u 16 W Tööetapp u 45 W
Kaitseklass:	II	II
Kaal:	300 g	320 g
Liimipulgad:	STEINELi ja Henkeli algupärased liimipulgad	STEINELi ja Henkeli algupärased liimipulgad

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud

EE

Tootja garantii

Steineli toode on valmistatud suurima hoolikusega, on talitluslikult ja ohutusalaselt kehtivate eeskirjade alusel kontrollitud ning seejärel läbinud pistelise kontrolli. Steinel annab garantii toote laitmatu kvaliteedi ja töökorras oleku kohta. Garantiiaeg on 36 kuud ja see algab tarbijale toote ostmise päevast. Meie remondime materjalist või tootmisvigadest tulenevad puudused, garantiijuhtumi korral seade kas remonditakse või puudulik osa asendatakse uuega, valiku üle otsustame meie. Garantii ei kehti kuluvate osade ning kahju ja puuduste kohta, mis on tekkinud oskamatu käsitsemise või hoolduse tagajärjel. Edasised vööresemetele põhjustatud järgkahjud on välistatud.Garantiinõuet aktsepteeritakse ainult siis, kui osandamata seade saadetakse koos vea lühikirjelduse, kassatšeki või arvega (ostukuupäev ja müüja tempel) ja korralikult pakituna vastavasse teeninduspunkti.

Remonditeenus:
Pärast garantiiaja lõppu või puuduste korral, millele garantii ei kehti, küsige parandamisvõimaluste kohta lähimast teenindusjaamast järele.

3 AASTAT TOOTJA GARANTIID

Prieš naudodami prietaisą, susipažinkite su šia naudojimo instrukcija. Nes tik taisyklingai naudodami prietaisą galėsite naudoti ilgai, patikimai ir be gedimų.

Linkime malonių akimirkų naudojantis karštų klijų pistoletu.

Apie šį dokumentą

Prašome įdėmiai perskaityti ir išsaugoti.

- Autorių teisės saugomos. Perspausdinti, taip pat ir atskiras ištraukas, leidžiama tik gavus mūsų sutikimą.
- Pasiliekama teisė daryti pakeitimus techninio tobulinimo tikslais.

Saugumo nurodymai

Prieš naudodamiesi prietaisu, perskaitykite ir atkreipkite dėmesį į šiuos nurodymus. Nesilaikant naudojimo instrukcijos, prietaisas gali sukelti pavojų.

Norint išvengti elektros smūgio, susižeidimų bei gaisro pavojaus naudojantis elektros prietaisais, būtina laikytis toliau nurodytų esminių saugumo priemonių. Jeigu su prietaisu elgiamasi neatsargiai, gali kilti gaisras arba susižaloti žmonės.

Prieš pradėdami naudotis prietaisu patikrinkite, ar jis nepažeistas (laidas, korpusas ir pan.) ir, esant pažeidimams, prietaiso nenaudokite. Nepalikite prietaiso be priežiūros. Siekiant užtikrinti, kad prietaisu nežaistų vaikai, juos reikia prižiūrėti.

Atkreipkite dėmesį į aplinkos sąlygas.

Nepalikite elektros prietaisų lietuje. Nenaudokite sudrėkusių elektros prietaisų ir nedirbkite su jais drėgnoje arba šlapioje aplinkoje.

Saugumo nurodymai

Būkite atsargūs naudodami prietaisus šalia degių medžiagų. Nelaikykite prietaiso ilgai nukreipę į vieną vietą. Nenaudokite potencialiai sprogioje aplinkoje. Išsiskirianti šiluma gali prasiskverbti iki uždengtų degių medžiagų.

Saugokitės elektros smūgio.

Venkite kūnu paliesti įžemintas dalis, pavyzdžiui vamzdžius, radiatorius, virykles, šaldytuvus. Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.

Laikykite savo darbo įrankius saugiai.

Prieš supakuodami panaudotą prietaisą, padėkite jį ant atraminio paviršiaus ir leiskite jam atvėsti.

Nenaudojamus įrankius reikia laikyti sausoje, uždaroje patalpoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje. Vaikai nuo 8 metų amžiaus ir asmenys, turintys fizinę, jutiminę arba protinę negalią bei stokojantys patirties ir žinių, gali naudoti šį prietaisą, jei juos prižiūri kitas asmuo arba jie yra supažindinti, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta su tuo susijusius pavojus.

Negalima leisti vaikams žaisti su prietaisu.

Valyti ir atlikti naudotojo atliekamą techninę priežiūrą negalima leisti vaikams be kito asmens priežiūros.

Neviršykite darbo įrankių apkrovos.

Neviršydami nurodyto galingumo dirbsite geriau ir

saugiau. Laikydami už kabelio darbo įrankio neneškite ir nemėginkite tokiu būdu ištraukti kištuko iš elektros lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos ir aštrių briaunų.

Saugokitės nuodingų dujų ir užsidegimo pavojaus.

Apdorojant sintetines medžiagas, lakus ir panašias medžiagas, gali išsiskirti nuodingos dujos.
Saugokitės gaisro ir užsidegimo pavojaus.
Savo paties saugumo sumetimais naudokite tik tuos reikmenis ir papildomus prietaisus, kurie nurodyti naudojimo instrukcijoje arba rekomenduojami ir nurodyti prietaiso gamintojo.
Naudodamiesi kitais nei naudojimo instrukcijoje rekomenduojami darbo įrankiais ar reikmenimis, galite susižeisti.

Remontuoti leidžiama tik elektros specialistui.

Šis elektros prietaisas atitinka specialius saugumo reikalavimus. Remontuoti leidžiama tik elektros specialistui, priešingu atveju vartotojas gali patirti nelaimingą atsitikimą. Siekiant išvengti pavojaus, pažeistą prietaiso tinklo kabelį turi keisti gamintojas, gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba arba atitinkamai kvalifikuotas asmuo.

Rūpestingai saugokite šiuos saugos nurodymus šalia prietaiso.

Svarbūs nurodymai

- Nenaudokite skystų arba pastos pavidalo klijų!
- Klijai įkaista iki 200 °C! Nudegimo pavojus!
- Nudegimo pavojus! Prisilietus prie karštų klijų: nedelsdami vėsinkite šaltu vandeniu. Nešalinkite skystų klijų nuo odos. Jeigu reikia, kreipkitės į gydytoją. Karštų klijų patekus į akis: nedelsdami vėsinkite tekančiu vandeniu maždaug 15 min. ir kreipkitės į gydytoją.
- Klijuojamos vietos turi būti nuriebalintos, sausos ir visiškai švarios.
- Klijų dėmių iš drabužių pašalinti neįmanoma.
- Jautrias karščiui medžiagas patikrinkite, ar jas galima naudoti.
- Užlašėjusius klijus geriausiai šalinti jiems sustingus.
- Klijų strypelių neišimkite iš prietaiso.Karšti tekantys į prietaisą klijai gali jį sugadinti.
- Nenaudokite prietaiso su lengvai užsiliepsnojančiomis / degiomis medžiagomis.
- Sandūros ir klijuojamos vietos gali būti dažomos, pakaitinus jas galima atklijuoti.
- Tik "GlueMatic 3011": Pakeitus antgalį jį tvirtai prisukite (apie 1 Nm).
- Nepriekaištingas veikimas užtikrinamas tik naudojant originalius STEINEL klijų strypelius.

Naudojimas pagal paskirtį

Karštų klijų pistoletas skirtas naudoti su originaliais STEINEL klijų pieštukais.

Prietaisą galima naudoti tik sausoje, gerai vėdinamoje patalpoje.

Prietaiso elementai

1. Purkštukas („GlueMatic 3011“ prietaise keičiamas)
2. Atlenkiamas stovas
3. Traukiama svirtis
4. Laidas

Naudojimo pavyzdžiai

- Meistravimas
- Dekoravimas
- Remontas
- Tvirtinimas

Naudojimas / funkcijos

- Pistoletą pastatykite ant atramos (esant reikalui naudokite kartono ar medžio pagrindą).
- Kaitinkite pistoletą maždaug 7 minutes.
- Paspauskite gaiduką ir padenkite klijais vieną pusę.
- Klijuojamas medžiagas stipriai prispauskite vieną prie kitos ir, jei reikia, pakoreguokite jų padėtį.
- Taip pat galima be jokių problemų klijuoti kietąjį putplastį (pvz., stiroporą). Tik reikia atsižvelgti į tai, kad karštus klijus reikia dengti ant pagrindo, o ne ant stiroporo.
- Taškinis klijavimas rekomenduojamas klijuojant didelio ploto ir ilgus gaminius.
- Tekstilei ar pan. medžiagoms klijuoti karštus klijus rekomenduojama dengti „vingiuota“ linija.
- Po naudojimo prietaisą padėkite ant stovo ir leiskite atvėsti.

Šalinimas

Elektros prietaisai, priedai ir pakuotės turi būti perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Neišmeskite elektros prietaisų kartu su buitinėmis atliekomis!

Tik ES šalims
Remiantis galiojančia Europos Sąjungos Direktyva dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų ir jos perkėlimo į nacionalinę teisę, nebetinkami naudoti elektros prietaisai turi būti renkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Techniniai duomenys

	„GlueMatic 1011“	**„GlueMatic 3011“**
Kaitimo trukmė:	7 – 8 min.	apie 7 min.
Lydimosi temperatūra:	200 °C	200 °C
Išeiga:	13 g/min.	16 g/min.
Matmenys (P x A x G):	175 × 30 × 125 mm	206 x 54 x 180 mm
Tinklo įtampa:	100 – 240 V (bepakopis be perjungimo)	100 – 240 V (bepakopis be perjungimo)
Galingumas:	Kaitinimo fazė 175 W Pertrauka maždaug 16 W Darbinė fazė maždaug 40 W	Kaitinimo fazė 200 W Pertrauka maždaug 16 W Darbinė fazė maždaug 45 W
Apsaugos klasė:	II	II
Svoris:	300 g	320 g
Klijų strypeliai:	Originalūs STEINEL ir „Henkel“ klijų pieštukai	Originalūs STEINEL ir „Henkel“ klijų pieštukai

Pasiliekame teisę daryti techninius pakeitimus

LT

Gamintojo garantija

Šis „Steinel“ produktas pagamintas itin kruopščiai, pagal galiojančias normas patikrintos jo funkcijos ir saugumas bei papildomai atlikta pasirinktų prietaisų patikra. „Steinel“ suteikia prietaisui garantiją. Garantinis laikotarpis – 36 mėnesiai. Jis skaičiuojamas nuo prietaiso pardavimo vartotojui dienos. Mes pašalinsime defektus, susijusius su medžiagų arba gamybos broku; garantiniu laikotarpiu, mūsų nuožiūra, prietaisas nemokamai remontuojamas arba keičiamos sugedusios dalys. Garantija netaikoma susidėvinčioms dalims, taip pat jei prietaisas sugenda dėl netinkamo naudojimo arba netinkamos priežiūros. Kitiems daiktams padaryta žala neatlyginama. Garantija taikoma tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas kartu su trumpu gedimo aprašymu, kasos čekiu arba sąskaita (pirkimo data ir pardavėjo antspaudu), tinkamai supakuotas atsiunčiamas į atitinkamą techninės priežiūros tarnybos vietą.

Remontas:
pasibaigus garantinio aptarnavimo laikotarpiui arba esant gedimams, kuriems garantinė priežiūra negalioja, dėl remonto galimybių teiraukitės artimiausiame aptarnavimo centre.

3 METŲ GAMINTOJO GARANTIJA

Pirms izmantošanas lūdzam iepazīties ar šo montāžas pamācību. Jo vienīgi lietpratīga lietošana nodrošina ilglaicīgu, drošu un nevainojamu darbību.

Mēs novēlam Jums daudz patīkamu mirkļu kopā ar Jūsu jauno karstās līmes pistoli.

Par šo dokumentu

Lūdzu, izlasiet uzmanīgi un saglabājiet.

- Autortiesības ir aizsargātas. Pārpublicēšana, arī atsevišķu izvilkumu veidā, tikai ar mūsu atļauju.
- Paturam tiesības veikt izmaiņas, kas saistītas ar tehnikas attīstību.

Drošības prasības

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet un ievērojiet šos norādījumus. Neievērojot lietošanas instrukcijas prasības, ierīce var apdraudēt Jūsu drošību.

Lai darbā ar elektroierīcēm pasargātu sevi no elektriskās strāvas trieciena, traumēšanās un ugunsgrēka izcelšanās riska, jāievēro šādi drošības pasākumi.
Ja ar ierīci strādāsiet pavirši, var izcelties ugunsgrēks vai tikt savainoti cilvēki.
Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīcei nav kādi bojājumi (strāvas pieslēguma vads, korpuss u.c.), un, ja tādi tiek konstatēti, nelietojiet ierīci.
Nedarbiniet ierīci bez uzraudzības.
Neatstājiet bez uzraudzības bērnus, lai nodrošinātu, ka tie nespēlējas ar ierīci.

Ņemiet vērā apkārtējās vides ietekmi.

Nepakļaujiet elektroierīces lietus ietekmei. Nelietojiet mitras elektroierīces, kā arī nelietojiet tās mitros vai slapjos apstākļos.

Drošības prasības

Uzmanieties, lietojot elektroierīces viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā. Uz ilgāku laiku nenovirzīt ierīci vienā un tajā pašā virzienā. Nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā vidē. Izplūstošais siltums var tikt novadīts uz degošiem materiāliem, kas ir apklāti.

Sargieties no elektriskās strāvas trieciena.

Izvairieties no saskares ar sazemētām detaļām, piemēram, caurulēm, apsildes ķermeņiem, pavardiem, ledusskapjiem un saldētavām. Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā darbojas.

Uzglabājiet ierīci tam paredzētā un drošā vietā.

Pēc lietošanas novietojiet ierīci uz statīva un ļaujiet tai atdzist, pirms atkal to iepakot.
Neizmantoti instrumenti jāuzglabā sausā, aizslēdzamā telpā un bērniem nepieejamā vietā.
Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai nepietiekamām zināšanām un pieredzi tad, ja tās tiek uzraudzītas, kā arī tad, ja tās tiek instruētas par ierīces lietošanu un saprot no lietošanas izrietošos riskus.

Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.

Tīrīšanu un apkopi, kuru veic lietotājs, bērni drīkst veikt tikai tiešā pieaugušo uzraudzībā.

Nepārslogojiet savas ierīces.

Vislabāk un drošāk ierīce darbojas norādītās jaudas

robežās. Nepārnēsājiet ierīci, turot to aiz kabeļa, un nevelciet aiz tā, lai atvienotu kontaktdakšu no rozetes. Sargājiet vadu no karstuma, eļļas un asām malām.

Uzmanieties no indīgām gāzēm un uzliesmošanas riska.

Apstrādājot plastmasas, lakas un līdzīgus materiālus, var izdalīties indīgas gāzes.
Ievērojiet ugunsdrošības prasības.
Jūsu drošībai izmantojiet tikai detaļas un palīgierīces, kuras minētas lietošanas instrukcijā, vai kuras iesaka ierīces ražotājs. Lietošanas instrukcijā vai katalogā neminētu instrumentu vai piederumu lietošana var radīt risku lietotāja drošībai.

Ierīces remontu drīkst veikt tikai profesionāls elektriķis

Šis elektroinstruments atbilst vienotajām drošības normām un noteikumiem. Remonta darbus drīkst veikt tikai profesionāls elektriķis, pretējā gadījumā tas var radīt draudus lietotāja drošībai. Ja tiek bojāts šīs ierīces elektropieslēguma vads, to nomaina ierīces ražotājs, tā pārstāvis vai klientu apkalpošanas dienests, vai arī cita tikpat kvalificēta persona. Šādi Jūs izvairīsieties no apdraudējuma Jūsu drošībai un veselībai.

Rūpīgi uzglabājiet šo ierīces lietošanas instrukciju.

Svarīgas norādes

- Neizmantojot šķidras vai pastas veida līmes!
- Līmes masas temperatūra sasniegs līdz pat 200 °C! Risks apdedzināties!
- Risks apdedzināties. Pēc ādas saskares ar karstu līmi: uzreiz atdzesējiet ar aukstu ūdeni. Nemēģiniet kūstošo līmi noraut no ādas. Nepieciešamības gadījumā apmeklējiet ārstu. Karstai līmei iekļūstot acīs: nekavējoties apm. 15 minūtes dzesējiet zem tekoša ūdens un tūlīt dodieties pie ārsta.
- Līmējamām virsmām jābūt atbrīvotām no taukiem, sausām un pilnīgi tīrām.
- Līmes traipus no apģērba nevar iztīrīt.
- Pārbaudiet uz karstumu jūtīgu materiālu piemērotību.
- Līmes pilienus vislabāk notīrīt aukstā stāvoklī.
- Nevelciet līmes stienīti ārā no ierīces. Karsta līme, kas ieplūst ierīcē, var izraisīt bojājumus.
- Neizmantojiet saskarē ar viegli uzliesmojošiem/degošiem materiāliem.
- Līmes fūgas un līmētās vietas var pārkrāsot un tās var noņemt, sasildot.
- Tikai GlueMatic 3011:
  Pēc nomaiņas vienmēr pieskrīvējiet sprauslus (apm. 1 Nm).
- Nevainojamu darbību var nodrošināt tikai, lietojot ar oriģinālos STEINEL stienīšus.

Pareiza lietošana

Karstās līmes pistole lietošanai ar oriģinālajām STEINEL līmes nūjiņām. Izmantošana drīkst notikt tikai sausās, labi vēdinātās iekštelpās.

Ierīces elementi

1. Sprausla (nomaināma ar GlueMatic 3011)
2. Izvelkamais statīvs
3. Svira
4. Tīkla kabelis

Lietošanas piemēri

- Rokdarbi
- Dekorēšana
- Remonts
- Aizdare

Palaide / funkcionēšana

- Novietojiet pistoli uz atbalsta (iespējams jāizmanto kartona vai koka pamatne).
- Uzkarsējiet pistoli aptuveni 7 minūtes.
- Aktivējiet padevi un uz vienas līmējamās puses uzklājiet līmi.
- Līmējamos materiālus stingri saspiediet un nepieciešamības gadījumā koriģējiet.
- Cietās putas (piemēram, polistirols) arī var apstrādāt bez problēmām. Šādā gadījumā ir jāņem vērā, ka karstā līme jāuzklāj uz pamatnes nevis putuplasta.
- Līmējot lielas virsmas un garus priekšmetus, iesakām punktveida līmēšanu.
- Lai salīmētu tekstilizstrādājumus un līdzīgus materiālus, iesakām karsto līmi uzklāt izlocītas līnijas veidā.
- Pēc lietošanas novietojiet ierīci uz statīva un ļaujiet tai atdzist.

Utilizācija

Elektroierīces, piederumi un iepakojumi jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

Nemetiet elektroierīces parastajos atkritumos!

Tikai ES valstīm:
Atbilstoši Eiropas vadlīnijām par vecām elektroierīcēm un elektroniskām ierīcēm, un to lietojumam nacionālās tiesībās, nefunkcējošas elektroierīces jāsavāc atsevišķi un tās jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

Tehniskie dati

	GlueMatic 1011	GlueMatic 3011
Uzsilšanas laiks:	7 – 8 min	aptuveni 7 min.
Kausēšanas temperatūra:	200 °C	200 °C
Plūsma:	13 g/min	16 g/min
Izmēri (G x P x A):	175 × 30 × 125 mm	206 x 54 x 180 mm
Elektrotīkla spriegums:	100 – 240 V (bezpakāpju bez pārslēgšanas)	100 – 240 V (bezpakāpju bez pārslēgšanas)
Jauda:	Sildīšanas fāze 175 W Atpūtas fāze aptuveni 16 W Darba fāze aptuveni 40 W	Sildīšanas fāze 200 W Atpūtas fāze aptuveni 16 W Darba fāze aptuveni 45 W
Aizsargklase:	II	II
Svars:	300 g	320 g
Līmes stienīši:	Oriģinālās STEINEL un Henkel līmes stienīši	Oriģinālās STEINEL un Henkel līmes stienīši

Paturam tiesības veikt tehniskas izmaiņas

LV

Ražotāja garantija

Šis Steinel produkts ir izgatavots ar vislielāko rūpību, tā darbība un drošība ir pārbaudīta saskaņā ar spēkā esošajiem priekšrakstiem, un noslēgumā tas pakļauts izlases veida pārbaudei. Steinel garantē nevainojamas produkta īpašības un darbību. Garantijas laiks ir 36 mēneši un tā stājas spēkā ar ierīces pārdošanas dienu lietotājam. Mēs novēršam trūkumus, kas radušies materiālu vai rūpnīcas kļūdu dēļ, garantijas serviss ietver sevī bojāto daļu remontu vai apmaiņu pēc mūsu izvēles. Garantijas serviss neattiecas uz nodilumam pakļauto daļu bojājumiem, kā arī uz bojājumiem un trūkumiem, kas radušies nelietpratīgas lietošanas vai apkopes, kā arī kritiena rezultātā. Garantijas saistības neattiecas uz citiem objektiem, kas varētu tikt bojāti ierīces darbības rezultātā. Garantija ir spēkā tikai tad, ja neizjaukta ierīce kopā ar īsu problēmas aprakstu, kases čeku vai rēķinu (ar pirkšanas datumu un tirgotāja zīmogu), labi iepakota, tiek nosūtīta attiecīgajai servisa nodaļai.

Remonta serviss:
Pēc garantijas laika beigām vai tādu bojājumu gadījumā, uz kuriem neattiecas garantijas tiesības, vērsieties tuvākajā klientu apkalpošanas centrā, lai novērstu bojājumus.

3 GADU RAŽOTĀJA GARANTIJA

Моля запознайте се с тези инструкции преди употреба. Дълга, надеждна и безпроблемна работа може да бъде гарантирана само при правилна употреба.

Пожелаваме ви много радост с новия ви пистолет за горещо лепене.

За този документ

Моля прочетете го внимателно и го пазете.

- Всички права запазени. Препечатване, дори откъслечно, само с наше разрешение.
- Запазваме си правото за промени, служещи на техническия напредък

Указания за безопасност

Прочетете и спазвайте тези препоръки, преди да използвате уреда. При неспазване на инструкциите уредът може да се превърне в източник на опасност.

При използване на електроинструменти трябва да се спазват следните основни препоръки, с цел предпазване от токов удар, контузии или пожар. Ако уредът не се използва внимателно може да се стигне до пожар или да пострадат хора.

Преди употреба проверете уреда за повреди (захранващ кабел, корпус и т.н.) и ако има такива не използвайте уреда.

Уредът да не се ползва без надзор.

Децата трябва да се наблюдават, за да е сигурно, че не играят с уреда.

Съобразете се с околните фактори.

Не излагайте електроинструменти на дъжд. Не използвайте влажни електроинструменти, нито във влажна или

BG

мокра среда.
Внимание при използване на уредите в близост до леснозапалими материали. Да не се насочва за продължително време към едно и също място. Да не се използва в среда с риск от експлозии. Изходящата топлина може да бъде предадена към леснозапалими материали, които са скрити.

Предпазвайте се от токов удар.

Избягвайте допир на тялото до заземени части, например тръби, радиатори, печки, хладилници.
Не оставяйте уреда без надзор, докато работи.

Пазете инструментите си на сигурно място.

След употреба уредът да се остави на поставката да изстине, преди да се прибере.
Неизползвани инструменти трябва да се съхраняват в сухо, заключено помещение и недостъпни за деца.
Този уред може да се използва от деца над 8 години, хора с ограничени физически, сензорни или ментални способности или липса на опит и знание, само под наблюдение, или ако са били обучени на работа с уреда и разбират възможните опасности.

Децата нямат право да играят с уреда.

Почистване или поддръжка не могат да се

извършват от деца, без наблюдение.

Не претоварвайте инструментите си.

Те работят по-добре и по-безопасно в посочения мощностен диапазон. Не носете уреда за кабела и не го използвайте, за да издърпате щепсела от контакта. Пазете кабела от горещина, масло и остри ръбове.

Внимавайте за отровни газове и опасност от запалване.

При обработка на пластмаси, лакове и подобни материали могат да се образуват отровни газове.
Внимавайте за опасност от запалване и пожар.
За собствена сигурност използвайте само принадлежности и допълнителни уреди, посочени в упътването или препоръчани от производителя.
Употребата на различни от препоръчаните в каталога или упътването инструменти или принадлежности може да означава за вас опасност от нараняване.

BG

Ремонти само от специалист

Този електроинструмент отговаря на специфичните изисквания за безопасност. Ремонти могат да се извършват само от специалист, в противен случай за потребителя съществува риск от произшествия. Когато захранващият кабел на този уред бъде повреден, той трябва да се замени от производителя или негов специалист или обучен техник, за да се предотвратят опасности.

Пазете добре тези указания за безопасност при уреда.

Важни сведения

- Да не се използват течни или пастообразни лепила!
- Лепилото се нагрява до 200 градуса по Целзий! Опасност от изгаряне!
- Опасност от изгаряне. При контакт на кожата с горещо лепило: веднага да се охлади със студена вода. Да не се прави опит за отстраняване на лепилото от кожата. При необходимост да се потърси лекар. При контакт на очите с горещо лепило: моментално да се охладят за около 15 мин. със студена вода и веднага да се потърси лекар.
- Местата на залепване трябва да са сухи, обезмазнени и абсолютно чисти.
- Петна от лепило по дрехите не могат да бъдат отстранени.
- Чувствителните към горещина материали да се провери дали са подходящи за лепене.
- Капки лепило се отстраняват най-добре, когато са студени.
- Да не се вади лепилото от уреда. Горещо лепило, което тече в уреда, може да доведе до повреди.
- Да не се използва съвместно с лесно запалими/горящи платове.
- Фугите и местата на залепване могат да бъдат боядисани, както и разлепени чрез загряване.
- Само за GlueMatic 3011: След смяна дюзата винаги силно да се затяга (около 1 Nm).
- Безпроблемна работа може да се гарантира само при използване на оригинални стикове с лепило от STEINEL.

Употреба по предназначение

Пистолет за горещо лепене за използване с оригинални стикове лепило STEINEL. Употребата може да се извършва само в сухи, добре проветрени вътрешни помещения.

Елементи на уреда

1. Дюза (при GlueMatic 3011 заменяема)
2. Сгъваема стойка
3. Лост
4. Захранващ кабел

Примери за приложение

- Хоби
- Декориране
- Ремонти
- Закрепване

BG

Пускане в експлоатация / функции

- Пистолетът се поставя на стойката (евентуално да се използва картон или дървена подложка).
- Загрейте пистолета за около 7 минути.
- Активира се задвижването и лепилото се нанася от едната страна.
- Материалите за залепване се притискат силно и при нужда се коригира.
- Твърда пяна (напр. стиропор) също може да се обработва без проблеми. При това трябва да се има предвид, че горещото лепило се нанася върху основата, не върху стиропора.
- Точкообразно лепене се препоръчва при големи, дълги парчета.
- За залепване на текстил и подобни материали се препоръчва нанасяне на лепилото в "змийска" линия.
- След употреба поставете уреда на поставката и го оставете да изстине.

Отстраняване

Електроуреди, принадлежности и опаковки трябва да бъдат рециклирани, с цел опазване на околната среда.

Не изхвърляйте електроуреди с общите домашни отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Според действащата Директива на ЕС за стари електронни и електроуреди и транспонирането ѝ в национално право, електроуреди, които повече не могат да бъдат употребявани, трябва да бъдат разделно събирани и рециклирани, с цел опазване на околната среда.

Технически данни

	GlueMatic 1011	GlueMatic 3011
Време за загряване:	7 – 8 мин.	около 7 мин.
Температура на разтопяване:	200 °C	200 °C
Производителност:	13 g/min	16 g/min
Размери (д × ш × в):	175 × 30 × 125 mm	206 x 54 x 180 mm
Захранване:	100 – 240 V (безстепенно без превключване)	100 – 240 V (безстепенно без превключване)
Мощност:	Фаза на нагряване 175 W Фаза на покой около 16 W Работна фаза около 40 W	Фаза на нагряване 200 W Фаза на покой около 16 W Работна фаза около 45 W
Клас защита:	II	II
Тегло:	300 g	320 g
Стикове лепило:	Оригинални стикове лепило STEINEL и Henkel	Оригинални стикове лепило STEINEL и Henkel

Запазваме си правото за технически изменения

Гаранция от производителя

Този продукт на Steinel е произведен с найголямо старание, проверен е за функционалност и безопасност, според действащите разпоредби, след което е подложен на качествен контрол, на принципа на случайния избор. STEINEL гарантира перфектна изработка и функции. Гаранцията е с продължителност 36 месеца и започва от деня на покупката. Ние отстраняваме дефекти, причинени от грешки в производството или качеството на материала, ремонтирайки или заменяйки дефектните части, по наш избор. Гаранцията не важи за щети по износващи се части, както и за щети и дефекти, получени в резултат на неправилна употреба или поддръжка. Последващи щети на чужди предмети са изключени от гаранцията. Гаранцията е валидна само, ако неразглобеният уред бъде изпратен на съответния сервиз, добре опакован и придружен от кратко описание на дефекта, касова бележка или фактура (дата на покупка и печат на търговец).

Ремонтен сервиз:
След изтичане на гаранцията или при дефекти, непокрити от гаранцията, попитайте в найблизкия заводски сервиз за възможностите за ремонт.

3 ГОДИНИ ГАРАНЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛ

BG

使用前请仔细阅读本操作说明书. 因为只有操作正确才能确保产品长期可靠、无故障地运行.

我们希望您尽情体验极速热熔胶枪

关于本文件

请仔细阅读并妥善保管.

受到著作权法律保护. 未经我方批准禁止翻印或部分翻印.

- 保留因技术进步而进行修改的权利.

安全性提示

使用该设备前, 请仔细阅读并遵守操作说明. 如不注意本操作说明书, 本机将可成为一个危险源.

如使用电动工具, 为了防止触电、受伤危险和火灾危险, 应注意采取下列基本安全措施. 如机器未谨慎使用, 则可能导致火灾或造成人身伤害.

因此, 调试前务必检查设备是否损坏 (如电源线、壳体等处), 如有损坏, 则禁止使用. 不得在无人值守的情况下运行设备.

请注意并确保孩童不得玩耍本设备.

务必注意周围环境影响.

电动工具不得暴露于雨中. 请勿使用潮湿的电动工具, 或在有潮气或潮湿的环境中使用. 附近存有易燃物时, 请小心使用. 请勿长时间接通设备或使其始终保持同一位置. 请勿在易爆环境中使用. 泄漏的热量会导致被覆盖材料发生燃烧.

请采取防电击 措施.

请避免身体接触接地件, 例如管子、取暖器、灶具、冰箱. 只要运行设备, 必须有人员值守.

安全性提示

请安全妥善地保管工具.

仪器用后放在立面上, 包装前让其冷却.

未使用的工具必须存放在干燥、密闭的室内, 且须确保孩童无法触及. 对于8岁以上的孩童以及生理、心理或智力缺陷的人员、缺乏相关经验和知识的人员, 仅可在监督下或者经过设备相关安全使用培训且了解设备可能造成的危险后使用本设备.

禁止孩童玩耍本设备.

禁止在无监督的情况下由孩童进行清洁和维护.

请勿超负荷使用工具.

请在规定的功率范围内更好、更安全地使用工具, 抬起工具时请勿提拉电缆, 且从插座中拔出插头时勿拖拽电缆. 避免电缆受热、受到油污及接触尖锐物边缘.

谨防有毒气体和引燃危险.

处理塑料、油漆或类似材料时可能会产生有毒气体.

谨防火灾和引燃危险.

为保障人身安全, 请使用本操作说明书中或工具制造商所推荐或规定的配件和辅助设备.

使用本操作说明书中或目录中未推荐的使用工具及配件, 可能会给您带来人身安全隐患.

安全性提示

仅可由专业电工进行维修作业.

该电动工具符合相关安全性条款. 维修作业只能由专业电工进行, 否则可能导致意外发生. 设备电源线损坏时, 须由制造商或其客服人员及具有相关资质的人员进行更换, 以防止发生危险.

请将本安全性提示妥善存放在设备附近.

重要提示

- 禁止使用液体或糊状粘合剂!
- 胶浆温度最高达 200 摄氏度! 燃烧危险!
- 燃烧危险! 皮肤接触高温粘合剂后: 立即用冷水降温. 切勿尝试将熔化的胶浆从皮肤上去除! 必要时立即就医. 眼睛接触到高温粘合剂后: 立即使用自来水冷却约 15 分钟, 然后及时就医.
- 粘合位置必须干燥、洁净且无油脂.
- 衣物上的粘合剂斑点无法清除.
- 检查热敏材料的适用性.
- 粘合剂滴最好在冷却后去除.
- 不得将胶棒从设备中拉出. 进入设备内的高温粘合剂可能造成损坏.
- 不得结合易燃/可燃的材料使用.
- 胶缝以及粘结位置可以重涂并可以通过加热去除.
- 仅限 GlueMatic 3011:
  更换喷嘴后必须拧紧 (约1 Nm).
- 只有使用原装STEINEL (司登利) 胶棒才能确保功能正常.

按规定使用

热胶枪，使用原装 STEINEL 胶棒。仅可在干燥、通风良好的室内使用。

设备元件

1. 喷嘴（可与 GlueMatic 3011 互换）
2. 折叠式支架
3. 拉杆
4. 电源线

应用示例

- 手工艺品
- 装饰
- 维修
- 扣件

调试/功能

- 将胶枪放置到支架上（如有必要，可使用 Papp-或者 木垫片）。
- 将喷枪加热约 7 分钟。
- 操作进料器，并在一侧涂敷胶浆。
- 用力压紧待粘合的材料，必要时进行修正。
- 硬质泡沫（如聚苯乙烯）亦可顺利进行处理。此时需注意，仅可将高温胶浆涂覆在底层上，而不得涂覆在聚苯乙烯上。
- 针对较长的大面积工件，建议进行点状粘合。
- 用于粘合纺织品等类似物品 材料建议以“蛇形线”形状涂覆高温胶浆。
- 使用后，将设备放在支架上，让其冷却。

废弃物处理

电子设备、附件和包装应根据环保要求寻求再次利用。

不得将电子设备投入生活垃圾！

仅针对欧盟国家：

根据适用的关于废旧电子设备和电子元件欧盟指令及其在国家法律中的实施规则，必须将无法再使用的电子设备断开、收集在一起并根据环保要求寻求再次利用。

技术参数

	GlueMatic 1011	GlueMatic 3011
预热时间：	7 – 8 分钟	约 7 分钟
熔化温度：	200 ° C	200 ° C
输出功率：	13g/min	16g/min
尺寸（长 x 宽 x 高）：	175 × 30 × 125 mm	206 x 54 x 180 mm
电源电压：	100 – 240 V （无级调节，无需切换）	100 – 240 V （无级调节，无需切换）
功率：	加热阶段 175 W 静止阶段 约 16 W 工作阶段 约 40 W	加热阶段 200 W 静止阶段 约 16 W 工作阶段 约 45 W
防护等级：	II	II
重量：	300 g	320 g
胶棒：	原装 STEINEL- 和 Henkel 胶棒	原装 STEINEL- 和 Henkel 胶棒

保留技术更改的权利！

制造商担保

该产品系施特朗 - 精心研发制造，已根据有效规定通过了功能性及安全性审核，并进行了抽样检查。 施特朗保证其产品性能和功能完好。质保期为 36 个月，消费者购买日起计算。材料或生产错误导致的产品缺陷由我方负责排除，质保服务 (通过维修或是更换缺陷部件解决) 将由我方决定。耗材损失，未正确使用及保养造成的损失和损坏未包含在质保范围内。外购物品上持续出现的发展性损坏亦不属于质保服务范畴。仅当将未拆卸的设备连同简要的故障说明，收款凭据或发票 (购买日期和零售商盖章) 包装好并寄至相关维修点时，才能享受质保。

维修服务：

质保期已经到期或缺陷不在质保范围内的产品，可向就近服务站咨询维修事宜。

3 年 厂商质保

Перед эксплуатацией, просим Вас внимательно ознакомиться с данной инструкцией. Ведь только надлежащее обращение гарантирует продолжительную, надежную и безотказную работу изделия.
Желаем приятной эксплуатации нового термоклеевого пистолета.

Об этом документе

Просим тщательно прочесть и сохранить.
- Защищено авторскими правами. Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.
- Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.

Перед началом эксплуатации инструмента рекомендуется ознакомиться с данными указаниями и соблюдать их во время работы. При несоблюдении инструкции по эксплуатации данный инструмент может стать очагом опасности.

При эксплуатации электрических инструментов, для предотвращения электрического удара, телесных повреждений и ожогов, следует соблюдать следующие основные указания по технике безопасности.Невнимательное обращение с инструментом может привести к возникновению случайного пожара или травмам.

Проверить прибор перед пуском в эксплуатацию на наличие возможных повреждений (кабель сетевого подключения, корпус и пр.) и при наличии повреждений не использовать его. Не позволять прибору работать без присмотра.

Следить за детьми, чтобы обеспечить, что они не играют с прибором.

Указания по технике безопасности

Учитывайте условия окружающей среды.

Запрещается эксплуатация электрического инструмента под дождем. Не разрешается эксплуатация инструмента во влажных зонах или в помещениях с высокой влажностью.
Требуется особая осторожность при эксплуатации инструмента вблизи горючих материалов.
Запрещается направлять инструмент длительное время на одно и то же место. Запрещается эксплуатация во взрывоопасных зонах. Выделяемое тепло может проникать к скрытым горючим материалам.

Предохраняйтесь от электрического удара.

Избегайте прикосновения участками тела к заземленным элементам, например, трубопроводам, отопительным радиаторам, кухонным плитам, холодильникам.
Запрещается оставлять без внимания работающий электроинструмент.

Хранить инструмент в безопасном месте.

По завершении работы инструмент следует класть для охлаждения на подставку и лишь после охлаждения убирать на хранение.
Неиспользуемые инструменты должны храниться в сухом, закрытом и недоступном для детей месте.
Использование этого прибора детьми старше 8 лет, а также лицами с

нарушениями физического, сенсорного или умственного развития или с недостаточным опытом и знаниями разрешено, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают вытекающие из этого риски.

Детям запрещается играть с прибором.

Чистку и пользовательское техническое обслуживание не разрешается выполнять детям без присмотра.

Запрещается перенагрузка инструментов.

Их следует эксплуатировать в рекомендуемом диапазоне мощности. Запрещается носить инструмент, держа его за электрический шнур, или тянуть за него при отсоединении электровилки из розетки. Предохранять электрошнур от нагревания, попадания масла и острых кромок.

Соблюдайте меры по предотвращению выделения ядовитых газов и их воспламенения.

При обработке пластмасс, лаков и подобных материалов могут выделяться ядовитые газы. Соблюдайте меры по предотвращению пожара и воспламенения.
Для обеспечения личной безопасности используйте исключительно принадлежности и вспомогательные устройства, указанные в инструкции

по эксплуатации или рекомендуемые изготовителем данного инструмента. Использование неуказанных в инструкции по эксплуатации или каталоге инструментов или принадлежностей может привести к телесным повреждениям.

Ремонтные работы должны выполнять исключительно электротехники.

Настоящий электрический инструмент отвечает всем действующим требованиям по безопасности эксплуатации. Во избежание несчастных случаев ремонтные работы должны выполнять исключительно электротехники. Замена поврежденного электрошнура - с целью предотвращения возможной опасности - должна быть поручена производителю, его отделу сервисного обслуживания или иным квалифицированным специалистам.

Храните инструкцию по технике безопасности прибора в надежном месте.

Важные указания

- Не использовать жидкие или пастообразные клеящие вещества!
- Клеевая масса нагревается до 200 градусов Цельсия! Опасность ожога!
- Опасность ожога! После попадания горячего клея на кожу: немедленно охладить холодной водой. Не пытаться сначала снять расплавленный клей с кожи. При необходимости обратиться к врачу. После попадания горячего клея в глаза: незамедлительно в течение прим. 15 минут охлаждать проточной водой и немедленно обратиться к врачу.
- Склеиваемые места должны быть очищены от жира, сухими и абсолютно чистыми.
- Пятна клея с одежды удалить невозможно.
- Проверить пригодность термочувствительных материалов.
- Капли клея лучше всего удалять в холодном состоянии.
- Не вытаскивать клеевой стержень из прибора. Горячкий клей, который течет в прибор, может привести к повреждению.
- Не использовать вместе с легковоспламеняемыми / горючими веществами.
- Клеевые стыки и места склейки можно покрывать краской или снова вскрывать при нагревании.
- Только для GlueMatic 3011: После замены всегда плотно закручивать насадку (ок. 1 Нм).
- Безупречная работа гарантируется только при использовании оригинальных палочек клея STEINEL.

Применение по назначению

Термоклеевой пистолет для использования оригинальных клеевых стержней STEINEL. Использование разрешается только в сухих, хорошо вентилируемых внутренних помещениях.

Составные части

1. Сопло (на GlueMatic 3011 - сменное)
2. Раскладная подставка
3. Тяговый рычаг
4. Электрический шнур

Примеры применения

- Поделки
- Декорирование
- Ремонт
- Крепление

Пуск в эксплуатацию / эксплуатация

- Установить пистолет на опору (при необходимости использовать картонную или деревянную подложку).
- Нагревать пистолет в течение примерно 7 минут.
- Задействовать подачу и нанести клей на одну из сторон.
- Склеиваемые материалы сильно сжать и при необходимости поправить.
- Также без проблем можно обрабатывать и жесткий пенопласт (например, полистирол). При этом важно помнить, что горячий клей наносится на основание, а не на полистирол.
- Точечное склеивание рекомендуется для длинных элементов с большой поверхностью.
- Для склеивания текстильных или подобных материалов рекомендуется нанесение термоклея „змеевидными линиями“.
- После использования поставить прибор на подставку и дать ему остыть.

Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.

Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

Только для стран ЕС:
Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

Технические данные

	GlueMatic 1011	GlueMatic 3011
Время нагрева:	7 – 8 мин	около 7 минут
Температура плавления:	200 °C	200 °C
Подача:	13 г/мин	16 г/мин
Габариты (Д x Ш x В):	175 × 30 × 125 мм	206 x 54 x 180 мм
Сетевое напряжение:	100 – 240 В (плавно без переключения)	100 – 240 В (плавно без переключения)
Мощность:	Фаза нагрева 175 Вт Фаза покоя ок. 16 Вт Рабочая фаза ок. 40 Вт	Фаза нагрева 200 Вт Фаза покоя ок. 16 Вт Рабочая фаза ок. 45 Вт
Класс защиты:	II	II
Вес:	300 г	320 г
Клеевые стержни:	Оригинальные клеевые стержни фирм STEINEL и Henkel	Оригинальные клеевые стержни фирм STEINEL и Henkel

Производитель оставляет за собой право на внесение технических изменений.

Гарантия производителя

Данное изделие производства Steinel было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответственно действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли вследствие дефекта материала или конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы. Гарантийный срок эксплуатации не распространяется на повреждения и дефекты, возникшие в результате износа деталей, ненадлежащей эксплуатации и ухода. Фирма не несет ответственности за материальный ущерб третьих лиц, нанесенный в процессе эксплуатации изделия. Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде с кратким описанием неисправности было отправлено вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия) по адресу сервисной мастерской.

Ремонтный сервис:
По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, обратитесь в ближайшее сервисное предприятие, чтобы получить информацию о возможности ремонта.

3 ГОДА ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

STEINEL Tools GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
www.steinel-tools.de

Contact
www.steinel.de/contact

110087707 08/2025 Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.